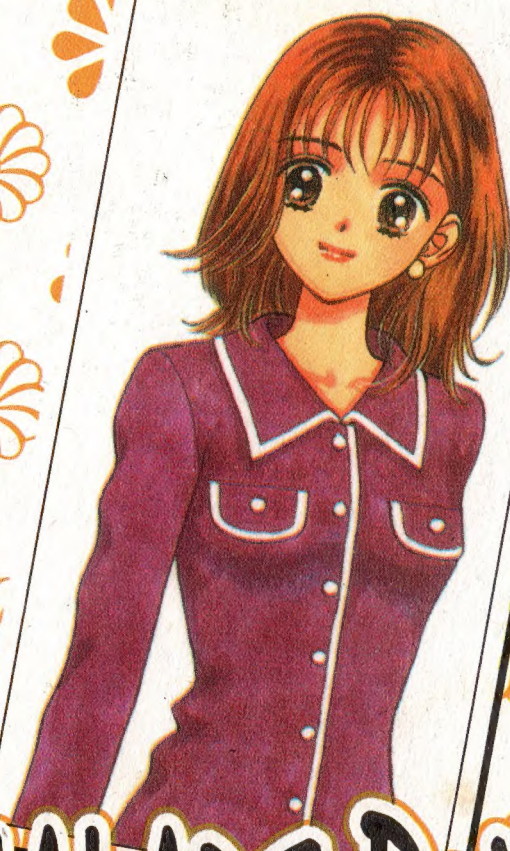
MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 7
PANINI COMICS
PLANET manga

MARMALADE BOY

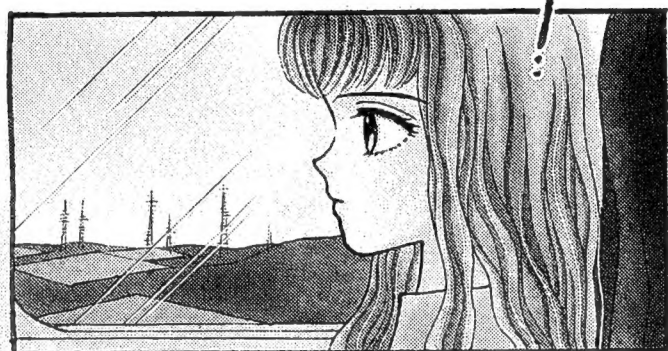
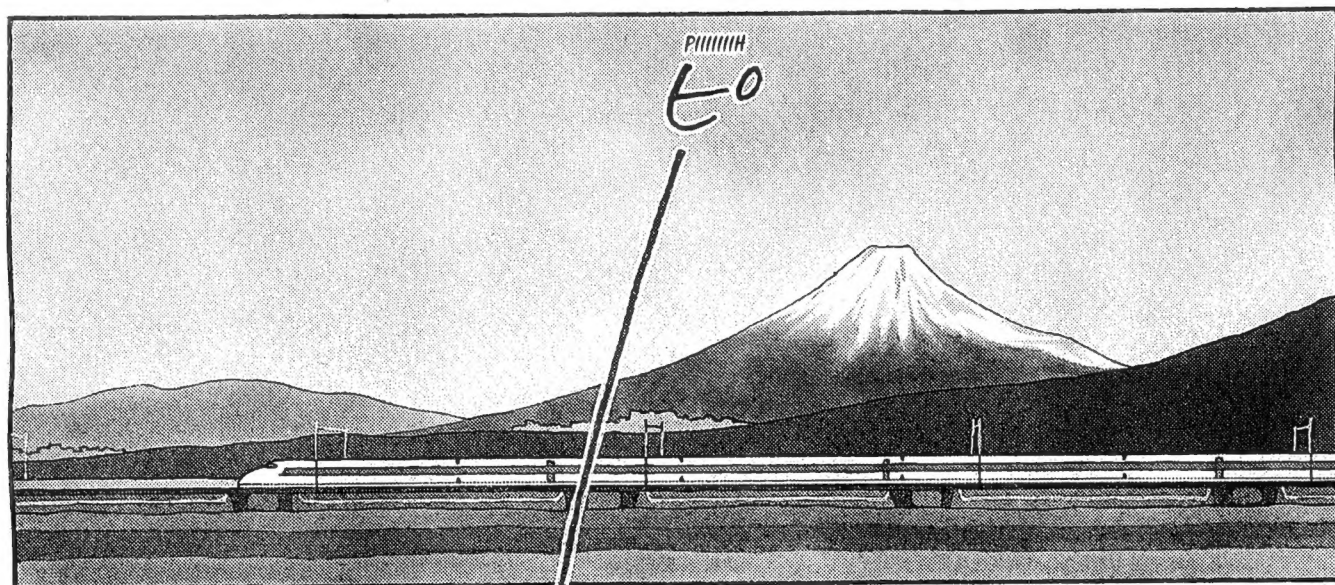
WATARU YOSHIZUMI

VOLUME 7

ÍNDICE

Tradução e Adaptação:
Karen Kazumi Hayashida

Letras:
Diego M. Rodeguero

Edição:
Beatriz Moreira Berto

PIIIIIIH
ピー
A MEIKO NÃO FALOU PRATICAMENTE NADA DURANTE AS QUATRO HORAS DE VIAGEM ATÉ *HIROSHIMA*.
ELA PARECIA AINDA MAIS BONITA DO QUE O NORMAL, COM O ROSTO MEIO AVERMELHADO PELO NERVOSISMO.

ママレード・ボーイ
【7】
MARMALADE BOY 7

(*) ROMANCE ASAHI

HIROSHIMA?
FOI SE ENCONTRAR COM O PROFESSOR NAMURA?
....

QUÊ?!
COMO SABE SOBRE O NA-CHAN...?
MEU PRIMO ME CONTOU.

ELE TAMBÉM ME MOSTROU O ÁLBUM DE FORMATURA, E JÁ DEI UMA CHECADA NO ROSTO DO PROFESSOR. ♡
"CHECA-DA"...?
NÃO É NENHUM GALÃ, MAS PARECE SER UM HOMEM MADURO. COMBINA BEM COM A MEIKO-SAN! SE FOR ELE, ESTÁ APROVADO. ♡
"APRO-VADO" ...?

NÃO VAI TORCER PELO SATOSHI-SAN? ELE É SEU PRIMO.
NEM PENSAR! DOU MAIS IMPORTÂNCIA AO MEU SENSO ESTÉTICO DO QUE AO AMOR POR UM PARENTE.
....
ALÉM DISSO...
...A MEIKO-SAN AINDA GOSTA DO PROFESSOR NAMURA.
ELA MESMA ME DISSE ISSO.

"É QUE EU GOSTO DE OUTRA PESSOA."

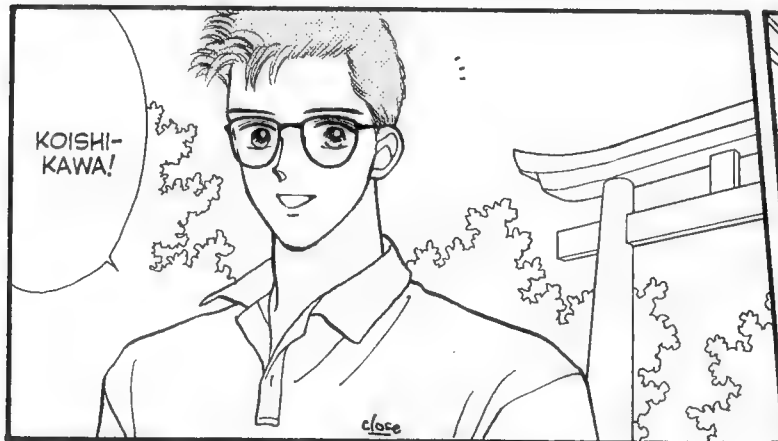
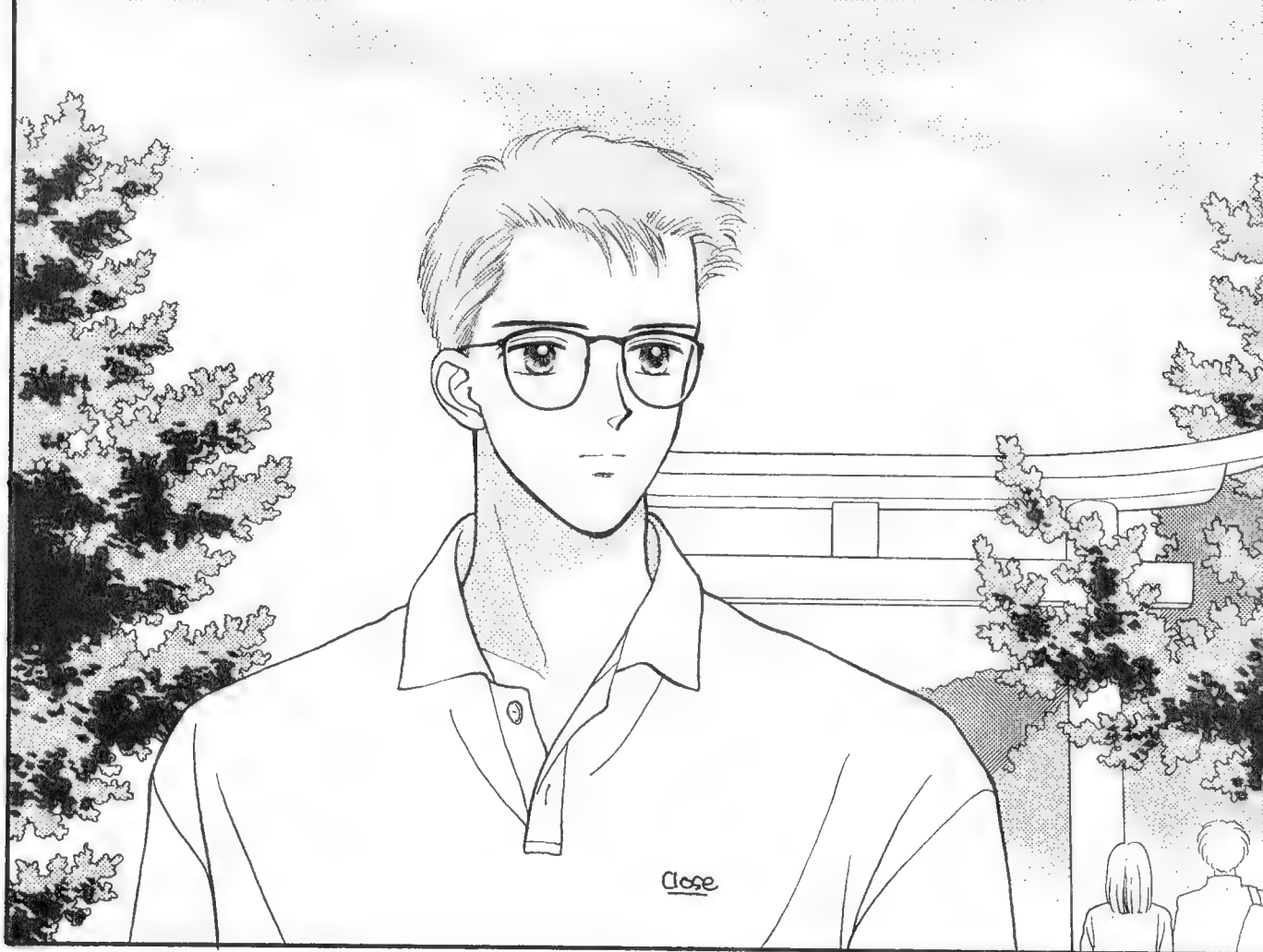
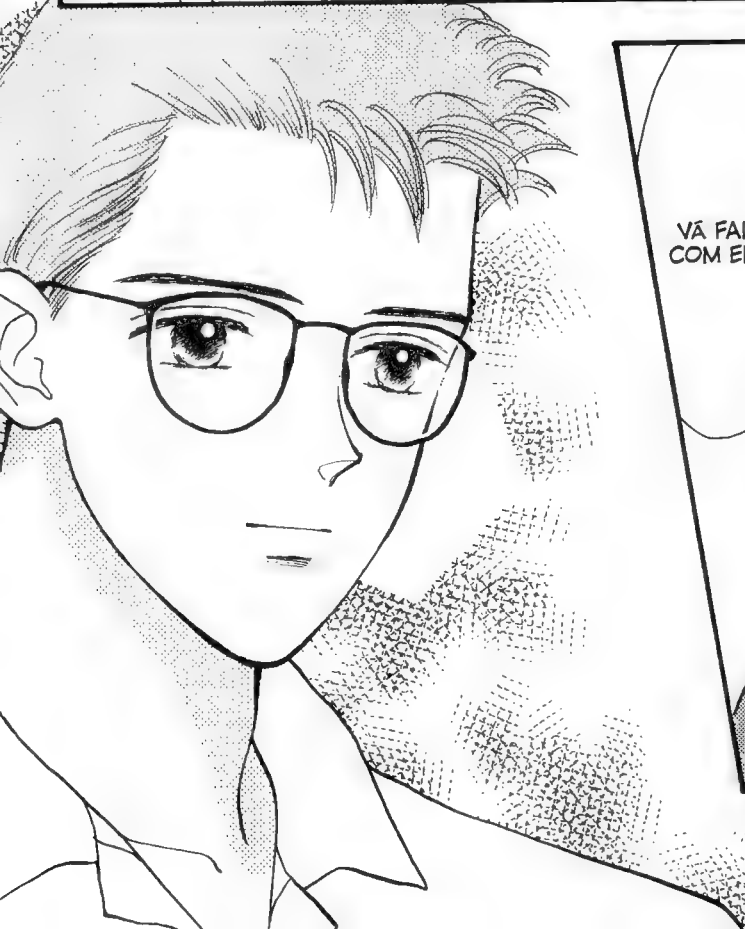
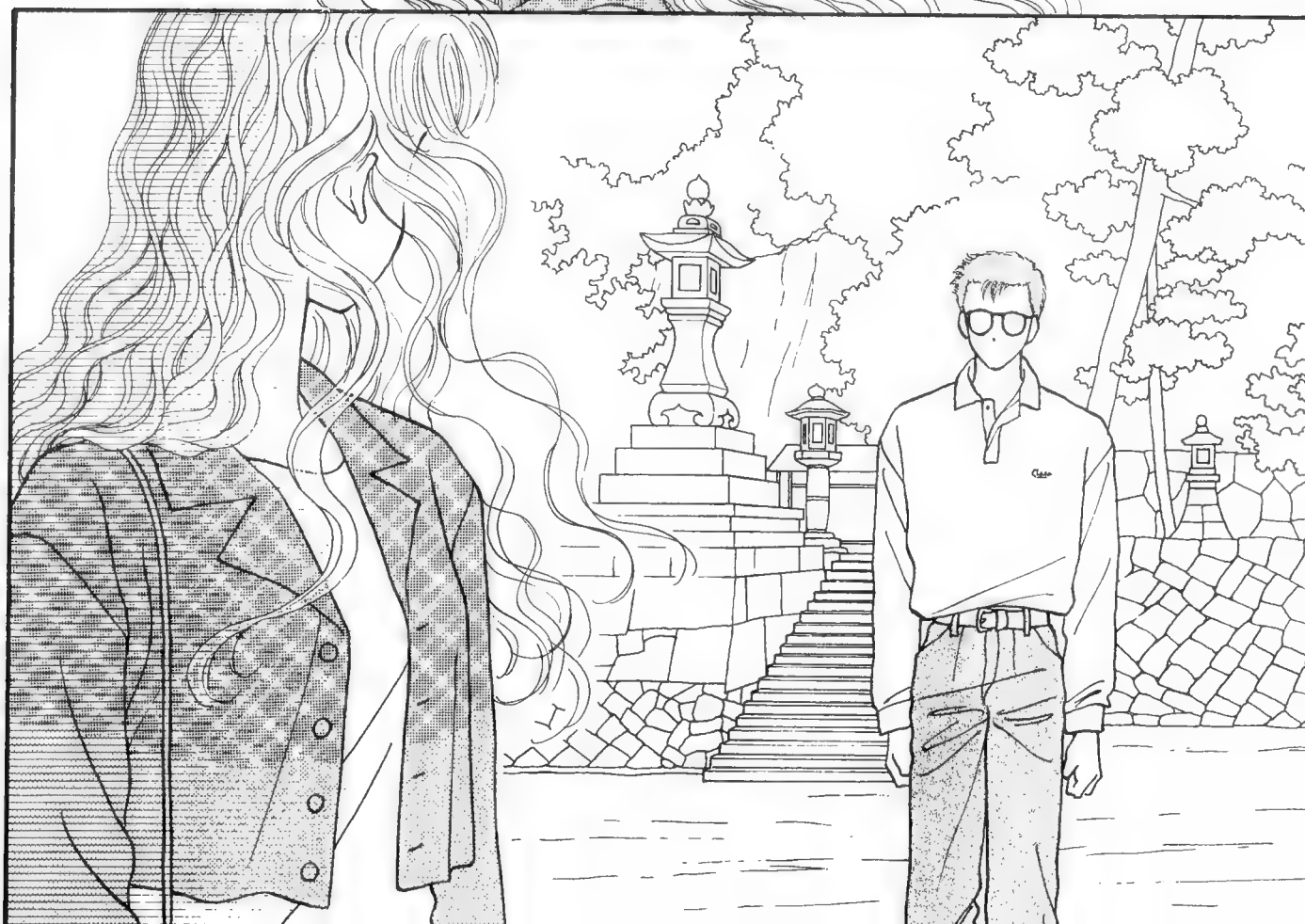
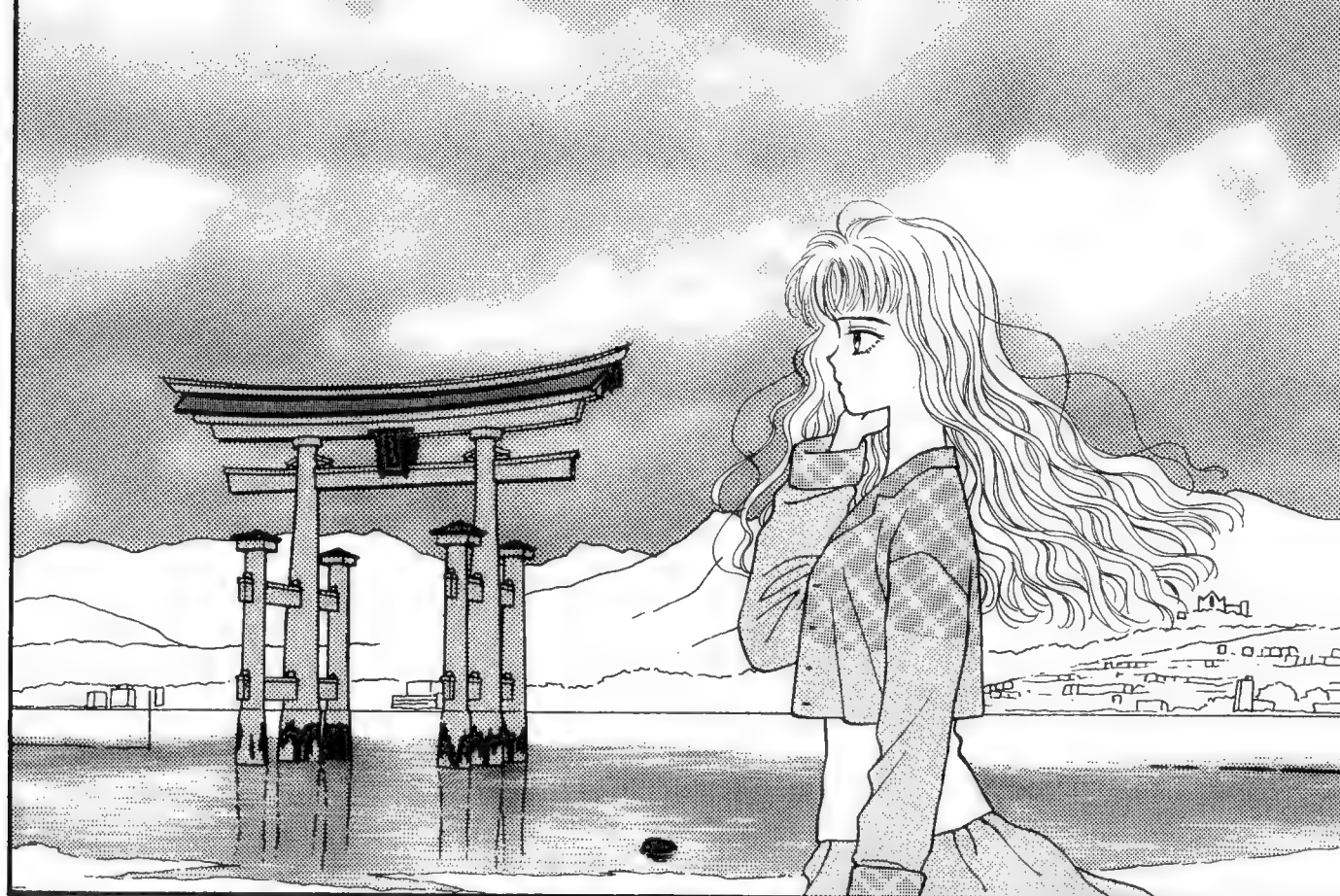
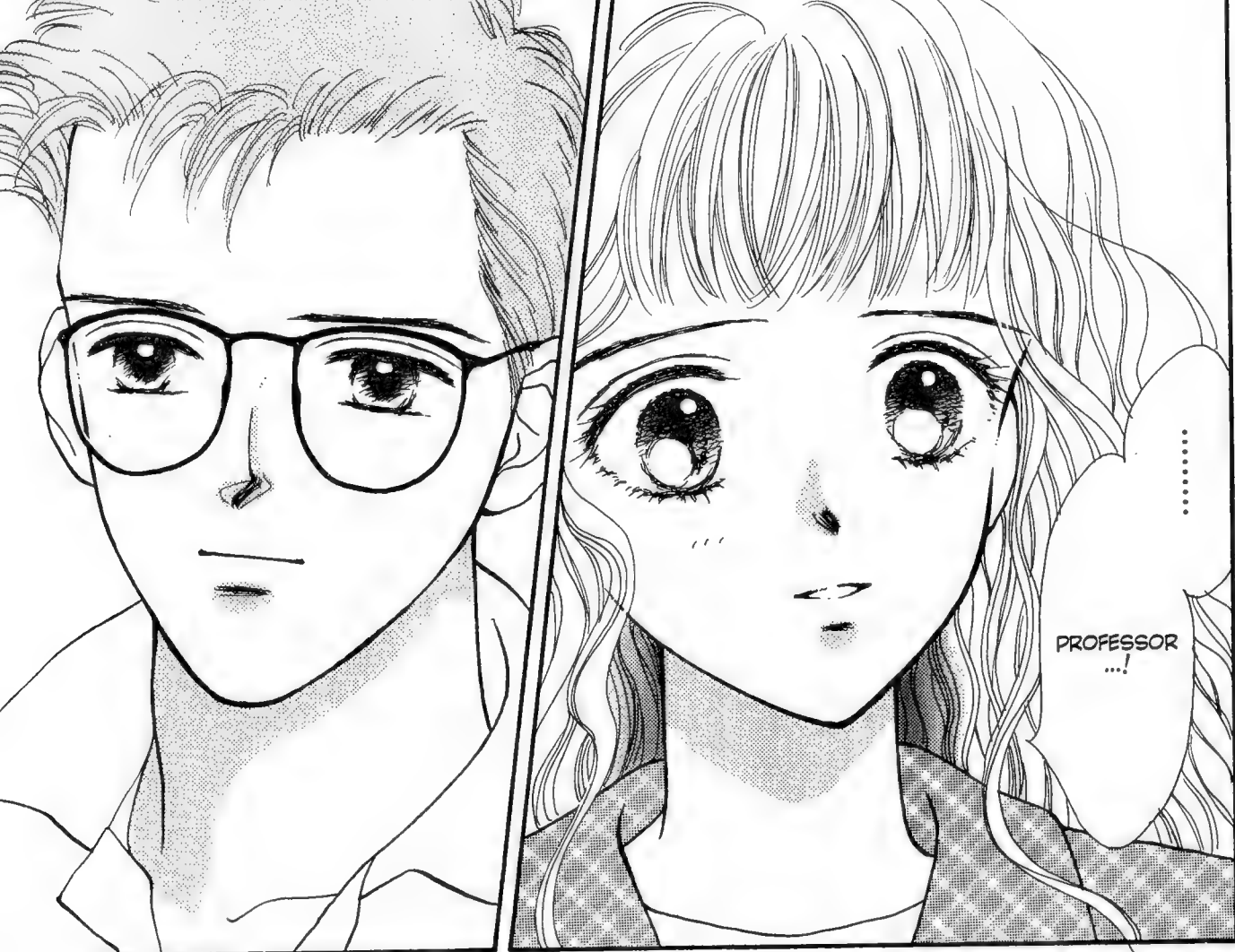
"E, APESAR DE EU PENSAR NESSA PESSOA, SEI QUE É IMPOSSÍVEL FICARMOS JUNTOS..."

SERÁ UMA PENA SE ELES NÃO VOLTAREM A FICAR JUNTOS.

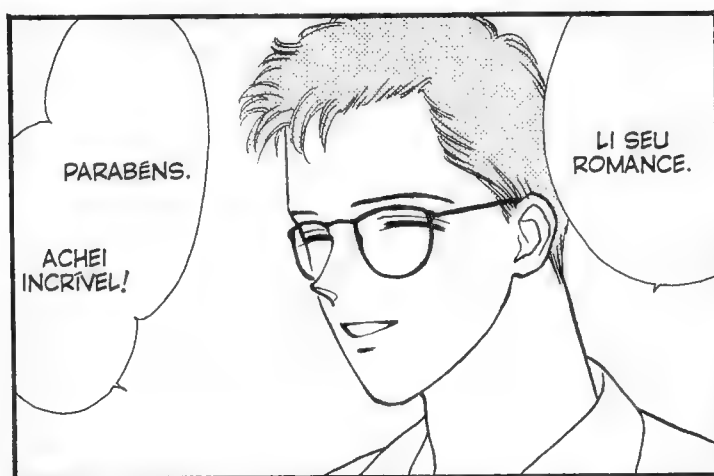
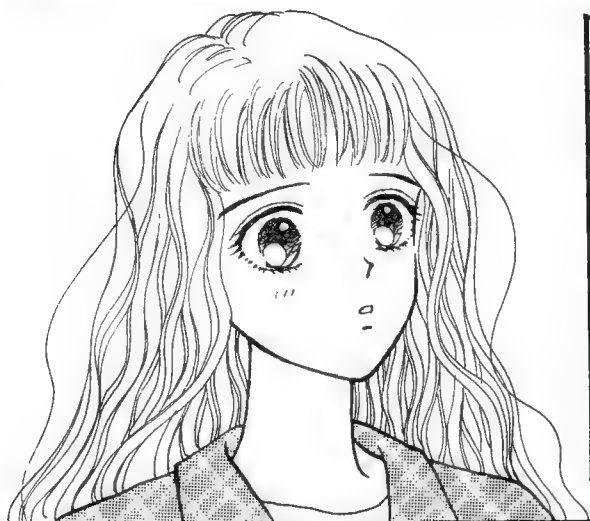
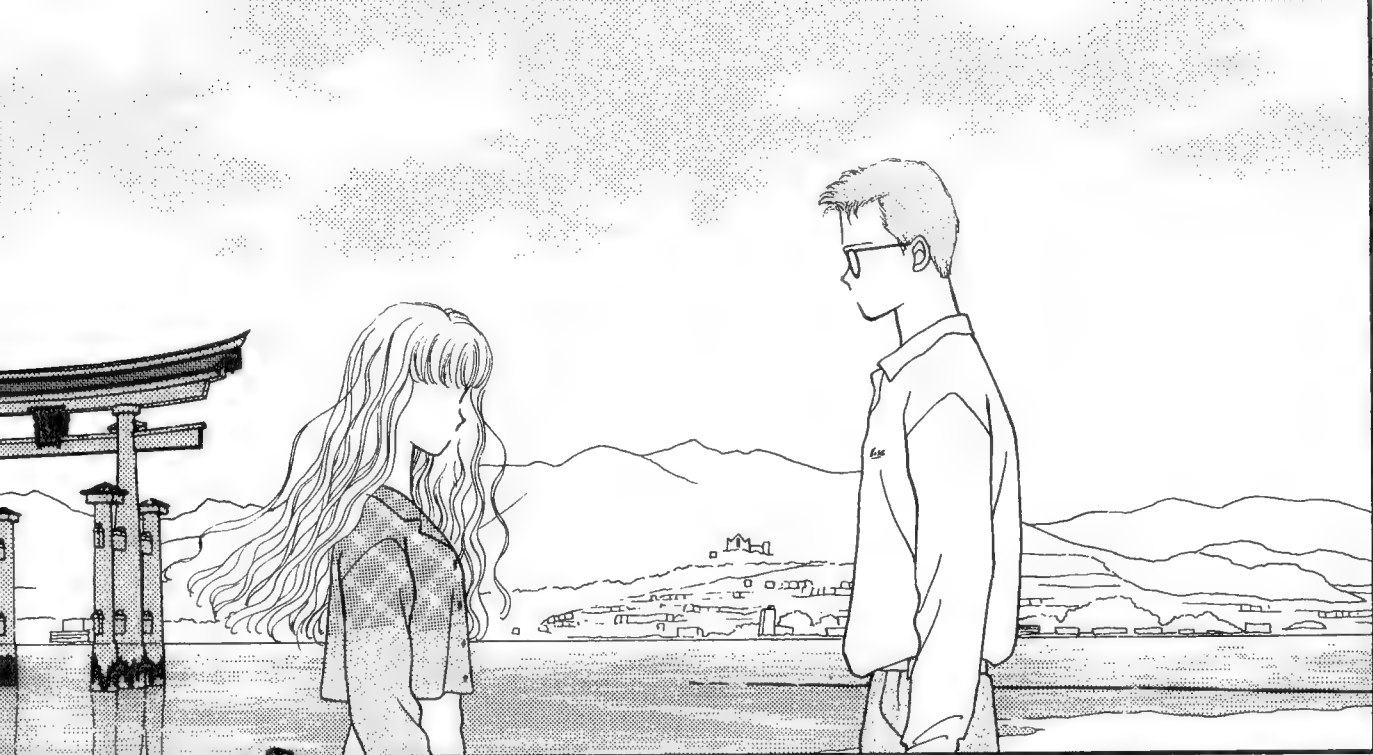
ESPERO QUE DÊ TUDO CERTO...

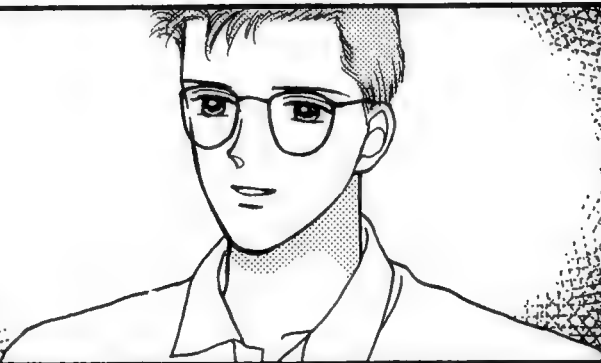
É...

MIYAJIMA.

close
NA-CHAN!
KOISHI-KAWA!
close
HÁ QUANTO TEMPO.
VOCÊ PARECE ESTAR MUITO BEM.
SIM.
VOCÊ TAMBÉM, NA-CHAN...

CONTINUA JOGANDO TÊNIS?
MAS É CLARO!
VOCÊ PRECISA VER MINHAS BELAS JOGADAS DE REDE!
QUE BOM QUE VOCÊ VEIO.
NA VERDADE, EU TAVA PREOCUPADA.
ACHEI QUE VOCÊ NÃO FOSSE QUERER ME VER.
A MEIKO...
...ESTÁ PERTO DAQUELE GRANDE *TORII*.
VÁ FALAR COM ELA...

......
PROFESSOR ...!
PFFF...
ぼ
O QUE SERÁ QUE VAI ACONTECER...
...COM AQUELES DOIS...?

DÓI MUITO TER QUE SE SEPARAR DA PESSOA DE QUEM SE GOSTA.
ISSO NÃO PODE ACONTECER!!
POR FAVOR, NA-*CHAN*!
CORRESPONDA AOS SENTIMENTOS DA MEIKO...
DIGA A ELA QUE QUER VOLTAR A NAMORAR...!!

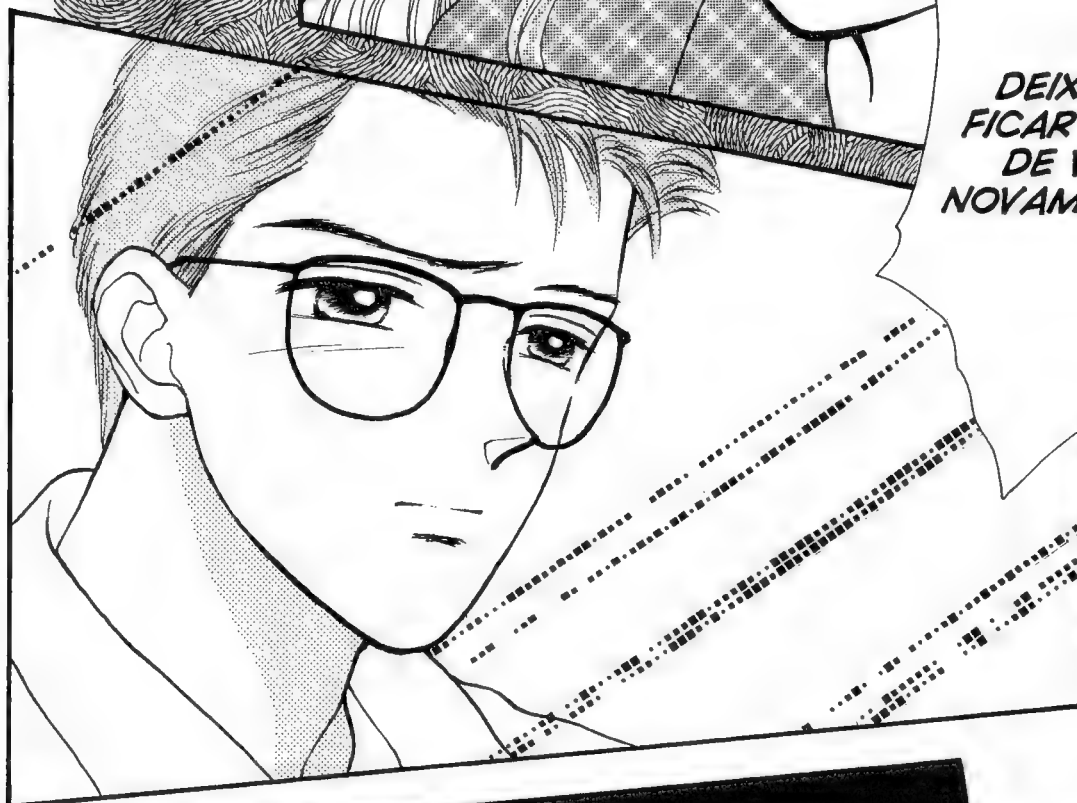
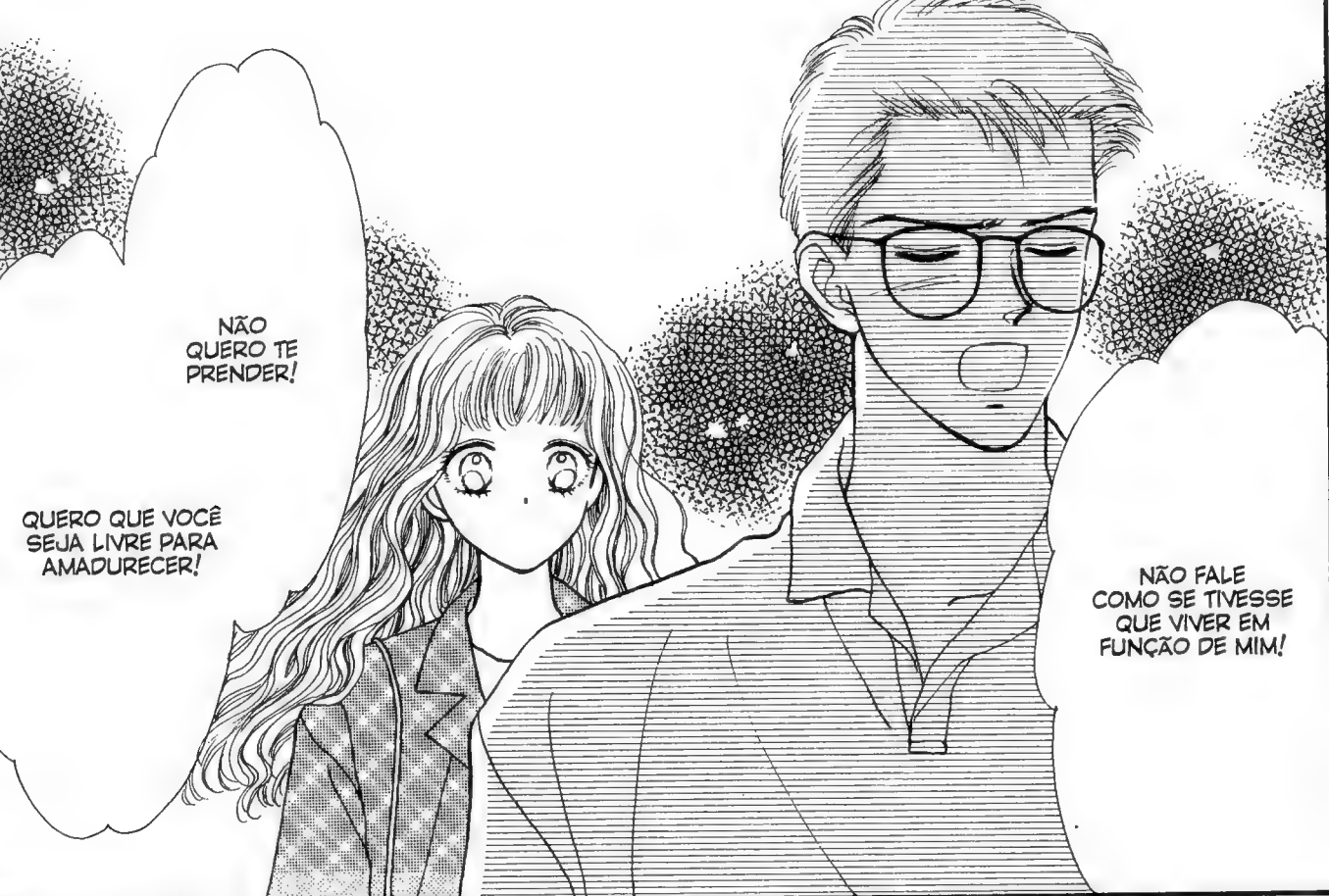
...VENDE COMIDA PROS CERVOS...

EM *MIYAJIMA* HÁ MUITOS CERVOS SELVAGENS.

LI SEU ROMANCE.
PARABÉNS.
ACHEI INCRÍVEL!
VOCÊ LEU...?!
AI, QUE VERGONHA... ESTÁ HORRÍVEL!
DE JEITO NENHUM.
......
SABE O PERSONAGEM TAKASUGI?
O NAMORADO DA SEIKO, IRMÃ MAIS VELHA DA PROTA-GONISTA.
USEI VOCÊ COMO MODELO PARA ELE...

NO COMEÇO, EU NÃO TINHA ESSA INTENÇÃO, MAS ELE FOI FICANDO CADA VEZ MAIS PARECIDO COM VOCÊ.
POR FIM, ELE SE TORNOU O PERSONAGEM A QUE EU MAIS ME APEGUEI.
ACHO QUE DEPOSITEI MUITO DE MIM NO SENTIMENTO DA SEIKO POR ELE.
VOCÊ NEM PERCEBEU QUE SERVIU DE MODELO PARA ELE, NÃO É?
AFINAL, ELE É BEM DIFERENTE DA PESSOA QUE VOCÊ APARENTA SER.
ELE É...
...A IMAGEM DO QUE SÓ EU SEI E CONHEÇO DE VOCÊ, PROFESSOR.
MEIKO...
NUNCA PENSEI QUE SERIA TÃO GOSTOSO ESCREVER UM ROMANCE.
FIQUEI MUITO CONTENTE EM DAR FORMA AOS SENTIMENTOS QUE ESTAVAM MEIO CONFUSOS DENTRO DE MIM.
NEM SEI EXPLICAR A SENSAÇÃO DE PLENITUDE QUE TIVE QUANDO ACABEI DE ESCREVER... NÃO CONSIGO ESQUECER.

EU...
...QUERO CONTINUAR A ESCREVER ROMANCES.
SE POSSÍVEL, GOSTARIA DE ME TORNAR ESCRITORA.
SEI QUE NÃO É TÃO FÁCIL, E QUE AS PORTAS NÃO VÃO SE ABRIR PARA MIM SÓ PORQUE GANHEI UM PRÊMIO.
TENHO CERTEZA DE QUE VAI CONSEGUIR.
VOCÊ É CAPAZ.
QUERO CONTINUAR ESCREVENDO PARA SEMPRE.
E AO SEU LADO, PROFESSOR.

MEIKO...
ISSO NÃO...
PROFESSOR.
VOCÊ DISSE PARA EU PROCURAR UM CAMINHO A SEGUIR.
E EU ENCONTREI.
POSSO ESCREVER EM QUALQUER LUGAR.
NÃO PRECISO ESTAR EM TÓQUIO... NÃO PRECISO FAZER FACULDADE OU TRABALHAR FORA.
NÃO VOU PRECISAR ABRIR MÃO DE NADA PARA FICAR AO SEU LADO.
AGORA, POSSO VIVER COM VOCÊ E ME DEDICAR À CARREIRA DE ESCRITORA!

FREE TALK ①

Boa tarde.
Mais um volume
depois de meio ano
sem publicações
(N.E.: no Japão).
Estou escrevendo isto hoje,
dia 25 de junho de 1995,
mas na primeira quinzena de
agosto, quando este volume
for lançado, eu provavelmente
estarei sofrendo para desenhar
o capítulo da edição número
10 da revista Ribon, que
será o último capítulo de
Marmalade Boy. Ah...
Espero que eu consiga
terminar a história
sem nenhum problema...
Sim, o "Marmalade Boy"
já está chegando ao fim.
O volume 8 do encadernado,
que é o próximo, já é o
último. Vou me esforçar
para desenhar, por isso,
espero que acompanhem
a história até o fim!

POR ISSO ESTOU PEDINDO!
DEIXE-ME FICAR PERTO DE VOCÊ NOVAMENTE...!!
NÃO POSSO.

NÃO FALE COMO SE TIVESSE QUE VIVER EM FUNÇÃO DE MIM!
NÃO QUERO TE PRENDER!
QUERO QUE VOCÊ SEJA LIVRE PARA AMADURECER!
MAS...
...EU GOSTO DE VOCÊ, PROFESSOR.
NÃO CONSIGO CONTROLAR ISSO!
EU GOSTO DE VOCÊ...!!

TUDO BEM...
VOU EMBORA.
NÃO VENHO MAIS TE PROCURAR.
ADEUS...

FREE TALK ②

Vocês já jogaram o jogo de videogame do "Marmalade Boy"? Saiu para o Game Boy e para o Super Nintendo, mas eu gostei mais daquele para o Game Boy.

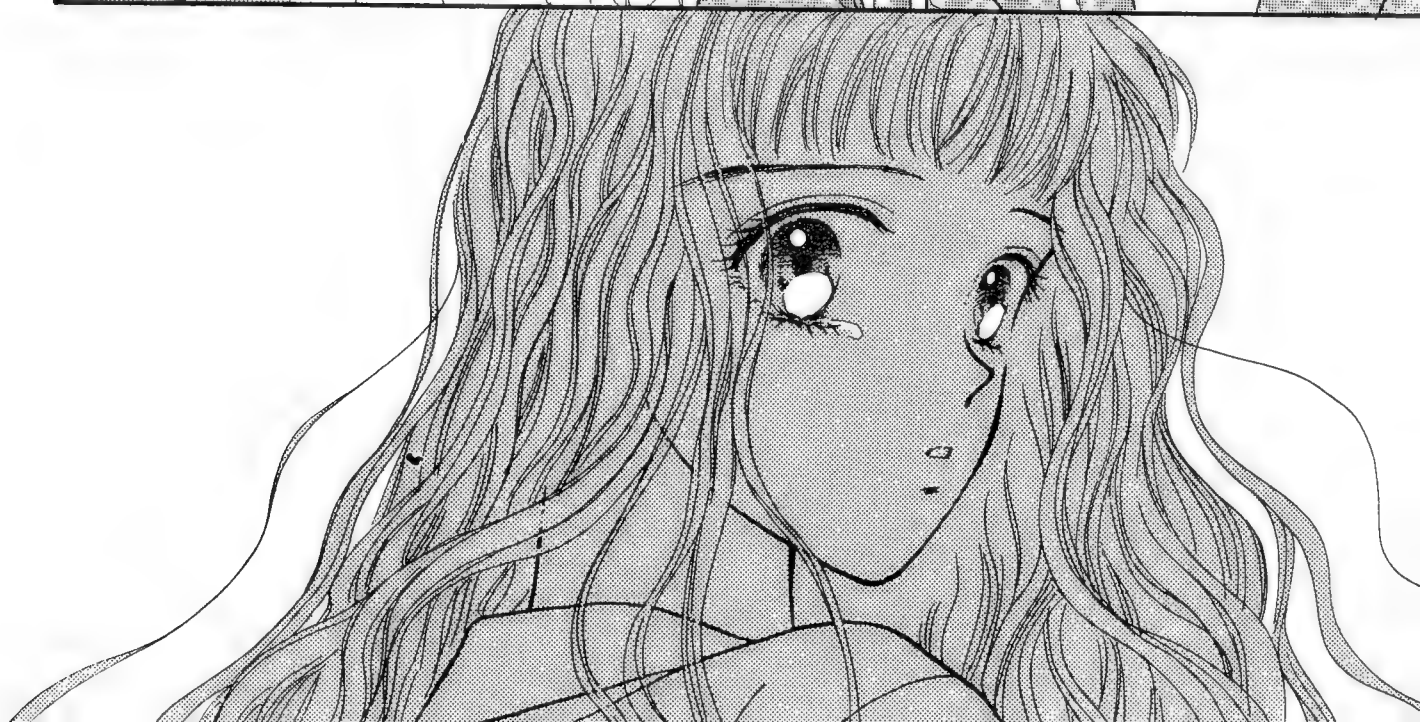
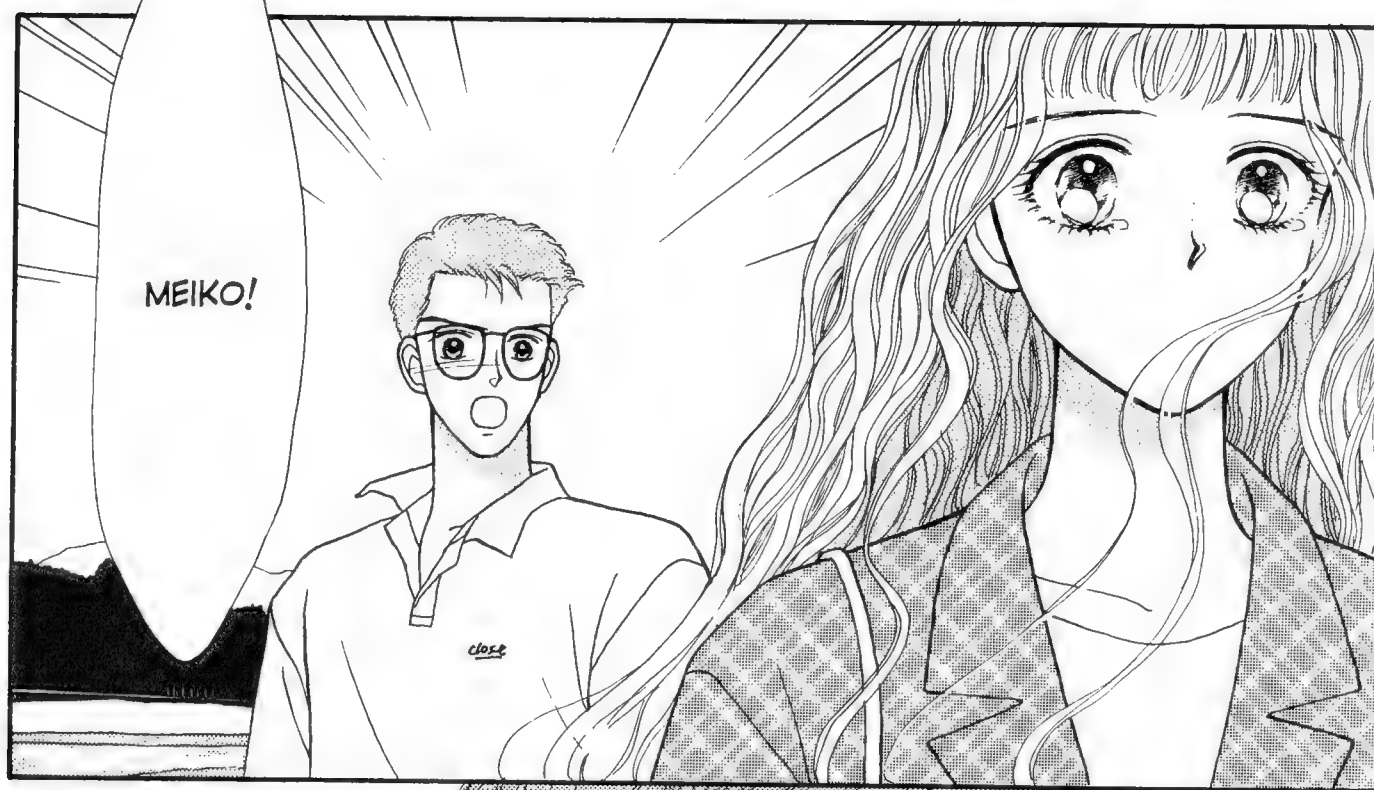
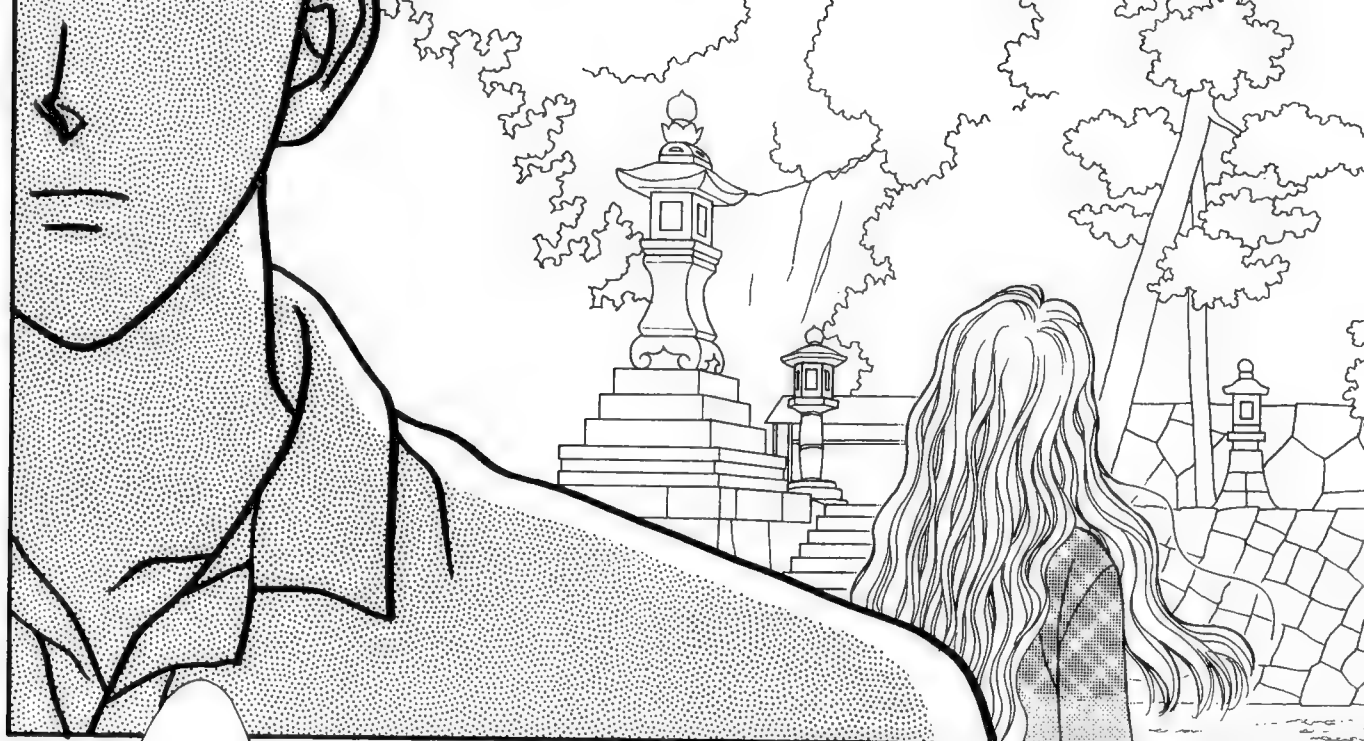
Ele é muito bonitinho! O rosto do Ka-chan também aparece no meio do jogo para Super Nintendo como um adesivo para colar na agenda, mas ele está com outro nome. Lá ele é chamado de "Kappa"... Bem, eu sei que ele é mesmo um kappa, mas não precisava deixar seu nome assim... (risos) No Game Boy, a história vai mudando dependendo dos nossos atos, falas, e se as simpatias (minigames) que tentamos dão certo ou não. A história fica mais divertida quando as simpatias dão errado.

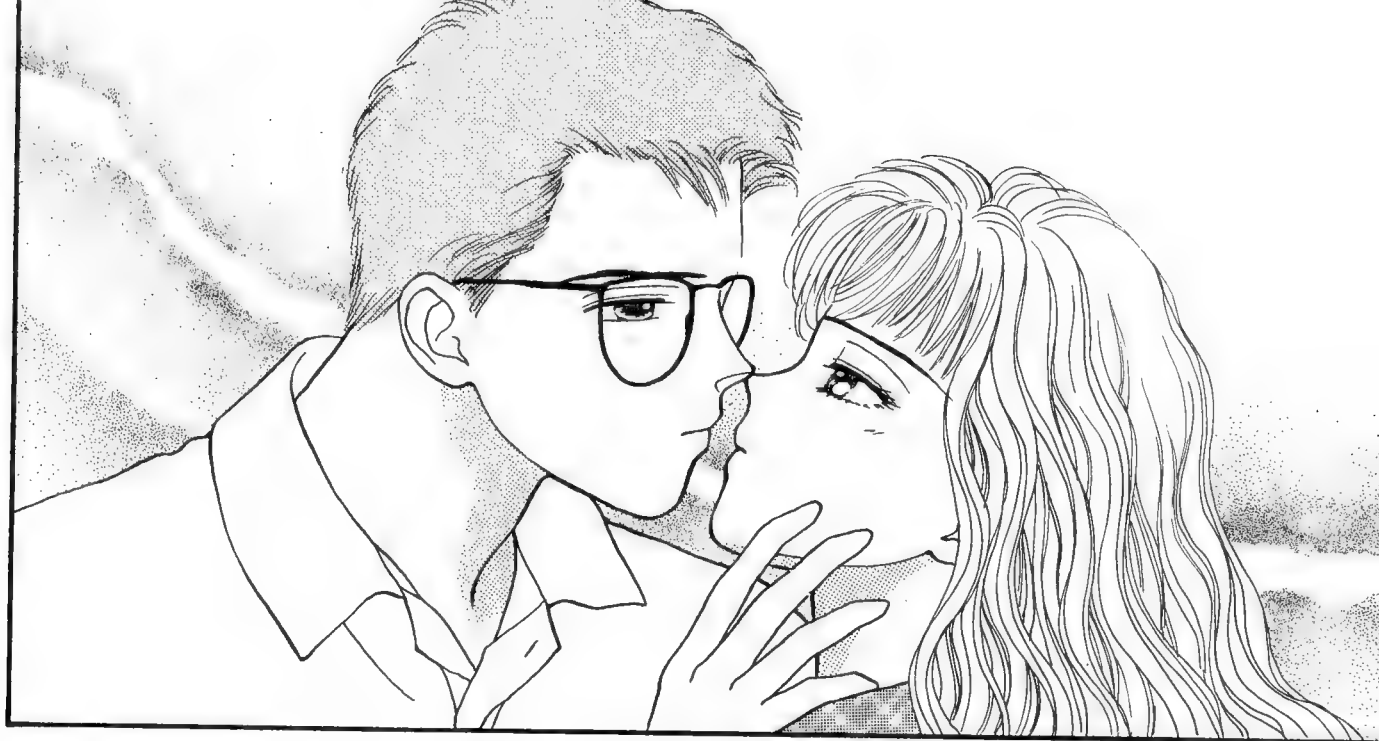
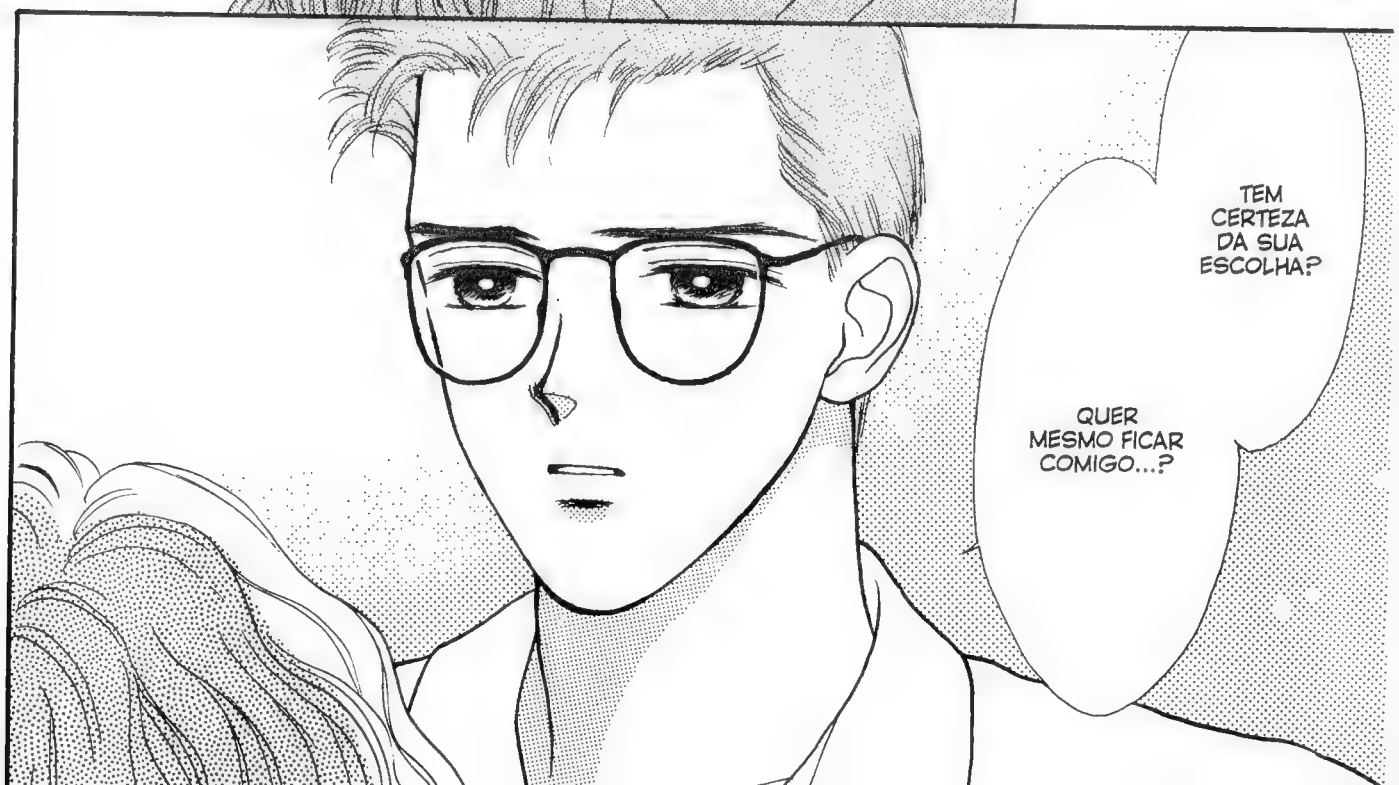
Continua no 3.

MAS...

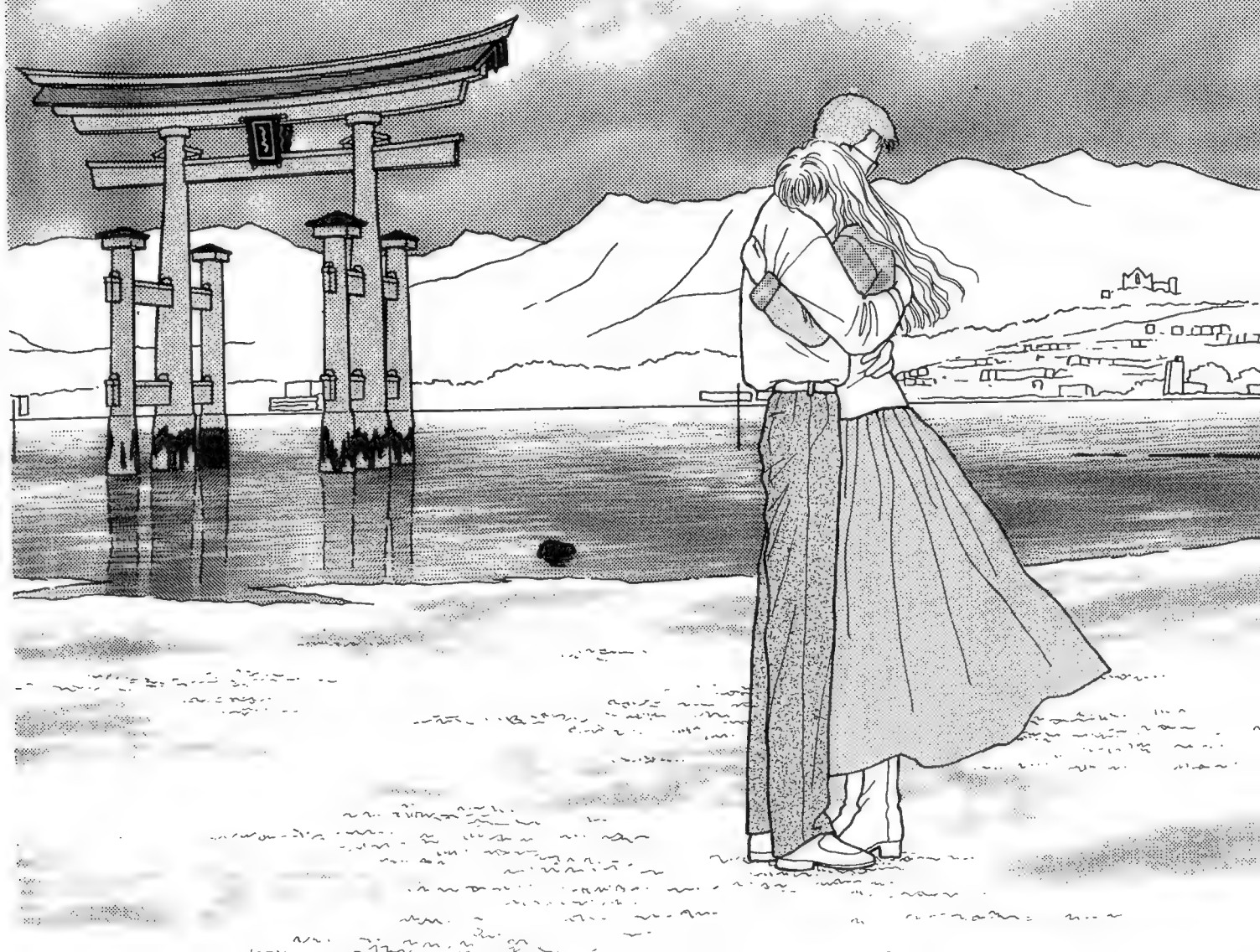
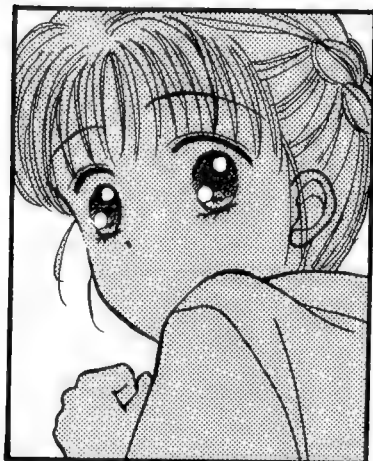
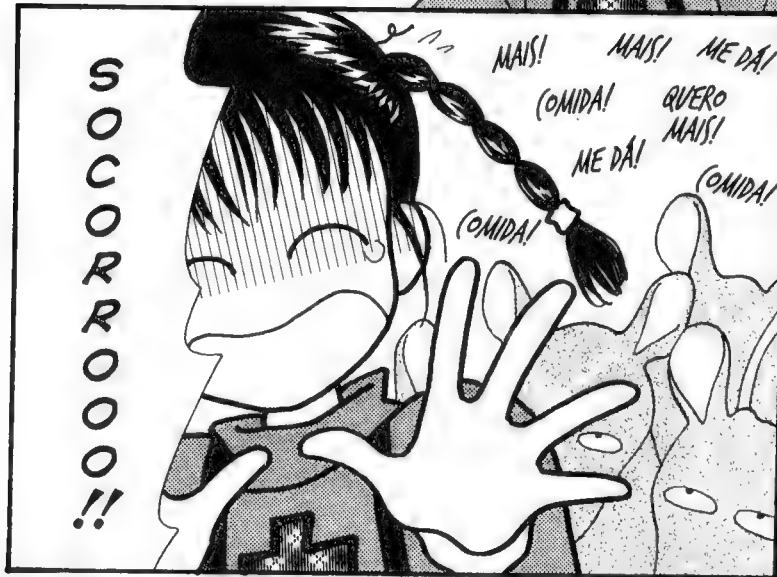
...PROVAVELMENTE EU...

...VOU GOSTAR DE VOCÊ PARA SEMPRE...!!

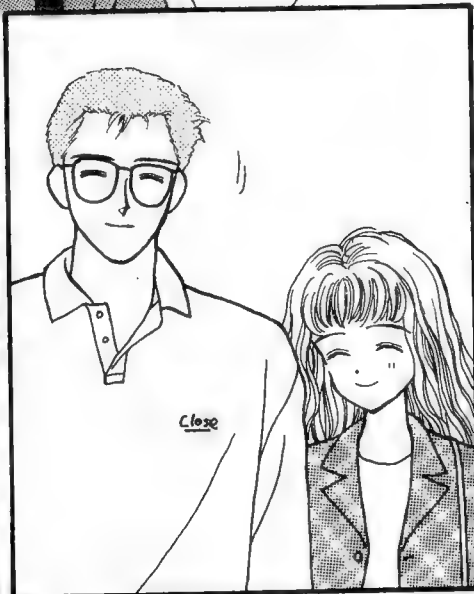
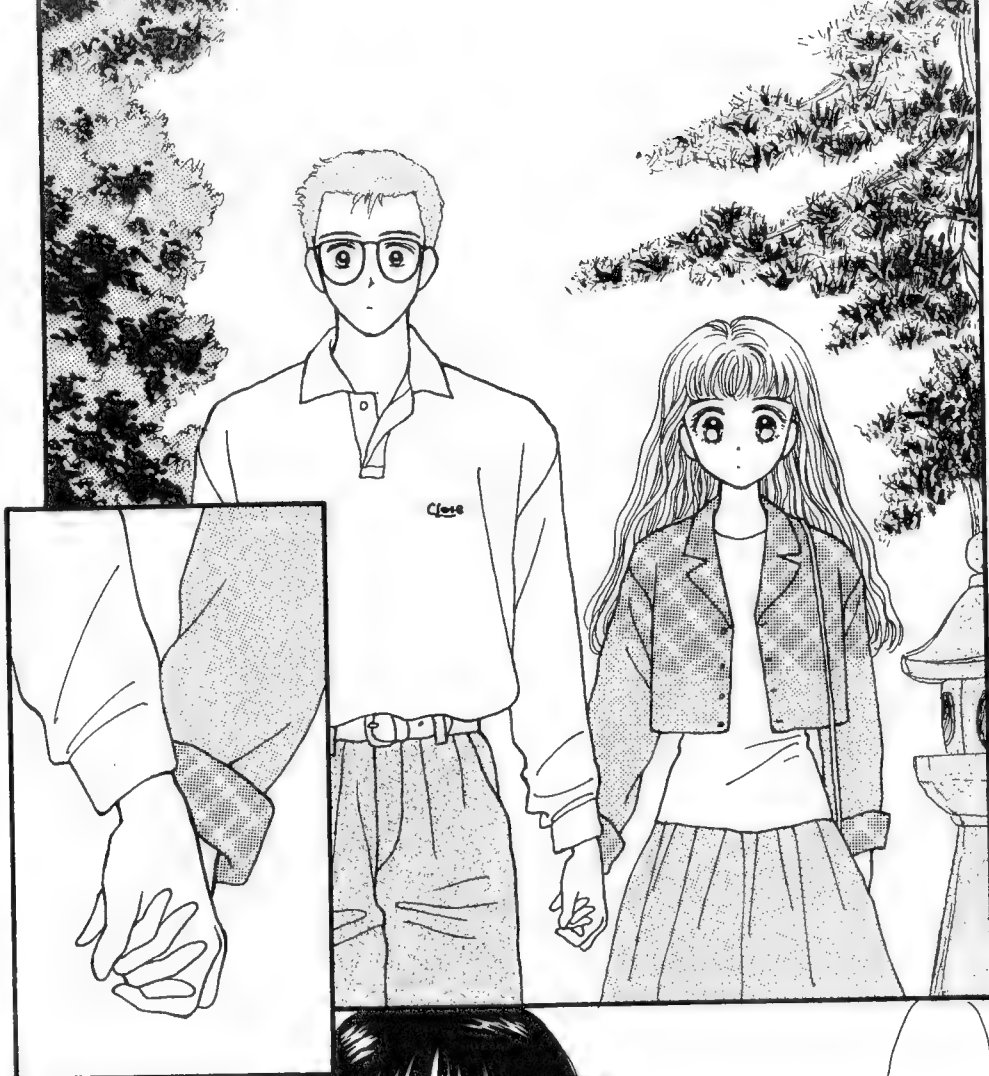
MEIKO!

POR QUE...
...VOCÊ NÃO CONSEGUE ME ENTENDER?!
JÁ PERDI AS CONTAS DE QUANTAS VEZES PENSEI EM PEGAR UM TREM-BALA PARA IR A TÓQUIO TE VER!!
MAS TODA VEZ EU RESISTIA!!
E FIZ ISSO PENSANDO NO SEU BEM!!
PENSANDO NA SUA FELICIDADE!!
E VOCÊ VEM ATÉ AQUI E ME DIZ ISSO?!

ASSIM EU
NÃO VOU
AGUENTAR...!!

EU TE AMO.
TEM CERTEZA DA SUA ESCOLHA?
QUER MESMO FICAR COMIGO...?

....
SIM, EU QUERO...

ずんっ
ENCARA
EI!
JÁ DISSE QUE ACABOU!
TÁ VAZIO! OLHA SÓ, NÃO TEM MAIS NADA!
COMIDA PARA CERVO
JÁ DISSE QUE NÃO TEM! QUE INSISTENTES!
N-NÃO CHEGUEM PERTO! TÁ DANDO MEDO!!
COMIDA!
ME DÁ!
COMIDA!
COMIDA!
ME DÁ!
QUERO MAIS!
QUERO MAIS!
ME DÁ!
ME DÁ!
ME DÁ!
MAIS!
MAIS!
QUERO MAIS!
COMIDA!
ME DÁ!
COMIDA!
COMIDA!
SOCORROOOO!!
MIKI!
O QUE HOUVE?

FREE TALK③

Por exemplo, tem uma "simpatia para que a festa seja divertida" e, se ela dá certo, a única coisa que acontece é você ficar a festa toda numa boa com o Yuu. Mas se dá errado, o Ginta, a Arimi e o Rokutanda aparecem para uma visitinha (o problema é que é difícil essa simpatia dar errado...). O do Game Boy dá para jogar rapidinho e dá pra começar no meio de um evento sem problemas. Eu só joguei uma vez no Super Nintendo. Certa vez, mudei o nome da "Miki" e coloquei o meu para tentar fazer com que a personagem ficasse com o Ginta (porque pensei em deixá-la com o Yuu quando estivesse com o nome da "Miki"). Mas achei muito estranho e fiquei com muita vergonha quando ele fala no jogo: "gosto de você, ***!", falando o meu nome... ♪

Continua no 4.

E A COMIDA?
O QUE ACONTECEU?
SÉRIO?
QUE BOM!
ENTÃO VALEU A PENA TER IDO A *HIROSHIMA*.

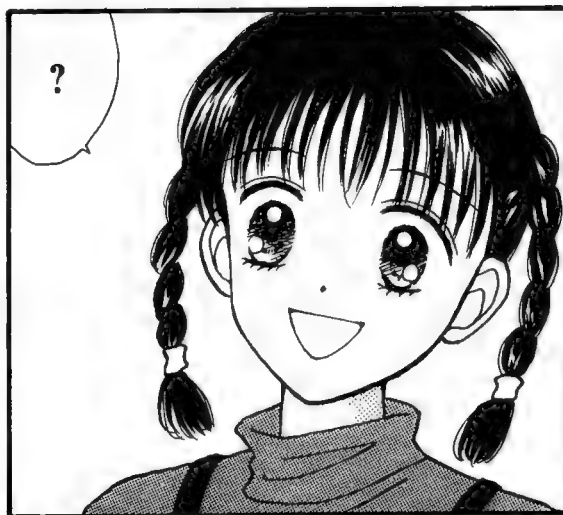
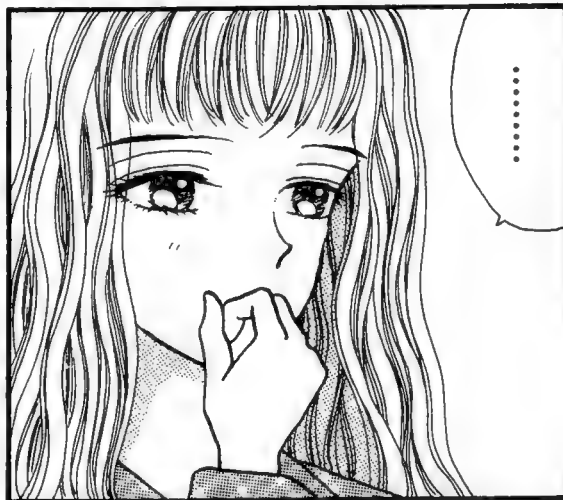
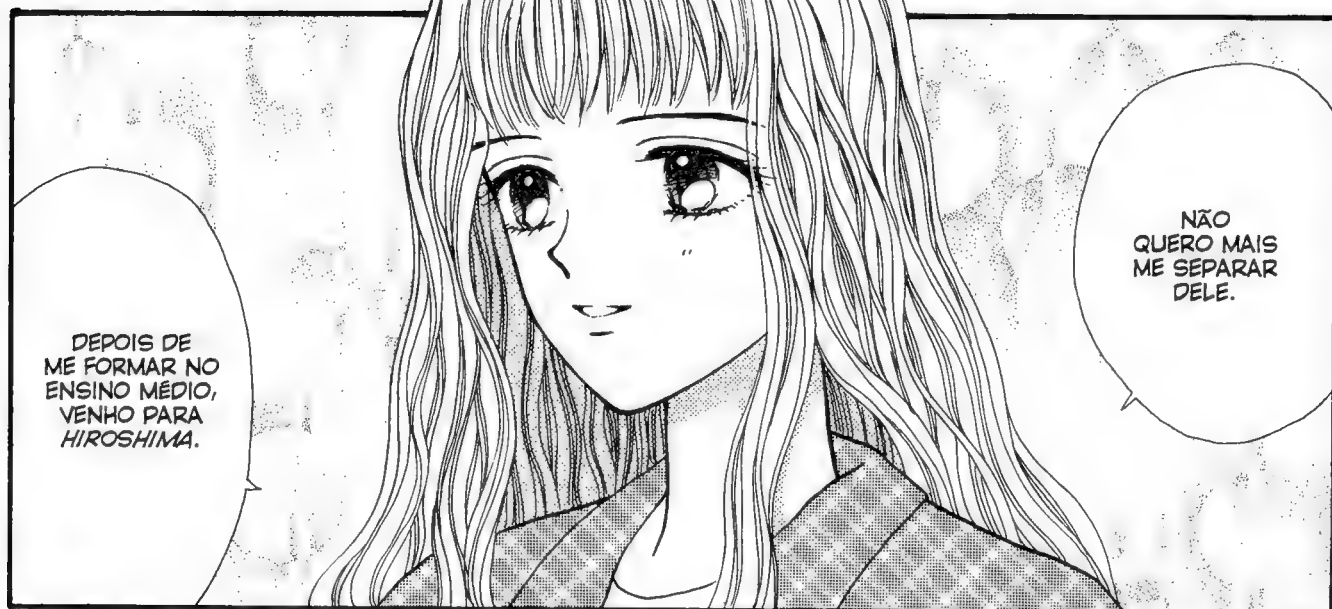
VALEU, SIM!
E A AKIZUKI?
AINDA TÁ PASSEANDO COM O NA-CHAN.
TIVE O BOM SENSO DE DEIXÁ-LOS SOZINHOS.
SOU DEMAIS, NÃO SOU?
HÁ, HÁ! SIM, VOCÊ É, SIM!

KATH カチャッ
NHEEEC キィ...
AH! ELA VOLTOU.
ATÉ MAIS!

JÁ VOLTOU?
COMO FOI O PASSEIO DE VOCÊS, DEPOIS DE TANTO TEMPO SEPARADOS?

....

?

CASAMENTO?!

NÃO QUERO MAIS ME SEPARAR DELE.
DEPOIS DE ME FORMAR NO ENSINO MÉDIO, VENHO PARA *HIROSHIMA*.

E A FACULDADE?
COMO NÃO TEM URGÊNCIA...
...PRETENDO PRESTAR VESTIBULAR PARA UMA FACULDADE DE *HIROSHIMA* QUANDO TUDO SE ACERTAR.
EU NÃO ME IMPORTARIA EM NÃO FAZER UMA FACULDADE, MAS O PROFESSOR INSISTE PARA QUE EU FAÇA.

QUER DIZER QUE...
...VOCÊ VAI SE CASAR...
FOI UMA REVIRA-VOLTA REPENTI-NA, HEIN?
AGORA MESMO...
...NÓS FOMOS COMUNICAR AOS PAIS DELE.

ELES FICARAM BEM SURPRESOS...
...MAS OUVIRAM EM SILÊNCIO O QUE TÍNHAMOS A DIZER.
ENTENDERAM QUE NOSSOS SENTIMENTOS SÃO SÉRIOS.
ELES ME ACEITARAM E ME TRATARAM COM MUITO CARINHO.
SÃO PESSOAS MUITO BOAS.
E OS SEUS PAIS...?
ACHO QUE SERÃO COM-PLETAMENTE CONTRA.
É O MAIS PROVÁ-VEL.
MAS ESTÁ TUDO BEM.
VOU TER BASTANTE TEMPO PARA TENTAR CONVENCÊ-LOS!

ENTÃO, NÃO VOU MAIS TE VER COM FREQUÊNCIA. NÃO É, MEIKO...?
VOU SENTIR MUITO A SUA FALTA...
MAS...
MEUS PARABÉNS.
FIQUEI MUITO CONTENTE MESMO POR VOCÊ...!
FOI GRAÇAS A VOCÊ, MIKI.
SE NÃO FOSSE VOCÊ, EU NÃO TERIA VINDO PARA *HIROSHIMA*...
MUITO OBRIGADA.

CHEGUEI!!
TROUXE LEMBRANCINHAS!!

ばた
VAP
ばた
VAP
TROUXE OKONOMIYAKI, OSTRAS COZIDAS E MOMIJI...
...MAN-JU...
ばたばた
VAP

JÁ CHEGOU, MIKI?!
O QUE ESTÃO FAZENDO, YUU?
MUDANDO A DECORAÇÃO DA CASA?

ESTAMOS LIBERANDO O ESCRITÓRIO PRA FAZER UM QUARTO DE HÓSPEDES.
VENHA AJUDAR TAMBÉM.
PARECE QUE UM PARENTE VEM PASSAR UNS DIAS AQUI NA SEMANA QUE VEM.

....
UMA VISITA?

PUXA! JÁ TÁ SUPERESCURO...

E OLHA QUE NEM É TÃO TARDE ASSIM!

O SOL JÁ ESTÁ SE PONDO BEM RÁPIDO...

UÉ?
...
SERÁ SÓ IMPRES-SÃO?
TEM ALGUÉM ME SEGUIN-DO...
ちら
VUP
...
HEH!
....
たたたたた
TAH TAH TAH TAH TAH
ANDANDO DEPRESSA
...

BLAM

UFA...

ESTOU SALVA.

QUE MEDO...

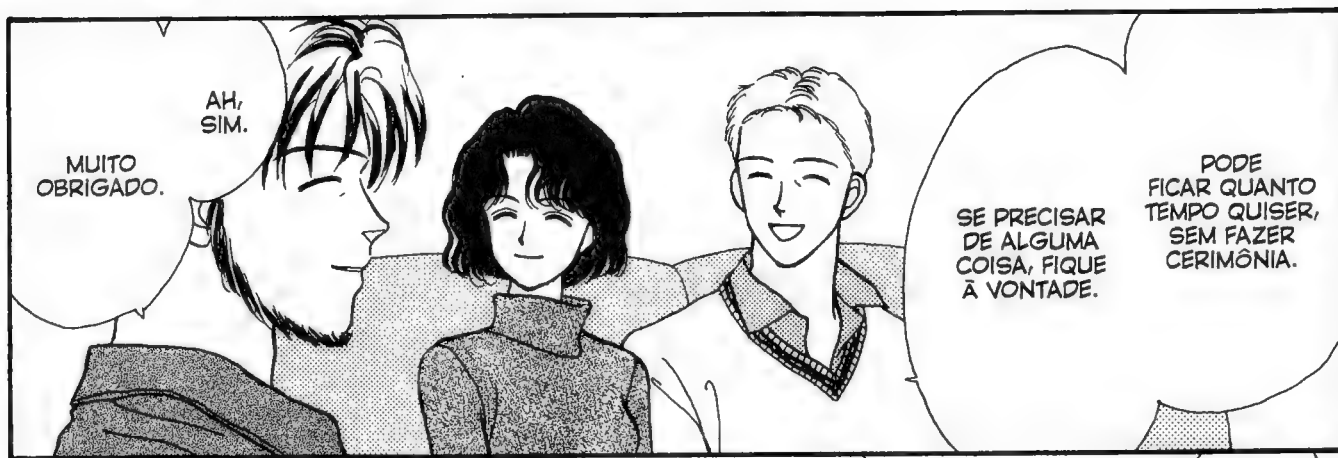
AH!

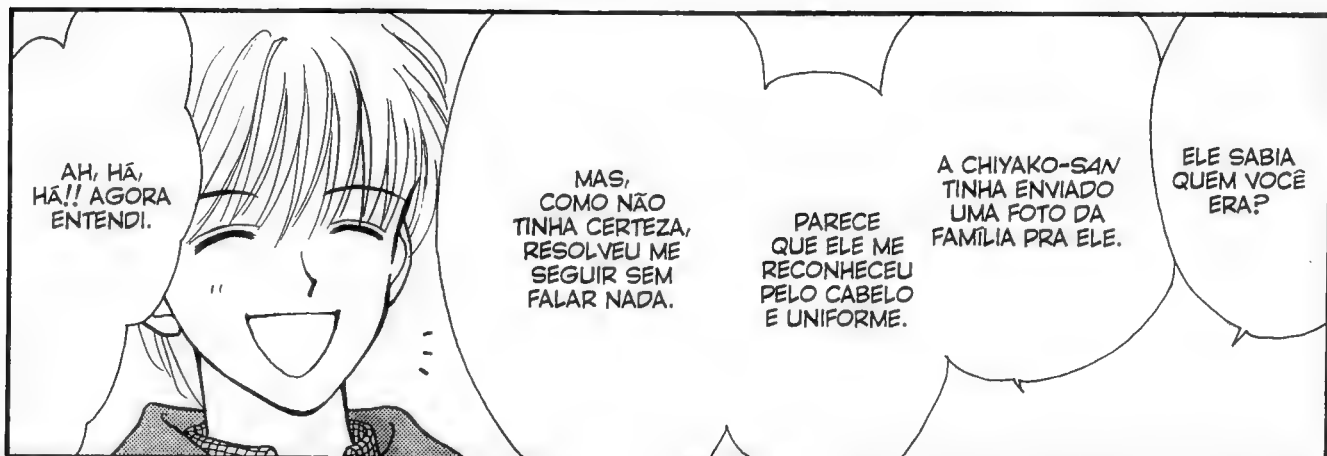
ENCARA
QUEM...
QUEM SÃO ESSAS CRIANÇAS?
ぎょっ
GUH
UFA, ATÉ QUE ENFIM CHEGUEI!
ガチャ
GATH
O QUE... O QUE ESTÁ FAZENDO DENTRO DA MINHA CASA...?!
PAPAI!
QUE BOM QUE CHEGOU! ♡
SIM, ESTOU DE VOLTA.

EISAKU! VOCÊ DEMOROU!
ORA, VOCÊ ESTAVA JUNTO COM ELE, MIKI?
CHIYAKO-SAN...
QUER DIZER QUE ELE É...

É MEU IRMÃO MAIS NOVO.
ELE VAI PASSAR UNS DIAS AQUI EM CASA.
SOU EISAKU NAMIKI.
ESSAS SÃO MINHAS FILHAS, MAHO E MAYU.
MUITO PRAZER, MIKI-CHAN.

AH...
AH, TÁ!

FAZIA DEZOITO ANOS QUE NÃO NOS VÍAMOS.
EISAKU FOI FAZER PÓS-GRADUAÇÃO NA ALEMANHA E FICOU POR LÁ.
SE TORNOU PROFESSOR TITULAR DE UMA UNIVERSIDADE ALEMÃ E NÃO VOLTOU MAIS PARA O JAPÃO.
VOCÊ SE ESPECIALIZOU EM QUÊ?
SOU ETNÓLOGO.
E SE CASOU COM UMA ALEMÃ?
SIM, HÁ CINCO ANOS.
ELA É UMA LINGUISTA QUE ESTUDA A LÍNGUA JAPONESA.
POR ISSO A MAHO E A MAYU SÃO BILÍNGUES.
TAMBÉM É A PRIMEIRA VEZ QUE VOCÊ O VÊ, YUU?
É. MAS JÁ TINHA OUVIDO FALAR DELE.
JÁ VIM VÁRIAS VEZES PARA PARTICIPAR DE CONGRESSOS CIENTÍFICOS, COMO DESTA VEZ.
MAS NORMALMENTE NÃO TENHO TEMPO PARA VISITAR PARENTES E AMIGOS POR CAUSA DA AGENDA CORRIDA.
DESTA VEZ, SUA AGENDA ESTÁ MAIS CALMA?
SIM. MAS É SÓ POR UMAS DUAS SEMANAS.
VOU PODER APROVEITAR UM POUCO ESSAS FÉRIAS.
QUERIA MOSTRAR O JAPÃO PARA A MAHO E A MAYU...

PODE FICAR QUANTO TEMPO QUISER, SEM FAZER CERIMÔNIA.
SE PRECISAR DE ALGUMA COISA, FIQUE À VONTADE.
AH, SIM.
MUITO OBRIGADO.
ACHO QUE JÁ VOU PRO QUARTO.
EU TAMBÉM.
TENHO LIÇÃO PRA FAZER...
VOCÊS JÁ VÃO MESMO?
AH, MIKI-*CHAN*.
DESCULPE SE TE ASSUSTEI NAQUELA HORA.
BOA NOITE.
TUDO BEM.
BOA NOITE...
O QUE FOI?
ACONTECEU ALGUMA COISA?
FOI ANTES DE EU CHEGAR DO TRABALHO?
......
PFF!
ぷっ
VOCÊ ACHOU QUE ELE ERA UM MANÍACO?!
MAS QUE IDIOTA! POR QUE ACHOU ISSO?!

A CULPA NÃO FOI MINHA!
QUALQUER UMA ACHARIA ISSO SE FOSSE PERSEGUIDA POR UM CARA BARBADO À NOITE!!
HU, HU, HU!
E POR QUE ELE TAVA ATRÁS DE VOCÊ?
ELE SE PERDEU NO CAMINHO DE VOLTA E, QUANDO ME VIU, RESOLVEU ME SEGUIR ATÉ EM CASA.
PARECE QUE ELES CHEGARAM EM CASA LÁ PELO MEIO-DIA, E ELE DEIXOU AS GÊMEAS AQUI PRA RESOLVER UNS ASSUNTOS.

É SÓ O YUU ME DAR UM BEIJO...
...QUE MEU HUMOR MELHORA NUM INSTANTE.
HM...
SOU MESMO UMA BOBA...
じぃーー…
ENCARA
ぎっくぅ
GLUP

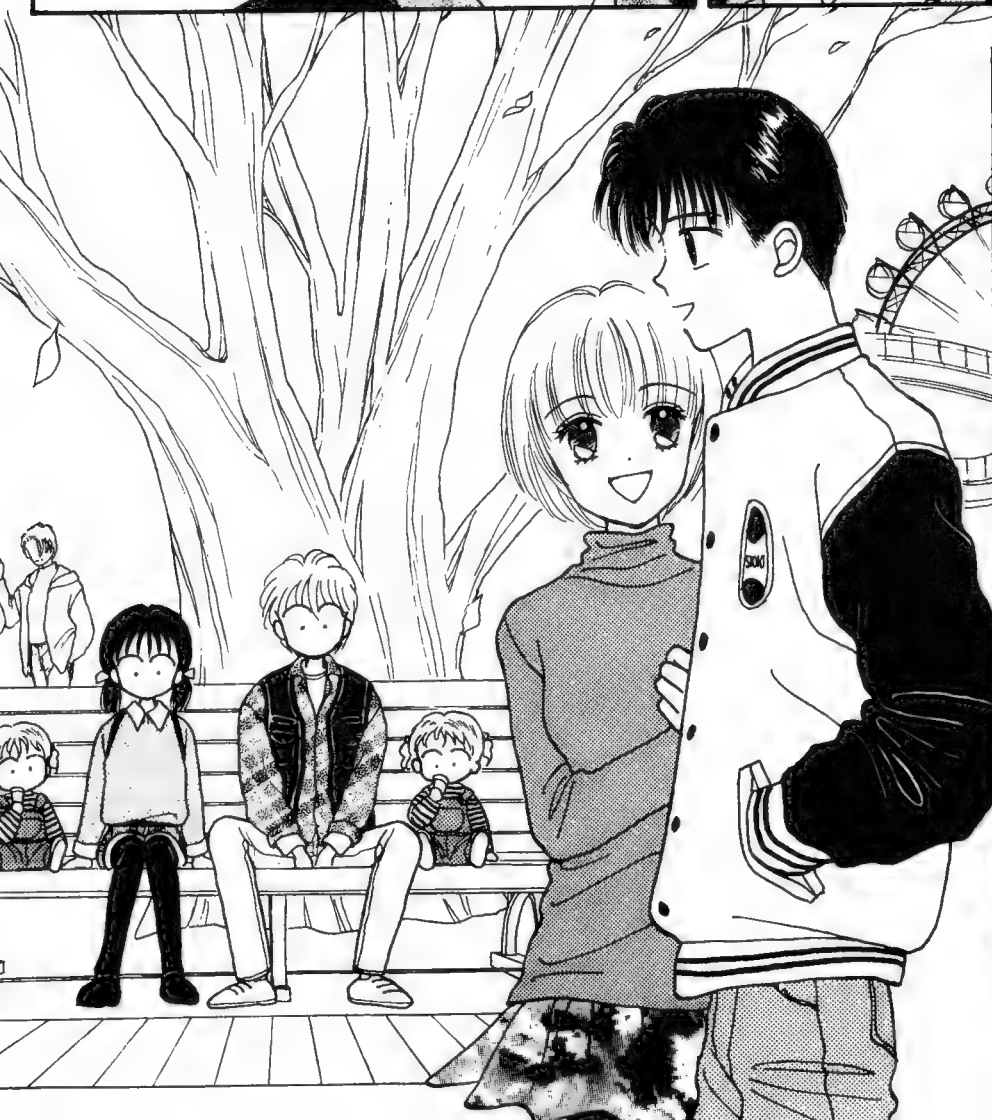
D-DESDE QUANDO ESTAVAM AÍ...?!
AH... EI, VOCÊS!!
ISSO QUE VOCÊS VIRAM AGORA É SEGREDO, TÁ? SEGREDO!
SEGREDO?
ISSO! NÃO É PRA CONTAR PRA NINGUÉM. É SEGREDO, VIU?
SEGREDO? POR QUÊ?
PORQUE SIM!
VOCÊS ENTENDERAM?
こく・・・
SIM...
UFA...
PARQUE DE DIVERSÕES!
MAHO QUER IR AO PARQUE DE DIVERSÕES!
LEVA!
MAYU TAMBÉM!

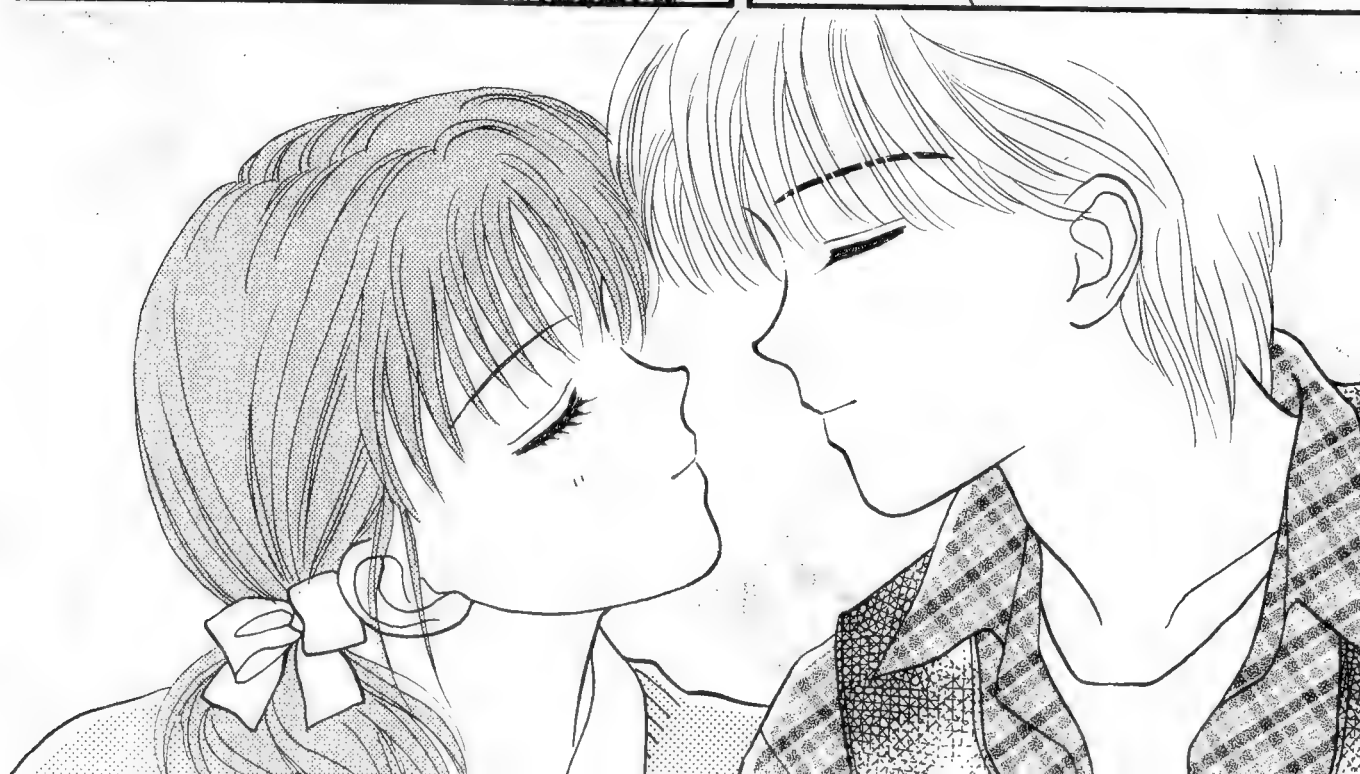
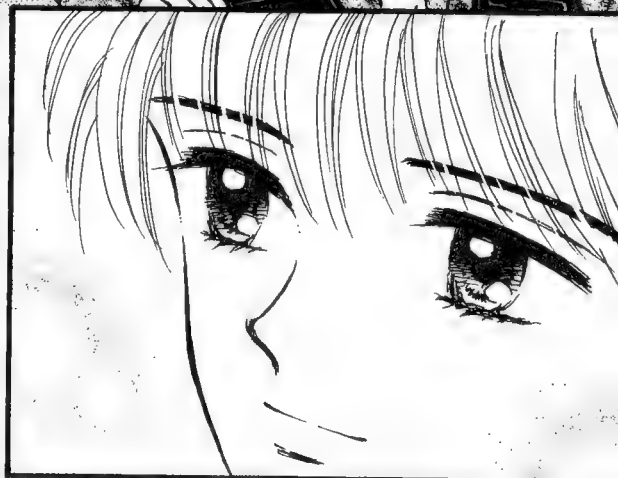
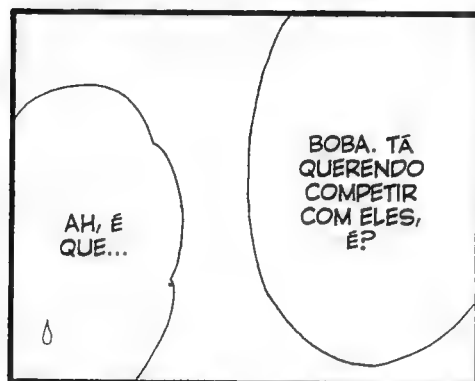
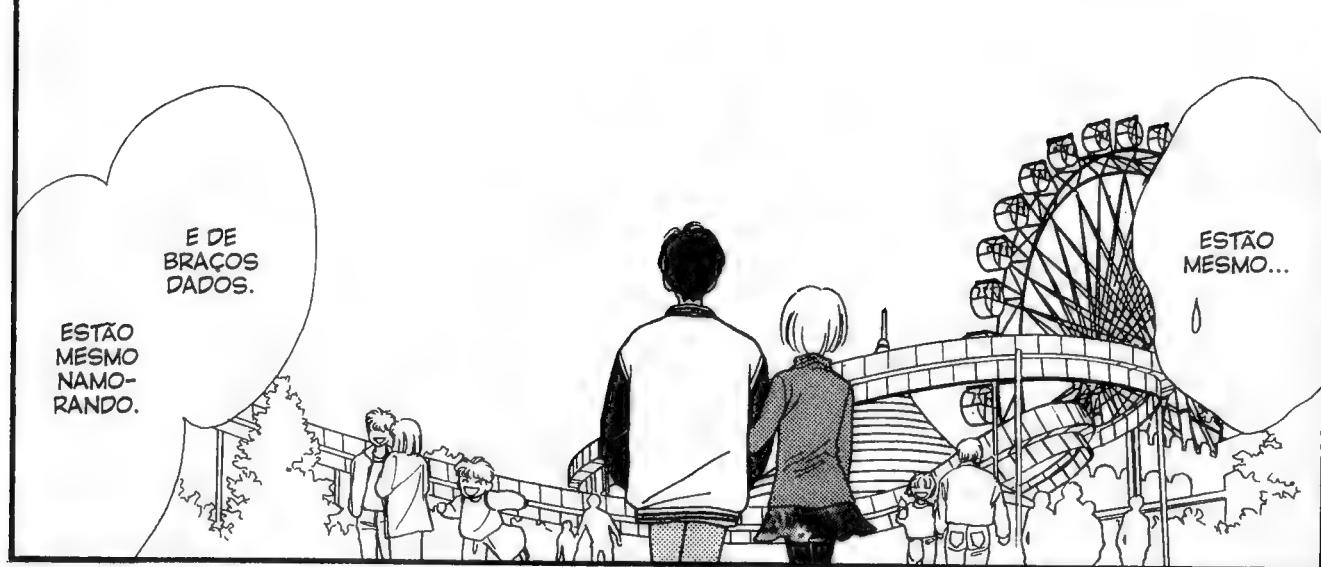
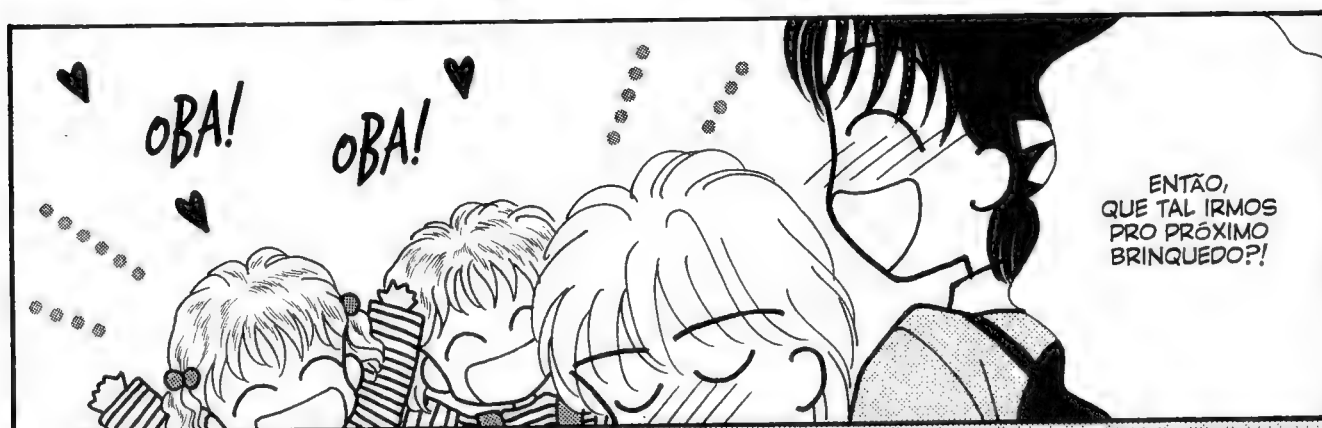
OBA!
PARQUE DE DIVERSÕES!
OBA!
PARQUE DE DIVERSÕES!
OBA!

OBA!
......
ESSE É O PREÇO DO SILÊNCIO...?
OBA!

WONDER DOG

KYAH
MAHO QUER BRINCAR NAQUELE! NAQUELE!
MAYU TAMBÉM...!
KYAH
KYAH
KYAH
QUERO IR NAQUELE TAMBÉM!
KYAH
RÁPIDO! RÁPIDO!
DEPOIS QUERO IR NAQUELE!
KYAH
CRIANÇAS DE TRÊS ANOS TÊM UMA ENERGIA E TANTO...
NÃO DÁ PRA ACOMPANHAR...
URGH...
E-EI, VAMOS DESCANSAR UM POUQUINHO.
EU COMPRO UM SORVETE PRA VOCÊS.
OBA!
SORVETE!
SORVETE!
UFA...
FINALMENTE VAMOS PODER SENTAR.

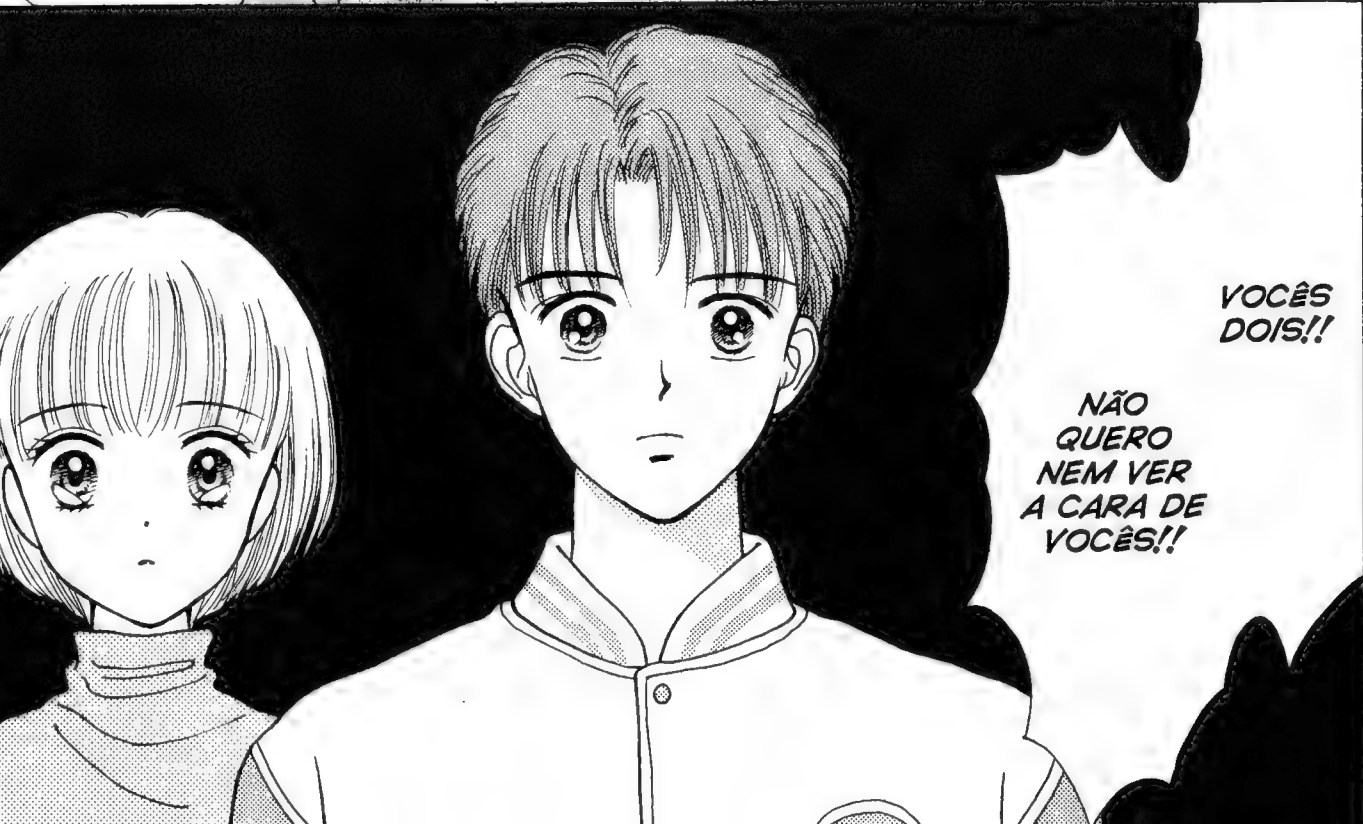
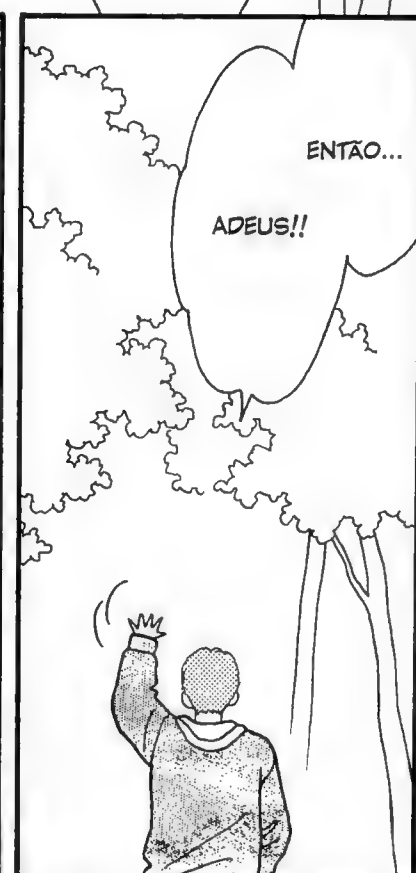
FAZIA TEMPO MESMO QUE NÃO VÍNHAMOS PRA CÁ...
É O LUGAR AONDE VIEMOS QUANDO SAÍMOS JUNTOS PELA PRIMEIRA VEZ.
VOCÊ LEMBRA?
LEMBRO.
E DEMOS DE CARA COM A ARIMI.
É MESMO.
SERÁ QUE A ARIMI-SAN E O GINTA ESTÃO NAMORANDO EM ALGUM CANTO POR AÍ AGORA?
TALVEZ ELES TAMBÉM ESTEJAM AQUI!
AH, NÃO ACREDITO NISSO...

ESTÃO MESMO...
E DE BRAÇOS DADOS.
ESTÃO MESMO NAMO-RANDO.
GYUH
ぎゅっ
BOBA. TÁ QUERENDO COMPETIR COM ELES, É?
AH, É QUE...

AH!
ENCARA
ENCARA

ENTÃO, QUE TAL IRMOS PRO PRÓXIMO BRINQUEDO?!
OBA!
OBA!

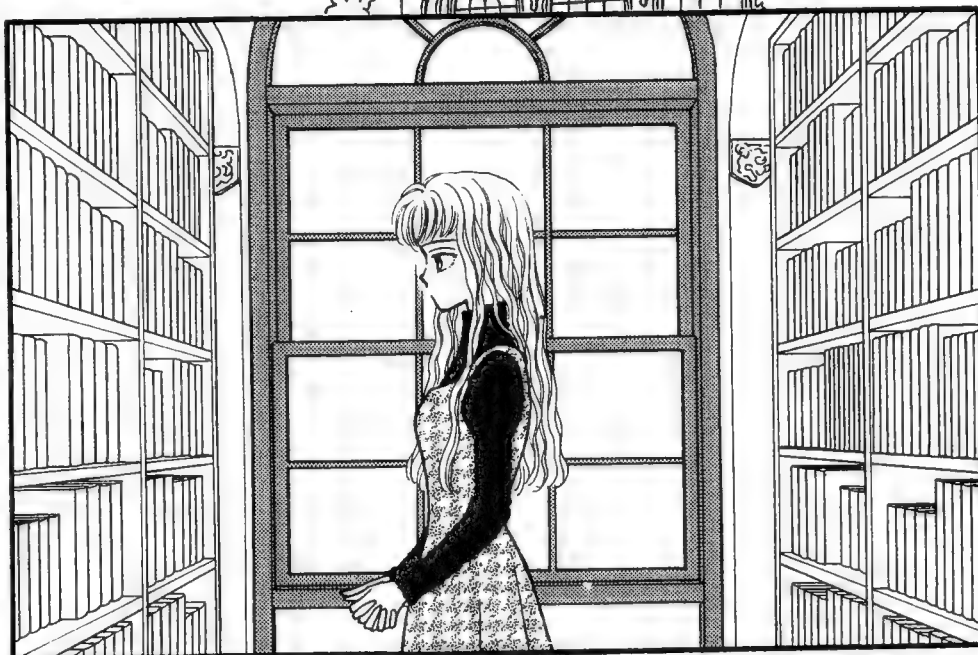
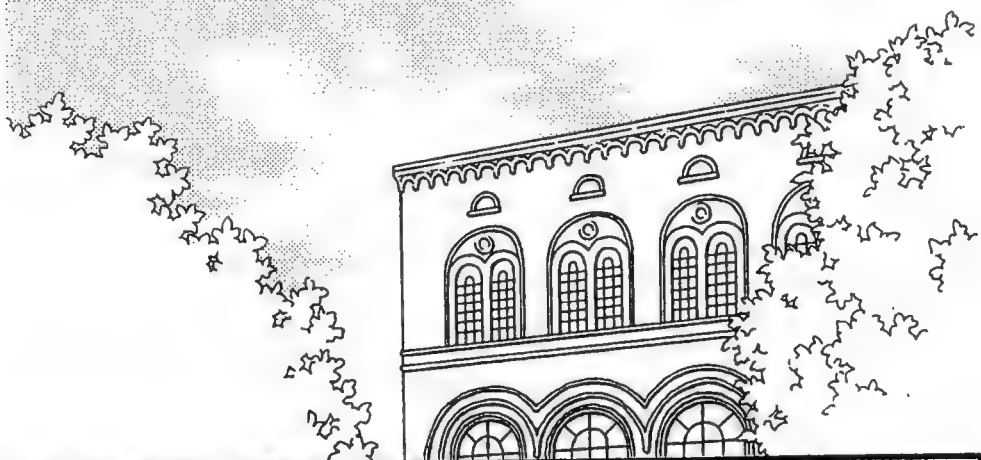
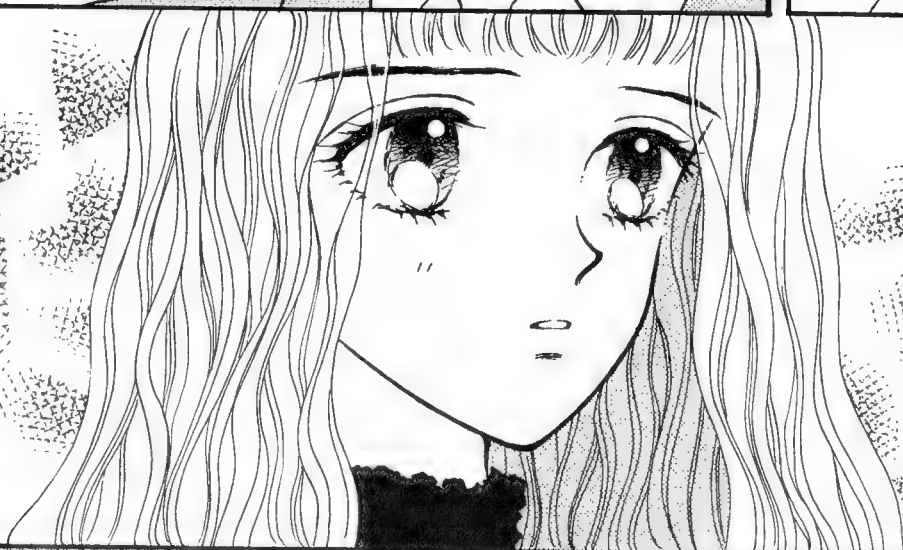
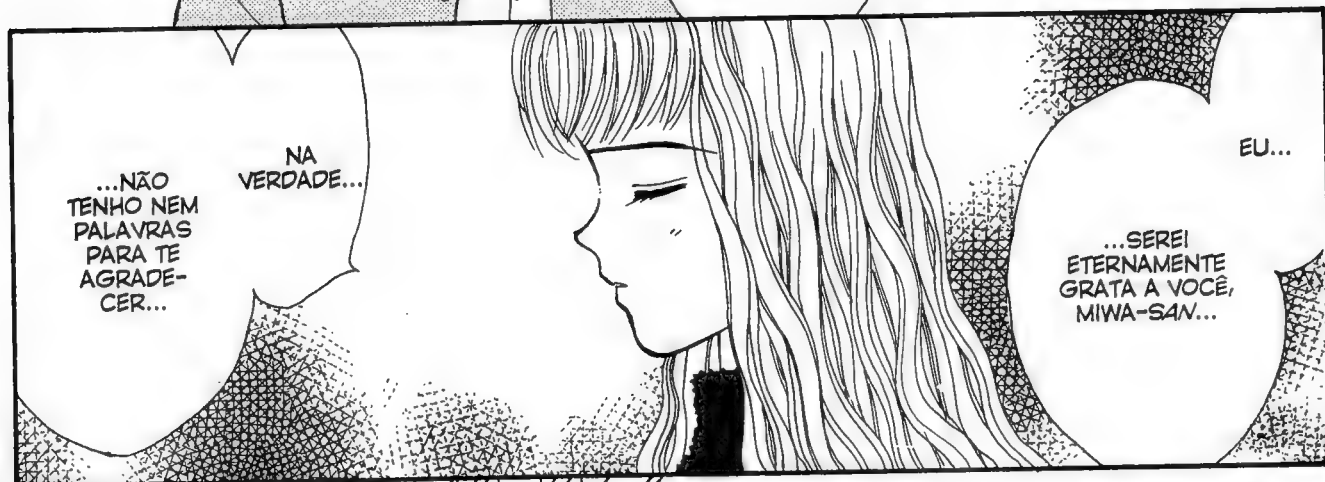
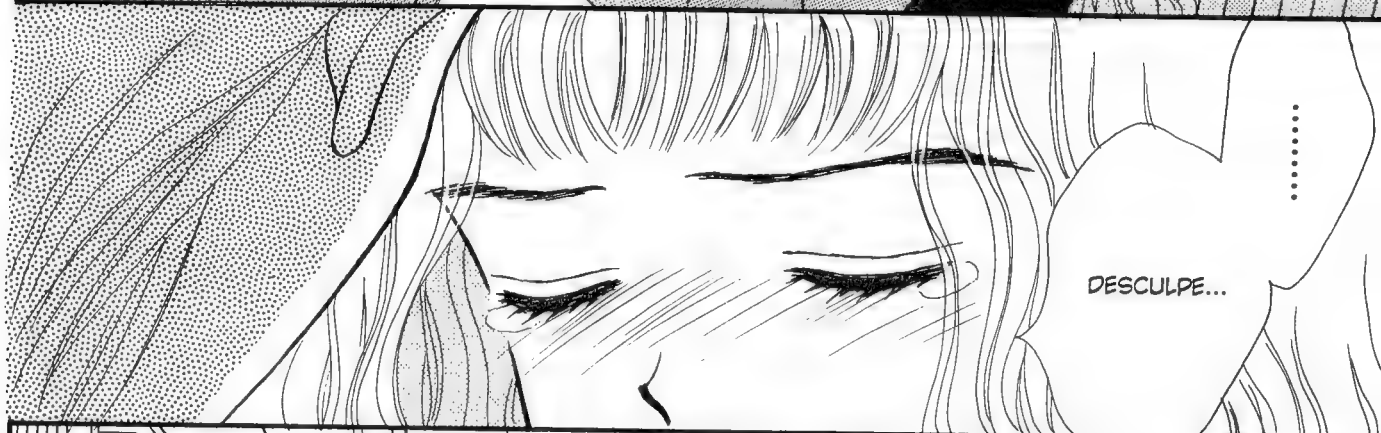
O QUE FOI?
VOCÊ PARECE MEIO DESANIMADO HOJE.
ACONTECEU ALGUMA COISA?
....
É POR CAUSA... DO TSUTOMU.
DO ROKUTANDA?
OUTRO DIA FALEI COM ELE PELO TELEFONE... SOBRE NÓS.
AÍ, ELE DESLIGOU O TELEFONE NA MINHA CARA... E NÃO ME ATENDEU MAIS, POR MAIS QUE EU LIGASSE.
NÃO O RECRIMINO POR FICAR BRAVO...
AFINAL, EU ESTOU COM A GAROTA DE QUEM ELE SEMPRE GOSTOU.
VIVO BRIGANDO COM ELE, MAS... ELE É MEU PRIMO.
SEI QUE NÃO É UMA MÁ PESSOA.
MAS EU... SINTO COMO SE O TIVESSE TRAÍDO... E ME SINTO CULPADO POR ISSO...
ENTÃO ...
VOCÊ QUER TERMINAR COMIGO POR CAUSA DELE?

NÃO!! ISSO, NÃO! DE JEITO NENHUM!!
NÃO VOU DEIXAR DE NAMORAR VOCÊ, MESMO QUE EU CORTE RELAÇÕES COM O TSUTOMU!!
QUE BOM!
FIQUEI ALIVIADA! ♡
HE, HE!
KAH...
EI!
POR QUE NÃO VAMOS ATÉ A CASA DO ROKUTANDA AGORA?
O QUÊ?!
SE ELE NÃO ATENDE SEUS TELEFONEMAS, O JEITO É IR CONVERSAR PESSOALMENTE COM ELE.
VAMOS!
É MELHOR CONVERSAR DIREITO E VER SE ELE NOS PERDOA.
NÃO ACHA?
....

O QUE VOCÊS QUEREM...?
DEVIAM APROVEITAR O DOMINGO PRA PASSEAR JUNTOS E SE DIVERTIR EM VEZ DE VIR ME PROCURAR.
TSUTOMU ...!
ENTÃO, TUDO BEM CONTINUARMOS NAMORANDO?
VOCÊ NOS PERDOA?!
....
EU CONTINUEI INSISTINDO NA ARIMI MESMO QUANDO ELA GOSTAVA DO MATSUURA...
...PORQUE SABIA QUE ELE NÃO SENTIA NADA POR ELA.
MAS NO SEU CASO É DIFERENTE, GINTA.
NÃO TENHO CHANCE SE VOCÊS DOIS SE GOSTAM...

TSUTOMU!
QUER DIZER QUE PODEMOS CONTINUAR AMIGOS E...
NÃO VENHAM COM ESSA!
VOCÊS PODEM NAMORAR SE QUISEREM, MAS NÃO ACHAM QUE É QUERER DEMAIS QUE TENHAMOS O MESMO RELACIONAMENTO QUE TÍNHAMOS ANTES?
PODE NÃO PARECER, MAS ESTOU SOFRENDO MUITO!
NÃO PRETENDO SER SÓ UM AMIGUINHO DA ARIMI!
TAMBÉM NÃO TE CONSIDERO MAIS MEU PRIMO, GINTA!
VOCÊS DOIS!!
NÃO QUERO NEM VER A CARA DE VOCÊS!!

TSU...
TSUTOMU...
POR UM TEMPO!
VOU TENTAR PERDOÁ-LOS O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL!
PORQUE SOU UM CARA LEGAL!
MAS NÃO SEI QUANTOS ANOS... QUANTOS MESES ISSO VAI DEMORAR!
FIQUEM PREPARADOS!!
ENTÃO...
ADEUS!!
TSUTOMU ...
R·STUDIO

FREE TALK ④

A história do Game Boy é bem fiel ao mangá, mas a do Super Nintendo é bem diferente. É diferente até do animê. Assim, podemos nos divertir com uma história original, diferente do mangá e do animê, mas com os mesmos personagens do "Marmalade Boy". Quando eu joguei, o que me marcou mais foi o telefonema do Kei para a Miki... (risos) O Kei liga para a Miki e fala coisas do tipo "Gosto de você, namora comigo". Depois, a Miki diz "O quê?!", sem saber o que fazer, e o Kei fala de repente "Ah, desculpa. Foi engano" e desliga o telefone. Para quem será que o Kei pretendia se declarar...? No fim, ele acaba se declarando à Miki também. Isso ficou no mistério (risos).

É A PRIMEIRA VEZ QUE VOCÊ ME CHAMA PARA UMA CONVERSA.
FIQUEI CONTENTE.
SE BEM QUE...
...ESTA DEVE SER A PRIMEIRA E ÚLTIMA VEZ, NÃO É...?
MIWA-SAN.

EU SOUBE PELO YUU.
VOCÊ VAI SE CASAR COM O NAMURA, NÃO É?
EU TE INCENTIVEI A ESCREVER PARA QUE ESQUECESSE O PASSADO.
MAS O EFEITO FOI CONTRÁRIO...
NÃO ACHEI QUE VOCÊ FOSSE TÃO FORTE.
FIQUEI AINDA MAIS APAIXO-NADO.
EU...
...SEREI ETERNAMENTE GRATA A VOCÊ, MIWA-*SAN*...
NA VERDADE...
...NÃO TENHO NEM PALAVRAS PARA TE AGRADE-CER...
NÃO QUERO SUA GRATIDÃO!
DAM!

NÃO TEM JEITO MESMO...
...DE VOCÊ SER MINHA...?!
......
DESCULPE...

VOCÊ É LINDA ATÉ CHORANDO.
FAZENDO ESSA CARINHA...
...VOCÊ ACABA COM MINHA DETERMINAÇÃO EM TE ESQUECER.
!!
ESTOU BRINCANDO!
VOU DESISTIR NUMA BOA.
VIM AQUI PARA ISSO.
TORÇO PARA QUE SEJA FELIZ.
ADEUS.

Miki
EXAUSTA
UUUH...
CANSEI...
NÃO AGUENTO MAIS...
TOC
TOC
MAS PRECISO ESTUDAR PRA AULA DE INGLÊS.
COM CERTEZA VÃO ME CHAMAR PRA RESPONDER ALGUMA PERGUNTA AMANHÃ...
A TITIA COMPROU UM BRINQUEDO.
VAMOS BRINCAR?
CASINHA DOS APAIXONADOS

QUE...

QUE ENERGIA...

D... DESCULPA, MAS É QUE ESTOU CANSADA.

PRECISO ESTUDAR PRA AULA DE INGLÊS...

VOCÊS NÃO DEVEM NEM SABER O QUE É ISSO, NÃO É?

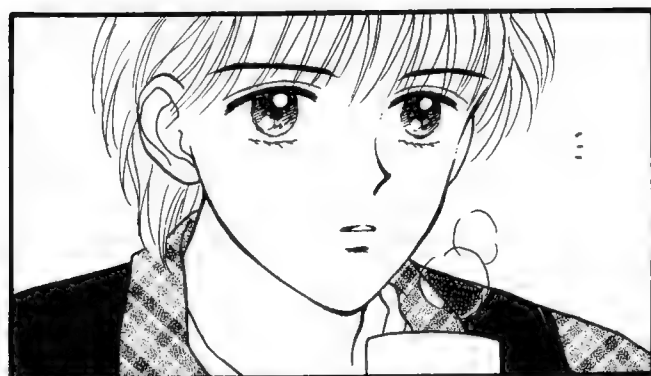
NÃO PODE BRINCAR?

É, NÃO DÁ. DESCULPA MESMO...

ENTÃO...

...A GENTE PODE CONTAR PRA TODO MUNDO...

...SOBRE O BEIJINHO?

PEÇO DESCULPAS POR HOJE.
TOMARAM CONTA DAS MINHAS FILHAS O DIA TODO.
A MIKI-*CHAN* ESTÁ BRINCANDO COM ELAS ATÉ AGORA...
NÃO TEM PROBLEMA.
NA VERDADE, ESTOU EXAUSTO.
MAS, NO TERCEIRO ANO, DEVEM ESTAR OCUPADOS ESTUDANDO PARA O VESTIBULAR...
NOSSO COLÉGIO É ANEXO À UNIVERSIDADE TOURYOU. PODEMOS NOS MATRICULAR LÁ SEM PRESTAR VESTIBULAR.
A MENOS QUE AS NOTAS SEJAM MUITO RUINS, A MAIORIA CONSEGUE PEGAR SUA PRIMEIRA OPÇÃO DE CURSO...
AH, SIM. ENTENDO.
O QUE FOI?
AH! DESCULPA.
É QUE ESTOU BEM EMOCIONADO.
NEM ACREDITO QUE O FILHO DO MEU PRIMEIRO AMOR ESTÁ TÃO CRESCIDO...
NÃO É À TOA QUE ME SINTO CADA VEZ MAIS VELHO.
SUA PRÓPRIA IRMÃ FOI SEU PRIMEIRO AMOR?

AH... NÃO É ISSO.
NA VERDADE, SOMOS PRIMOS.
QUANDO EU ESTAVA NO FUNDAMENTAL, PERDI MEUS PAIS NUM ACIDENTE.
POR ISSO, FUI CRIADO PELOS MEUS TIOS, A FAMÍLIA NAMIKI...
NÃO SÃO IRMÃOS...?!
O EISAKU-*SAN* FOI ESTUDAR NA ALEMANHA HÁ DEZOITO ANOS.
BEM NA ÉPOCA EM QUE MEUS PAIS SE CASARAM.
SERÁ QUE... MINHA MÃE E O EISAKU-*SAN* SE AMAVAM?
E SE OS DOIS SÓ TIVEREM TERMINADO POR CAUSA DA VIAGEM DE ESTUDOS DO EISAKU-*SAN*...?

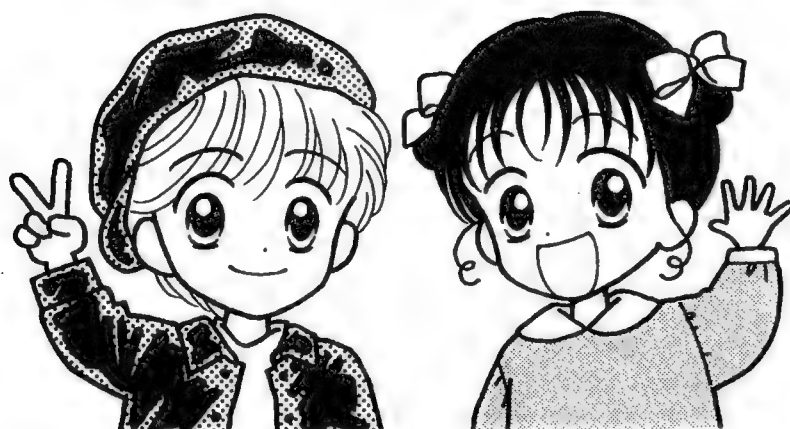
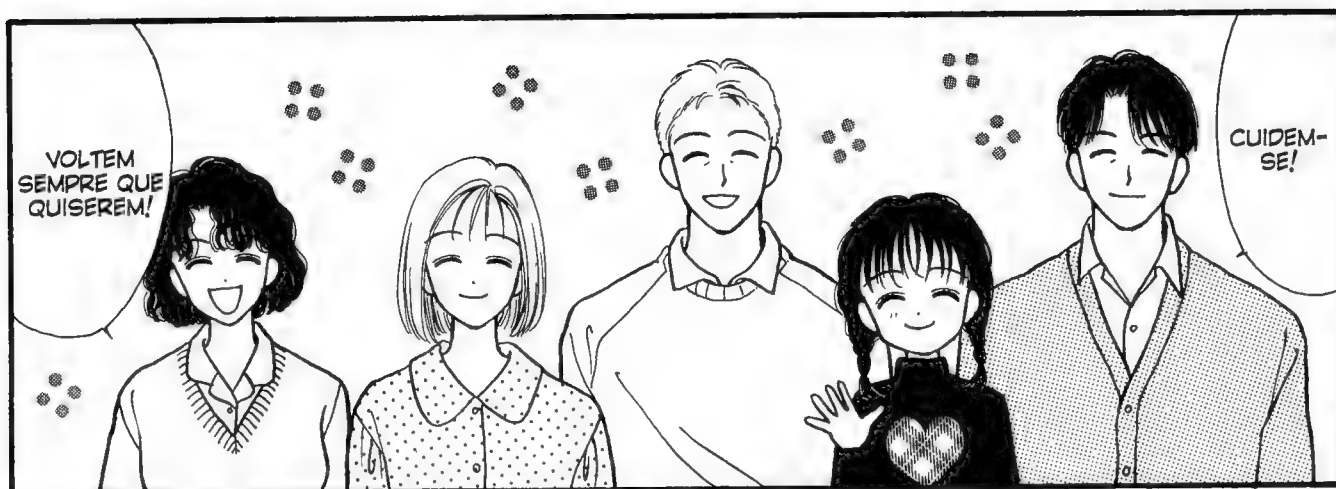
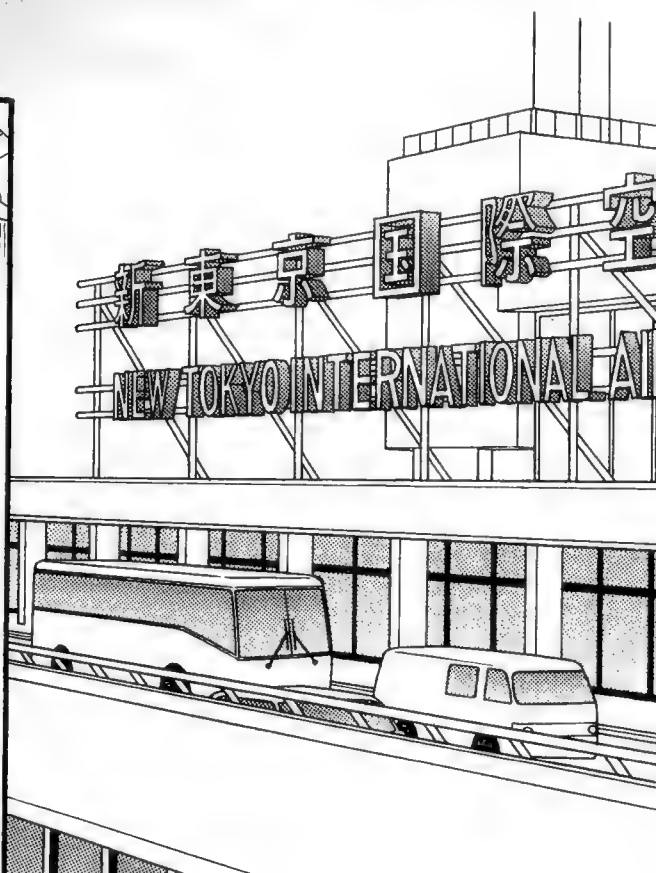
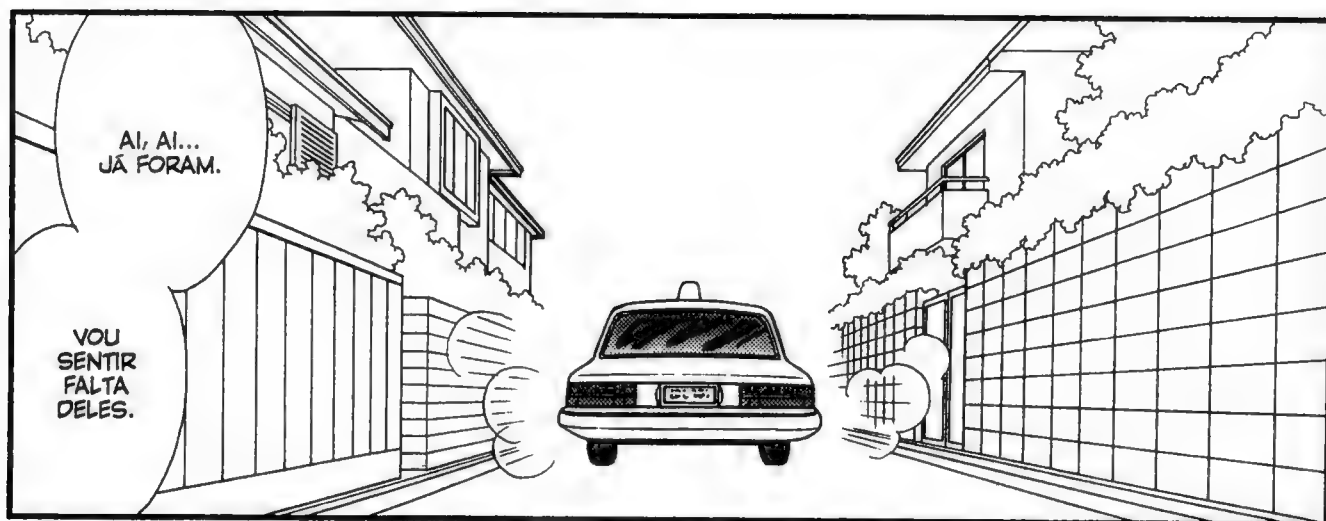
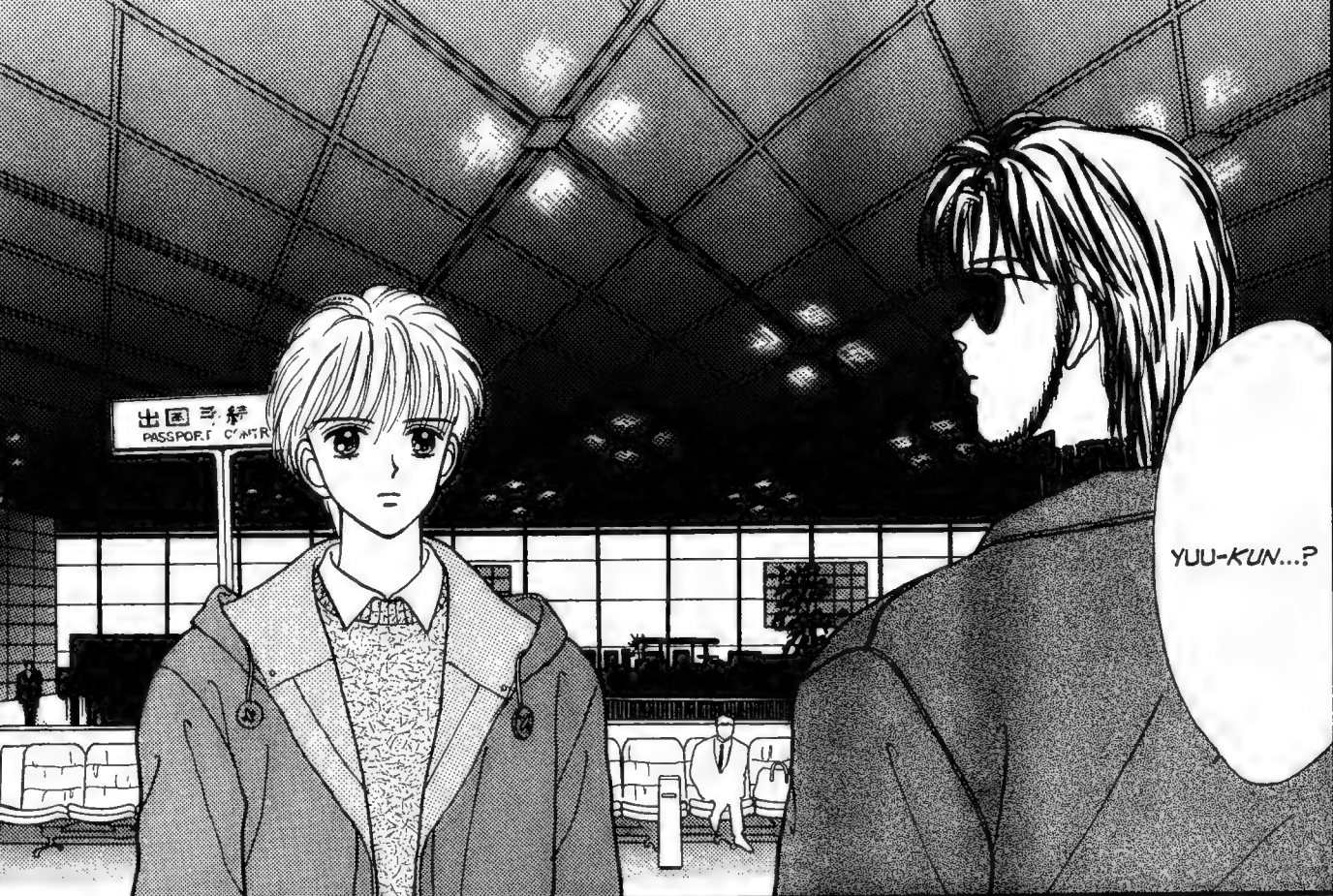
NÃO PODE SER!
SERÁ QUE ELE É O MEU PAI...?!

SE O EISAKU-SAN FOR
MEU PAI, PROVAVELMENTE
ELE NÃO DEVE SABER.
POR ISSO QUE
ELE FALOU AQUILO
NUMA BOA PRA MIM.
"FOI MEU PRIMEIRO AMOR."
"NA VERDADE, SOMOS PRIMOS."
SE ELE DESCOBRIR QUE
SOU SEU FILHO, SÓ VOU
CAUSAR PROBLEMAS...
MAS...
...EU QUERO
TER CERTEZA
DISSO...!!

OBRIGADO POR TUDO.

ATÉ MAIS!

AI, AI... JÁ FORAM.
VOU SENTIR FALTA DELES.

O QUÊ, MIKI?
JUSTO VOCÊ, QUE SE CANSOU COM TODA AQUELA ENERGIA DAS GÊMEAS...
EU SEI, MAS...
...ELAS ERAM ENGRAÇADINHAS E FICARAM BEM APEGADAS A MIM!
LOGO ELES APARECEM DE NOVO POR AQUI.

YUU-*KUN*...?
O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI...?
VEIO SE DESPEDIR DE NÓS?
出国手続
SPORT CONTROL
SIM.
FICO CONTENTE, MAS...
...POR QUE VEIO ESPECIALMENTE ATÉ *NARITA*?
ACHEI QUE NÃO PÔDE SE DESPEDIR POR CAUSA DE UM COMPROMISSO...
É QUE EU QUERIA PERGUNTAR UMA COISA AO SENHOR.
E NÃO QUERIA QUE A FAMÍLIA SOUBESSE.
POR ISSO, FIQUEI ESPERANDO AQUI.

QUER ME PERGUNTAR ALGO EM SEGREDO?
....
ANTES DA SUA VIAGEM PARA O EXTERIOR...
...VOCÊ ESTAVA NAMORANDO MINHA MÃE?
VOCÊ DISSE QUE ELA FOI SEU PRIMEIRO AMOR!
POR ACASO ESTAVAM NAMORAN-DO...?
EI...
ESPERA UM POUCO!
?
?

DE JEITO NENHUM! NÃO ACONTECEU NADA ENTRE NÓS!!
EU DISSE QUE ELA FOI MEU PRIMEIRO AMOR, MAS FOI SÓ UMA PAIXÃO PLATÔNICA DE MINHA PARTE.
ACONTECEU NA ÉPOCA DO ENSINO FUNDAMENTAL, QUANDO EU TINHA ACABADO DE ENTRAR PARA A FAMÍLIA NAMIKI.
MINHA IRMÃ NEM SABE DISSO.
JALPACK

E ESSA MINHA PAIXÃO LOGO SE TRANSFORMOU EM UM AMOR FRATERNAL...
É SÓ ISSO!

....
TUDO BEM, JÁ ENTENDI...
ENTÃO...
ANTES DE MINHA MÃE SE CASAR...
...SABE COM QUEM ELA NAMORAVA NA ÉPOCA EM QUE ERA ESTUDANTE?!

QUAL O NOME DO ANTIGO NAMORADO DA MINHA MÃE...?!

DIGA, POR FAVOR!

YUU-*KUN*!

POR QUE ESTÁ PERGUNTANDO ISSO?

O QUE ESTÁ ACONTECENDO?

EU...

...NÃO SOU FILHO LEGÍTIMO DO MEU PAI.

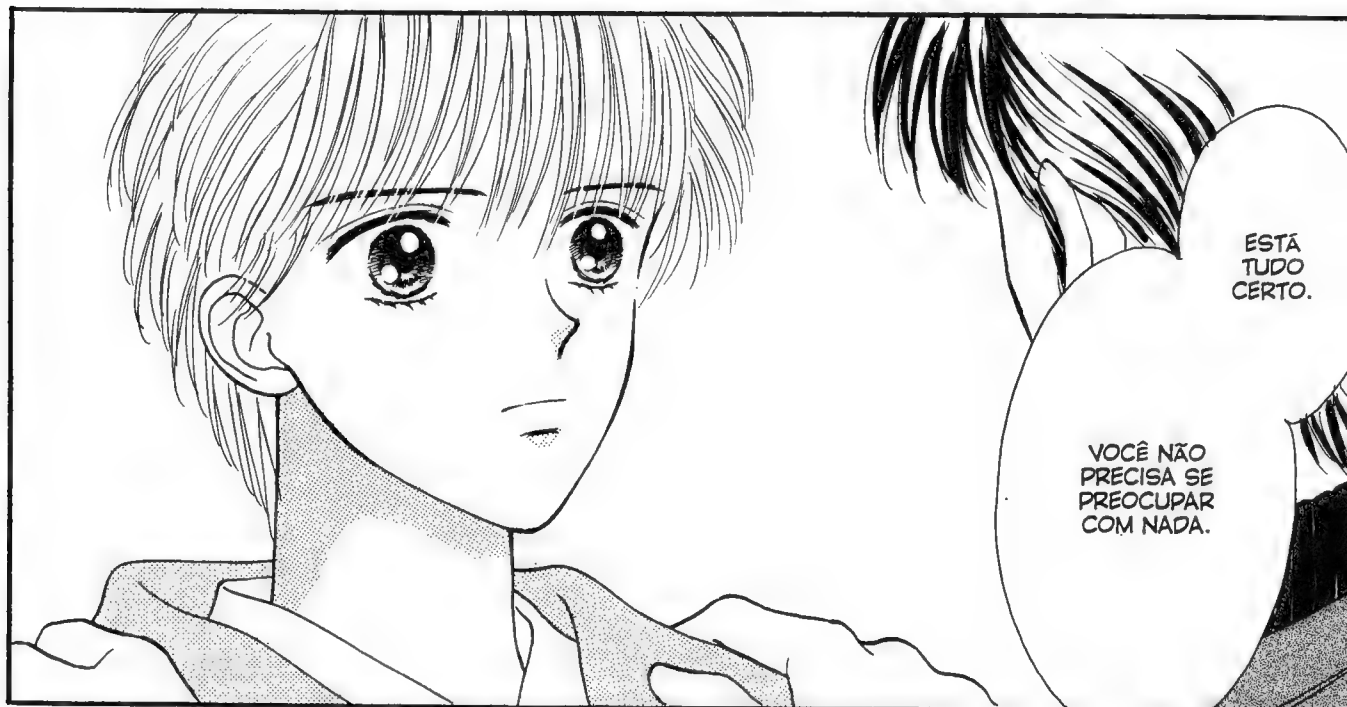
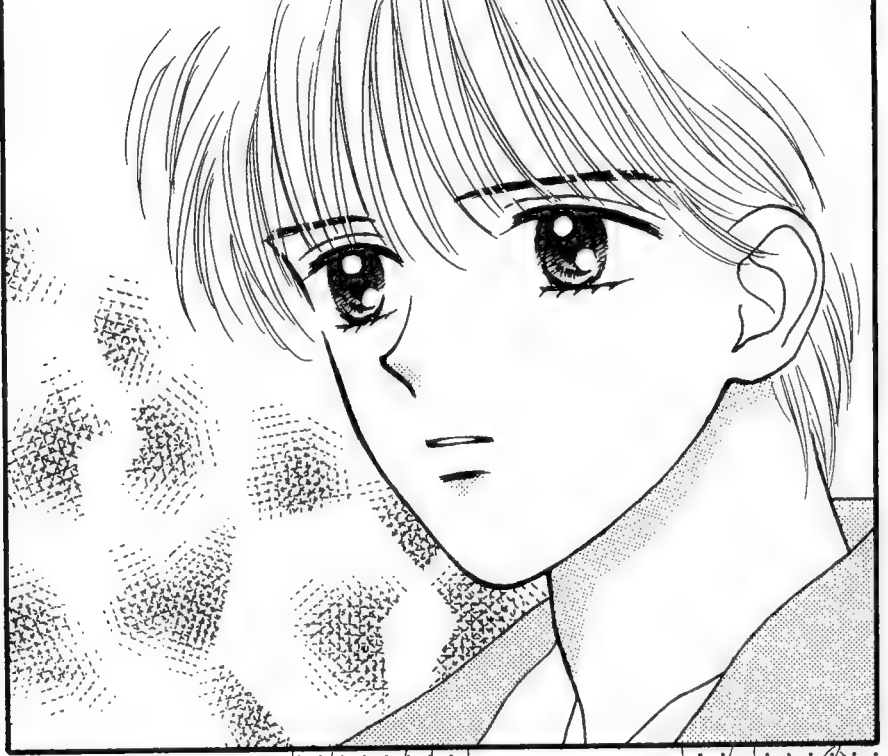
PROVAVELMENTE MEU VERDADEIRO PAI É O NAMORADO DA MINHA MÃE DA ÉPOCA EM QUE ERA ESTUDANTE...
YUU-KUN!
O SEU PAI É O YOUJI MATSUURA.
NÃO HÁ NINGUÉM ALÉM DELE.

EU NÃO SEI OS DETALHES.

APENAS SOUBE QUE MINHA IRMÃ TEVE PROBLEMAS AMOROSOS ANTES DO CASAMENTO.

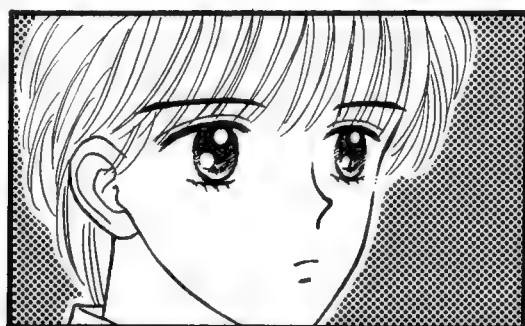
MAS VOCÊ DEVE CONFIAR NOS SEUS PAIS... NO AMOR QUE ELES SENTEM POR VOCÊ.

ESTÁ TUDO CERTO.

VOCÊ NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM NADA.

EI, YUU.

SOBRE A VIAGEM PARA *KITAKYUSHU* NAS FÉRIAS DE INVERNO...

QUANDO VAMOS?

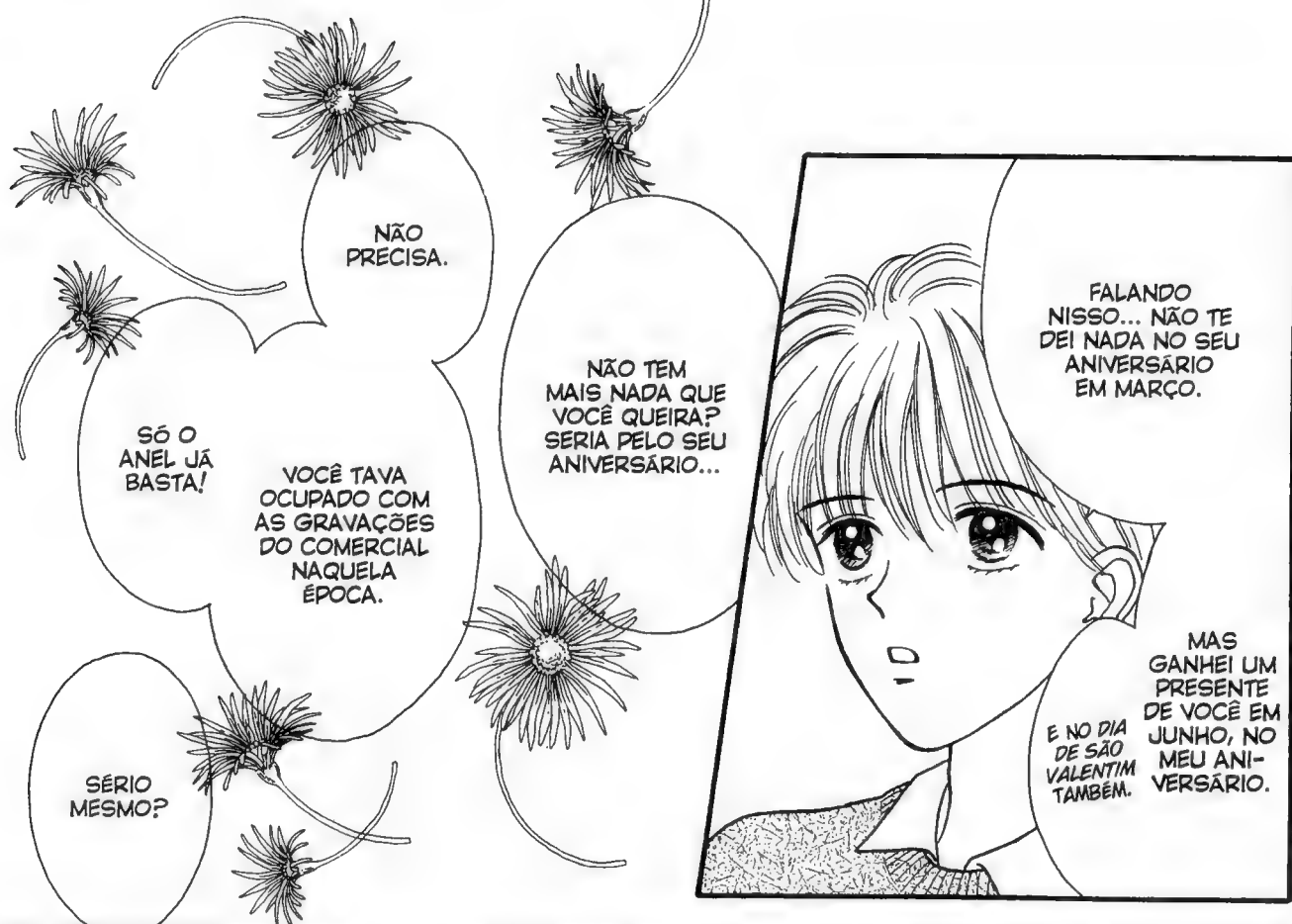
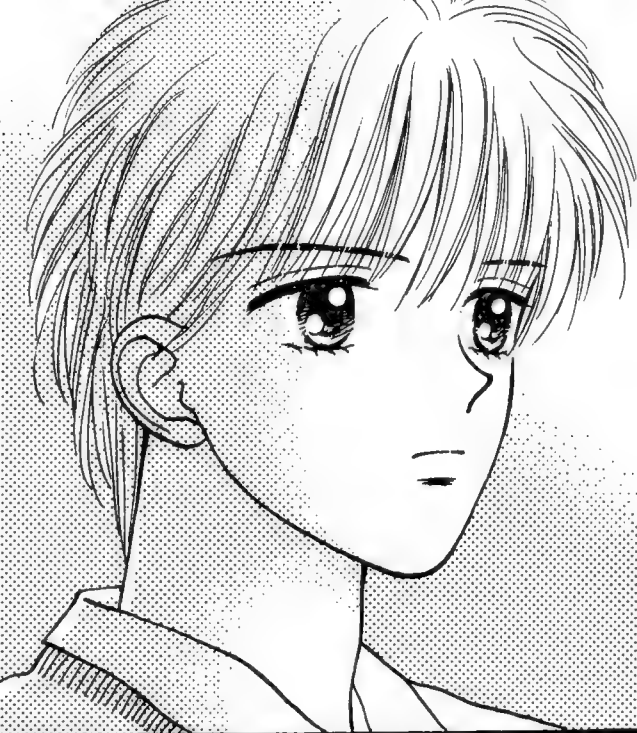
BEM... TALVEZ SEJA MELHOR DEPOIS DO ANO NOVO.

NO FINAL DE ANO TEM MUITA COISA PRA FAZER.

TEM RAZÃO.

VAMOS FAZER ASSIM, ENTÃO.

NÃO IMPORTA QUE ESTEJA FRIO.
VAMOS.
EU QUERO IR LOGO...
......
OK!

ANTES DISSO TEM O NATAL.
ESTOU ANSIOSA! ♡
É VERDADE.
SERÁ QUE ESTE ANO TAMBÉM VAMOS TER UM JANTAR EM FAMÍLIA?
SERIA LEGAL TAMBÉM SAIRMOS COM A MEIKO E O GINTA.
SABE...
TEM UMA COISA QUE EU GOSTARIA DE GANHAR DE PRESENTE DE NATAL...
POSSO PEDIR?
TUDO BEM... O QUE É?
UM ANEL!
UM ANEL, É...?
PARECE CARO, SERÁ QUE CONSIGO COMPRAR?
AINDA TEM AS DESPESAS DA VIAGEM...
AH! PODE SER UM BARATINHO.
O IMPORTANTE É GANHAR DE VOCÊ!

AÍ VOU COLOCAR NESTE DEDO E NUNCA MAIS TIRAR...
SÓ NÃO POSSO USAR ENQUANTO ESTIVER TRABALHANDO.
TÁ, TUDO BEM.
VOU COMPRAR, SIM.
VERDADE?!
ESTOU TÃO FELIZ! EU TE ADORO, YUU!!
GYUH
ぎゅーっ

FALANDO NISSO... NÃO TE DEI NADA NO SEU ANIVERSÁRIO EM MARÇO.

MAS GANHEI UM PRESENTE DE VOCÊ EM JUNHO, NO MEU ANIVERSÁRIO.

E NO DIA DE SÃO VALENTIM TAMBÉM.

NÃO TEM MAIS NADA QUE VOCÊ QUEIRA? SERIA PELO SEU ANIVERSÁRIO...

NÃO PRECISA.

VOCÊ TAVA OCUPADO COM AS GRAVAÇÕES DO COMERCIAL NAQUELA ÉPOCA.

SÓ O ANEL JÁ BASTA!

SÉRIO MESMO?

ENTÃO, PODE ESCOLHER UMA COISA AQUI DO MEU QUARTO.

AH, MAS...

PODE ESCOLHER. EU TE DOU. PODE SER QUALQUER COISA.

MAS ELE TEM RAZÃO.

É COMO A MIKI FALOU ANTES. TENHO UMA FAMÍLIA CARINHOSA E QUE ME AMA.

NÃO IMPORTA SE NÃO TEMOS LAÇOS DE SANGUE.

VOU ESQUECER ISSO.

NÃO QUERO SABER SOBRE MEU VERDADEIRO PAI.

VOU PARAR DE REVIRAR O PASSADO.

TENHO A MIKI E MINHA FAMÍLIA.
ESTOU FELIZ COM ISSO.
JÁ É O SUFICIENTE PRA MIM.
YUU!
POSSO FICAR COM ESTA CAMISA?
É QUE VOCÊ GOSTA TANTO DELA...
TUDO BEM. PODE FICAR PRA VOCÊ.
OBA! OBRIGADA!
COMO SERÁ QUE EU VOU USAR?
POSSO USAR COMO PIJAMA...
GUH
QUÊ?
!?

BLAM!
EI!!
ESPERA, YUU!!
ATÉ QUE A GENTE CABE SOSSEGADO DENTRO DO ARMÁRIO.
NÃO BRINQUE DESSE JEITO!!
AQUI NOSSOS PAIS NÃO VÃO NOS VER.
PODEMOS FAZER QUALQUER COISA.
ELES VÃO ACHAR AINDA MAIS SUSPEITO SE NOS VIREM SAIR...
...DAQUI...

FICAMOS DENTRO DAQUELE ARMÁRIO APERTADO.

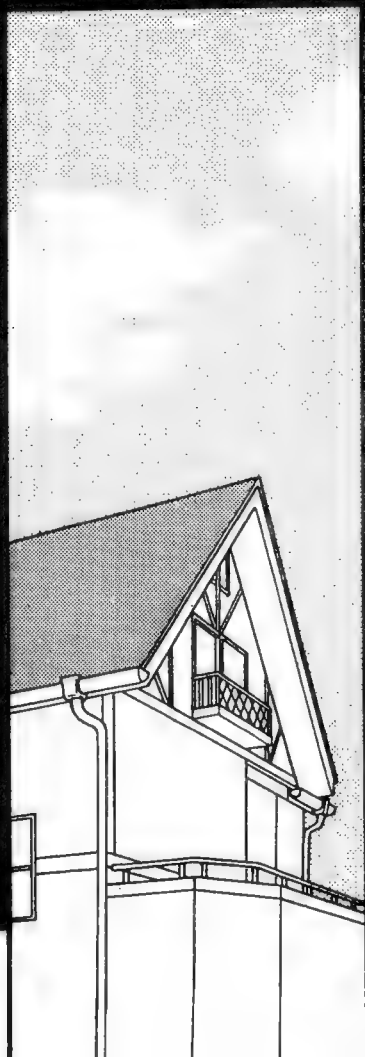
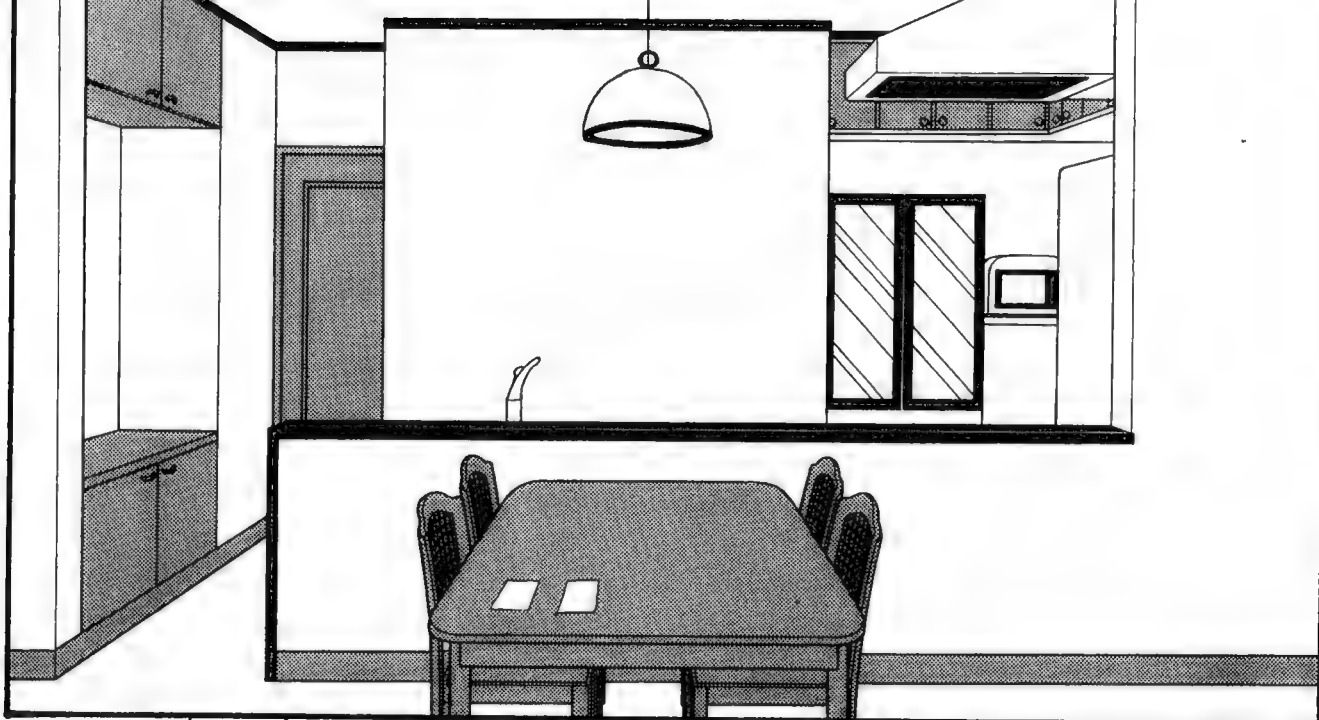
NOS BEIJAMOS VÁRIAS VEZES.

NOS ABRAÇAMOS BEM FORTE.

ESTÁVAMOS FELIZES.

NEM IMAGINÁVAMOS QUE ESTA FELICIDADE IRIA SE DESPEDAÇAR POUCOS DIAS DEPOIS.

NEM EM
SONHO
PODERIA
IMAGINAR
UMA COISA
DESSAS...

UÉ...?
É DOMINGO....
...E NÃO TEM NINGUÉM EM CASA.
PIJAMA
É MESMO. O PAPAI TÁ VIAJANDO A SERVIÇO.
O JIN-SAN FOI JOGAR GOLFE.
E AS OUTRAS TRÊS...
....
VAMOS AO ESTETICISTA E AO SHOPPING! VOLTAMOS ATÉ A HORA DO JANTAR. ♡
RUMI E CHIYAKO

FREE TALK ⑤

Recentemente aconteceu uma coisa que me deixou muito feliz. A Banpresto criou o chaveiro do Ka-chan como brinde de um jogo de fliperama (aqueles de puxar um brinquedo usando um braço mecânico). ♥ Eu até já tinha desistido disso, porque pensei: "ele é meio feinho e não teria chances de ser vendido". Por isso, fiquei muito contente. ♥

AH! TENTEI DESENHÁ-LO AQUI, MAS NÃO FICOU NEM UM POUCO BONITO. ESSA NÃO...

O chaveiro de verdade é bem mais bonito. Tem uns 9 cm de comprimento, é macio, e ele está mordendo os lábios e fazendo essa carinha esquisita. Mas é isso que acho uma gracinha! ♥ Procurem nos fliperamas. ♥

OS DA MIKI E DA MEIKO TAMBÉM SÃO UMAS GRACINHAS.

Yuu, seu dorminhoco.

Estou indo trabalhar!
Ficaria feliz se você tirasse do armário a árvore de Natal (aquela que compramos no ano retrasado). ♡
Vamos colocar os enfeites juntos, depois que eu voltar?
Não se atreva a fazer isso sozinho, viu?!

Miki

PAREÇO A MIKI NO ANO RETRASADO...

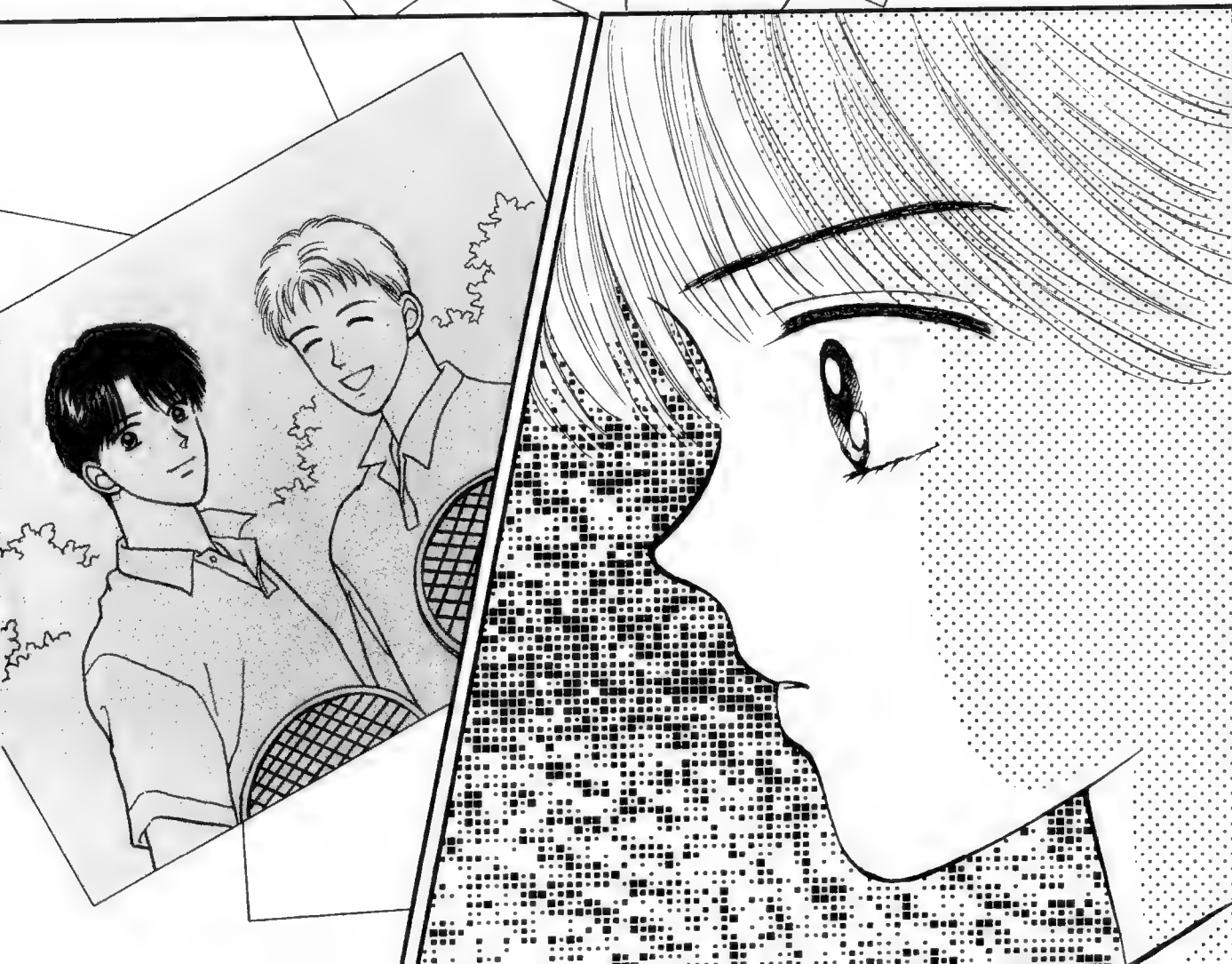
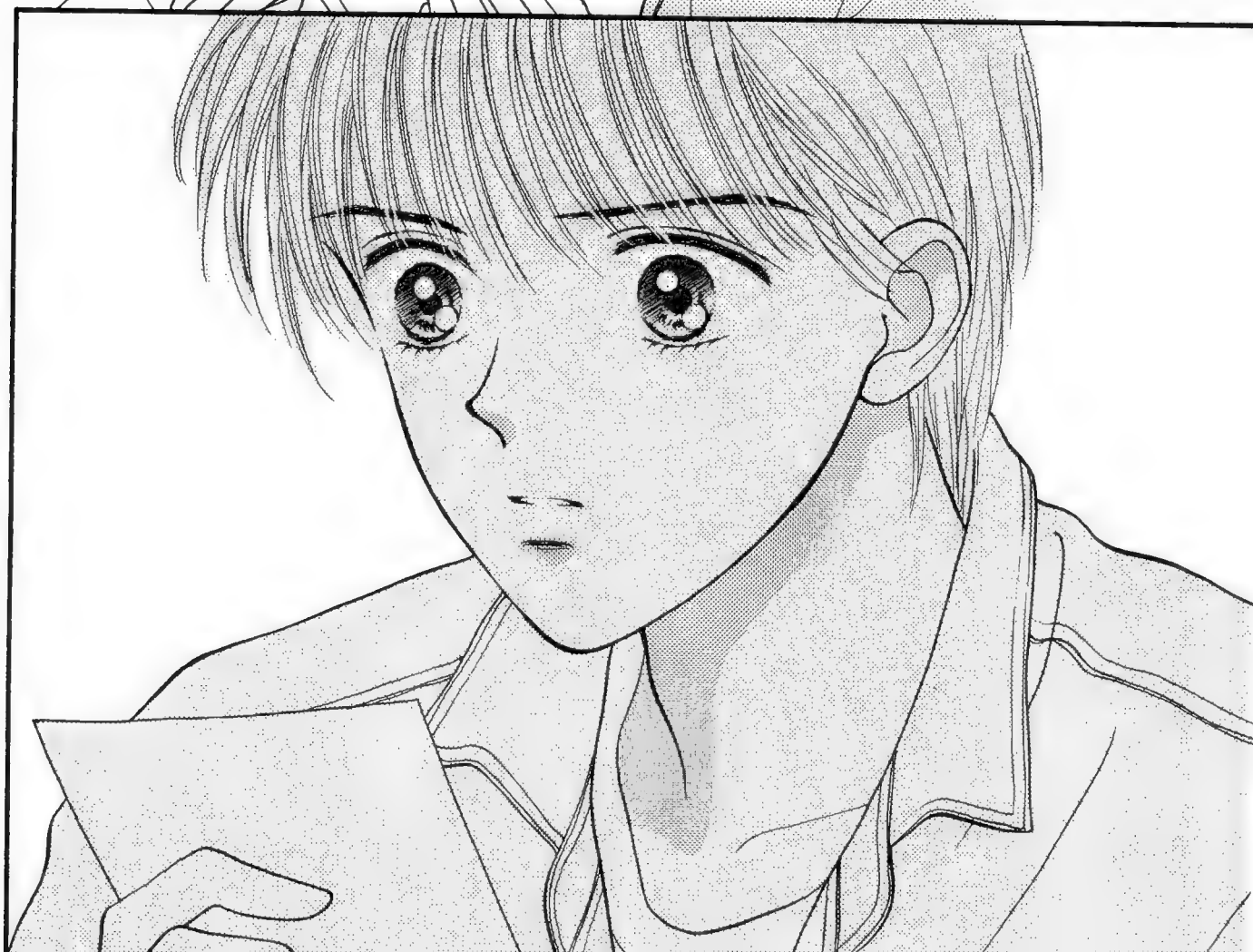
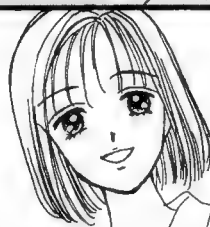
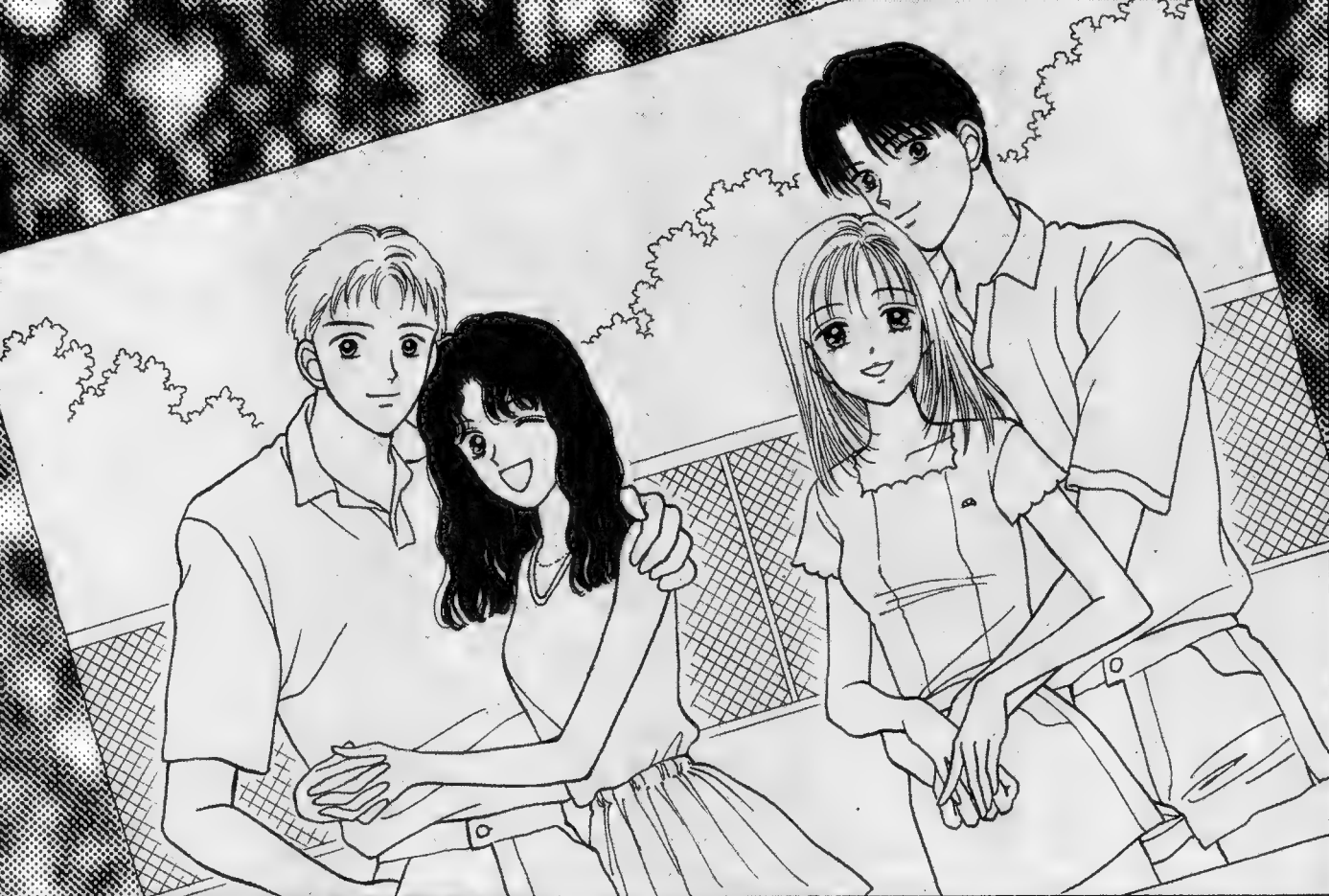
QUE DROGA!

NÃO ENCONTRO EM LUGAR NENHUM.

NÃO VAI ME DIZER QUE JOGARAM FORA DE NOVO, NÉ?

QUE COISA...

Formatura da Universidade

É DO CLUBE DE TÊNIS...
COMO ELE TÁ NOVO...!
DEPOIS VOU MOSTRAR PRA MIKI TAMBÉM.
PUH
ぷっ
HU, HU, HU...
SERÁ QUE A MAMÃE TÁ EM ALGUMA FOTO?
ELES DISSERAM QUE SE CONHECERAM NO CLUBE DE TÊNIS...

JIN-SAN?
NÃO PODE SER...
ELES DISSERAM QUE SE CONHECERAM NA VIAGEM AO HAVAÍ...
NÃO FALARAM NADA SOBRE SEREM AMIGOS DA ÉPOCA DE ESTUDANTES...

NÃO PODE SER...
NÃO ACREDITO...
O NAMORADO DA ÉPOCA DE ESTUDANTE...
...DA MINHA MÃE É...
O MEU PAI É...
...O JIN-SAN...?

ENTÃO...

A MIKI E EU...

...SOMOS IRMÃOS DE SANGUE...?!

CHEGUEI.
YUU... VOCÊ PEGOU A ÁRVORE DE NATAL?
UÉ?
ELE NÃO ESTÁ...
A ÁRVORE DE NATAL TAMBÉM NÃO ESTÁ AQUI...
SERÁ QUE ELE TINHA ALGUM COMPROMISSO?
ENTÃO, EU MESMA PEGO A ÁRVORE.

TRRRR
TRRRR
ALÔ...
AH, MIWA-SAN?
TUDO BEM COM VOCÊ, KOISHIKAWA?
SIM!
AH, O YUU NÃO TÁ EM CASA AGORA...
EU SEI...
ELE ESTÁ AQUI EM CASA.
COMO FAZIA TEMPO QUE NÃO NOS VÍAMOS, TEMOS BASTANTE COISA PARA CONVERSAR.
ELE DISSE QUE VAI PASSAR A NOITE AQUI HOJE E VOLTA AMANHÃ CEDO PARA CHEGAR A TEMPO DE IR PARA A ESCOLA.
AH! ELE FOI COMPRAR UMAS COISAS NA LOJA DE CONVENIÊNCIAS, POR ISSO ESTOU LIGANDO NO LUGAR DELE.
TÁ CERTO.
ATÉ MAIS.
PIH
ピッ

TÁ BOM ASSIM, YUU?

ELE VAI DORMIR NA CASA DO MIWA-*SAN*...

QUE SEM GRAÇA. QUERIA ARRUMAR A ÁRVORE COM ELE.

TUDO BEM, PODE SER AMANHÃ.

YUU...

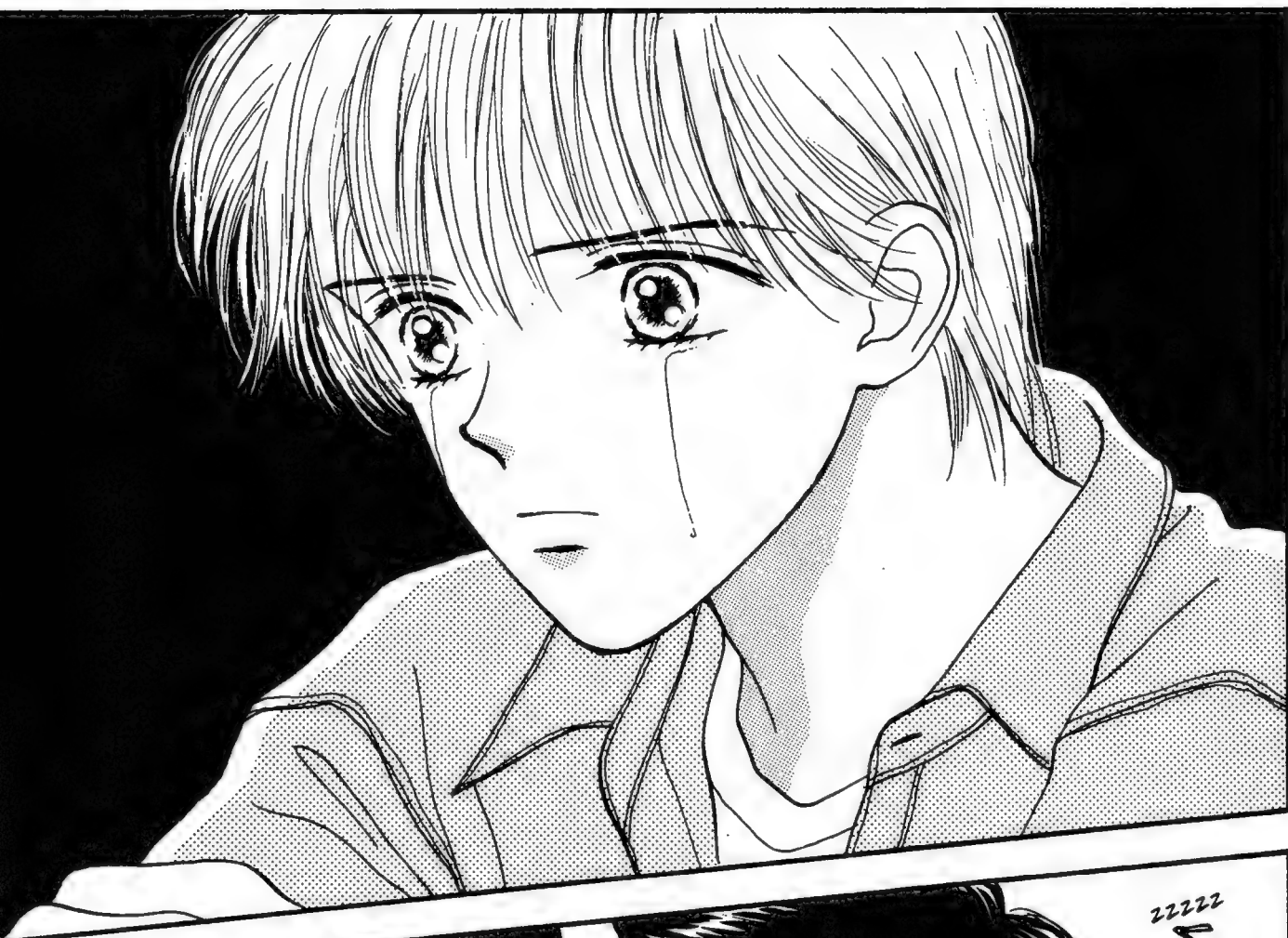
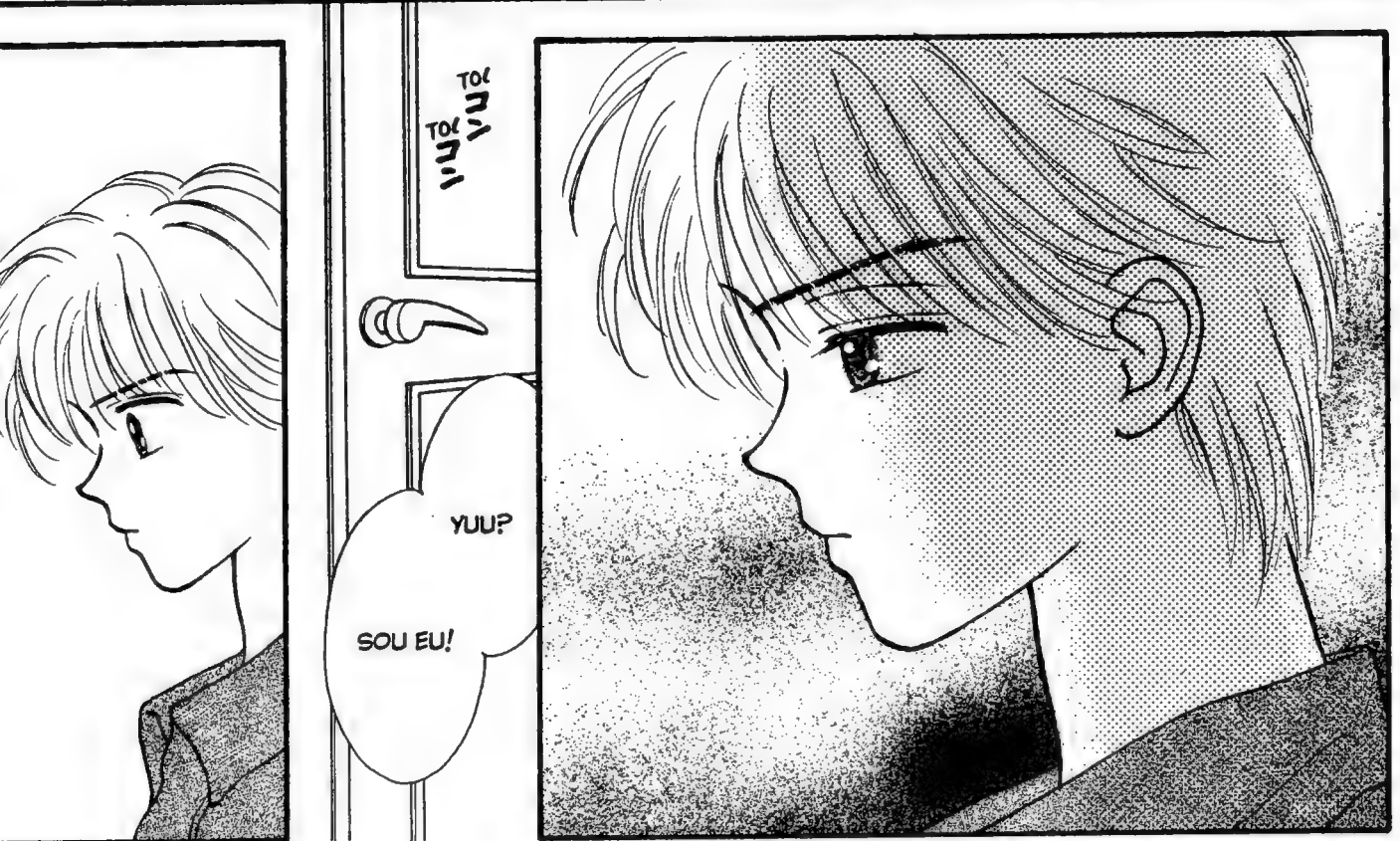
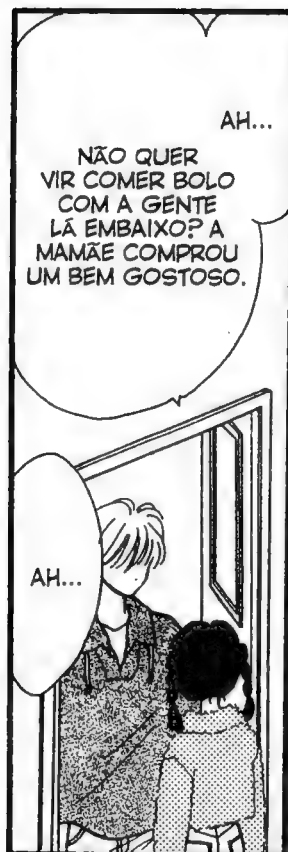
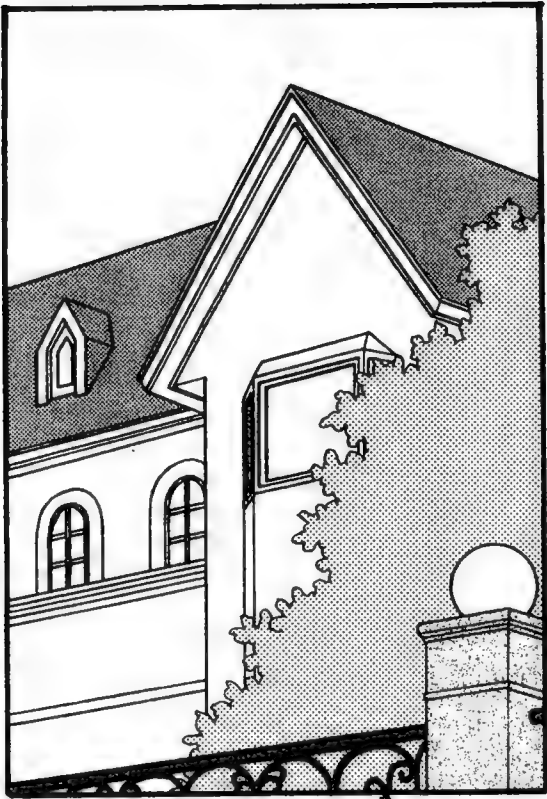
COMO SERÁ O ANEL QUE ELE VAI COMPRAR PRA MIM?

VOCÊ APARECE AQUI DE REPENTE, PÁLIDO DESSE JEITO...
O QUE ACONTECEU, AFINAL?
O QUE HOUVE?
YUU.
NÃO VOU ENTENDER, SE VOCÊ FICAR CALADO...

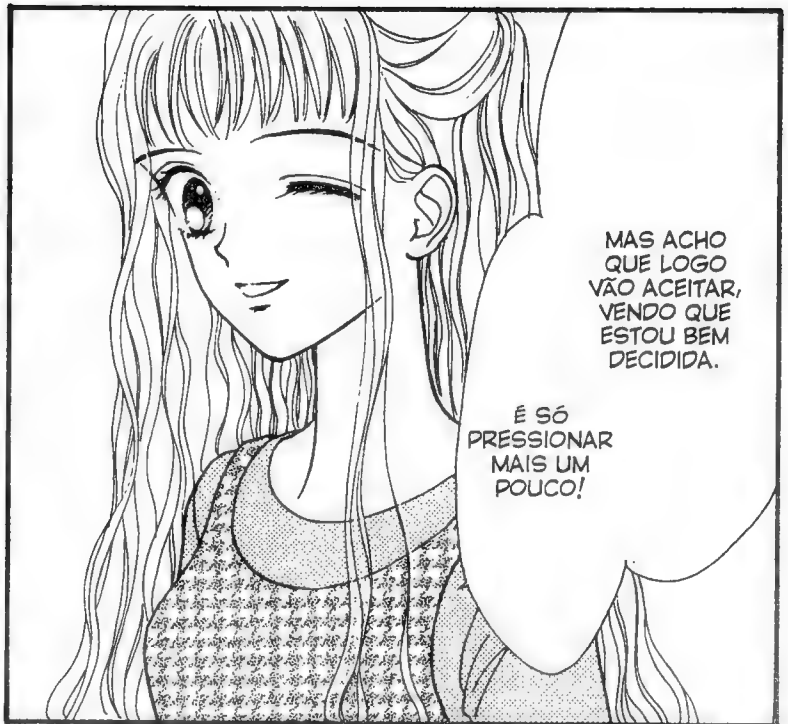
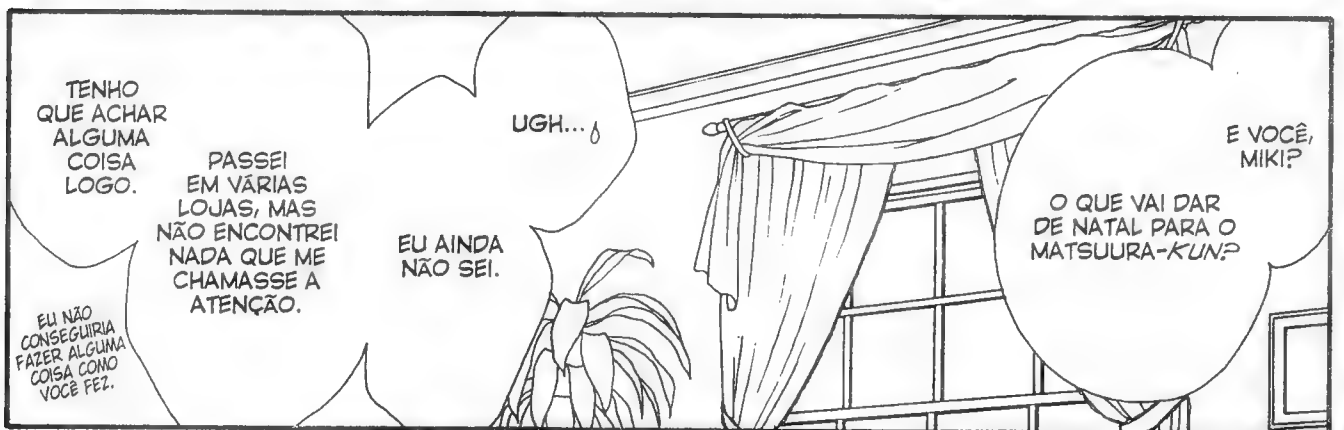
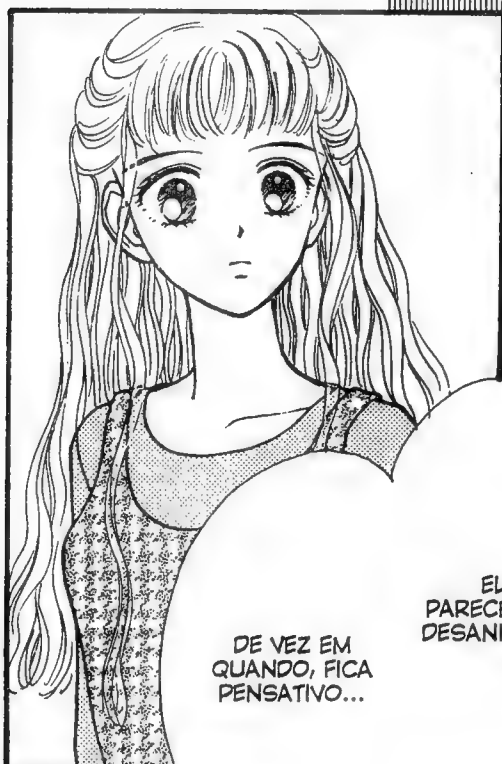
zzzzz

TOC コン
TOC コン

YUU?
SOU EU!

カチャ
GATH
O QUE FOI?
AH...
NÃO QUER VIR COMER BOLO COM A GENTE LÁ EMBAIXO? A MAMÃE COMPROU UM BEM GOSTOSO.
AH...
NÃO VOU QUERER, NÃO.
ESTOU LENDO UM LIVRO AQUI.
AH, É? ENTÃO, QUER QUE EU TRAGA PRA VOCÊ?
NÃO PRECISA, NÃO. VALEU.
BLAM...
パタン
TSC. QUE SEM GRAÇA.

O QUÊ?
FOI VOCÊ QUEM FEZ, MEIKO?
É INCRÍVEL!

VOCÊ É BOA COM TRICÔ, HEIN? EU NÃO SABIA!
ESSA COR VERDE É LINDA!
UAU!
UAU!
NÃO É QUE EU SEJA BOA NISSO.
FOI A PRIMEIRA VEZ QUE TENTEI, E FOI COM A AJUDA DE UM LIVRO.
O QUÊ?!
NORMALMENTE COMEÇAM COM UM CACHECOL, NÃO É?
JÁ TENTOU FAZER UM SUÉTER LOGO DE CARA?!
E AINDA É UM DE LÃ GROSSA?!
NÃO ACHEI QUE FOSSE CONSEGUIR, MAS...
IMAGINA! TÁ LINDO! FICOU PERFEITO!
EU NÃO CONSEGUIRIA FAZER UMA COISA DESSAS.
TER HABILIDADE É OUTRA COISA, MESMO...
ESTOU IMPRES-SIONADA!!
NÃO TEM NADA DE MAIS NISSO.
TIVE QUE DESMANCHAR E FAZER DE NOVO VÁRIAS VEZES.
A CARREIRA DA FRENTE E A DE TRÁS FICARAM DIFERENTES, FOI UMA TRAGÉDIA SÓ!

MAS É INCRÍVEL MESMO ASSIM.
O NA-*CHAN* VAI FICAR EMOCIONADO.
COM CERTEZA ELE VAI FICAR MUITO FELIZ!
OBRIGADA...
ESTE É SEU PRESENTE DE NATAL, NÃO É?
QUANDO VAI ENTREGAR? O NA-*CHAN* VEM PRA CÁ?
NO NATAL ELE ESTARÁ TRABALHANDO, POR ISSO NÃO VAI PODER VIR. VOU ENTREGAR NO ANO NOVO, QUANDO ELE VIER PARA CUMPRIMENTAR MINHA FAMÍLIA.
ATÉ PENSEI EM ENVIAR PELO CORREIO, MAS QUERIA ENTREGAR PESSOALMENTE.
ENTÃO ELE VEM CUMPRI-MENTAR SUA FAMÍLIA...
SEUS PAIS AINDA SÃO CONTRA A RELAÇÃO DE VOCÊS?
SÃO...
ELES DIZEM QUE É LOUCURA ME CASAR TÃO JOVEM E SEM CURSAR UMA FACULDADE.
TAMBÉM PARECEM NÃO GOSTAR DA IDEIA DE EU SER ESCRITORA, POR SER UMA PROFISSÃO INSTÁVEL.

MAS ACHO QUE LOGO VÃO ACEITAR, VENDO QUE ESTOU BEM DECIDIDA.
É SÓ PRESSIONAR MAIS UM POUCO!

E VOCÊ, MIKI?
O QUE VAI DAR DE NATAL PARA O MATSUURA-KUN?
UGH...
EU AINDA NÃO SEI.
PASSEI EM VÁRIAS LOJAS, MAS NÃO ENCONTREI NADA QUE ME CHAMASSE A ATENÇÃO.
TENHO QUE ACHAR ALGUMA COISA LOGO.
EU NÃO CONSEGUIRIA FAZER ALGUMA COISA COMO VOCÊ FEZ.

ULTIMA-MENTE...
...O YUU ANDA MEIO ESTRANHO.
ELE PARECE MEIO DESANIMADO.
DE VEZ EM QUANDO, FICA PENSATIVO...

É A IMPRESSÃO QUE EU TENHO...
QUANDO PERGUNTO SE ACONTECEU ALGUMA COISA, ELE DIZ QUE NÃO HOUVE NADA E MOSTRA UM SORRISO.
É MESMO?
ELE PARECE NORMAL PARA MIM...

MAS ELE TÁ ESTRANHO...
TÁ CHATO, PORQUE ELE NÃO DÁ MAIS BOLA PRA MIM COMO DAVA ANTES.

SERÁ QUE ELE NÃO ESTÁ CANSADO?
ACABAMOS DE FAZER AS PROVAS DO FIM DE SEMESTRE, E A LOJA DE ROUPAS É BEM MOVIMENTADA NESTA ÉPOCA.
NÃO DUVIDO QUE SEJA ISSO.
AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
O QUE É ISSO, MIKI?!
M...
MAS É QUE...
ENTÃO É SÓ POR ISSO QUE VOCÊ NÃO ESTÁ SA-TISFEITA?!
SUA MANHOSA...

TAMBÉM VOU GANHAR UM ANEL! ♡

QUERO QUE CHEGUE LOGO O NATAL! ♡

HE, HE!

AH!

...PRECISO COMPRAR O PRE-SENTE DELE!

MAS ANTES DISSO ...

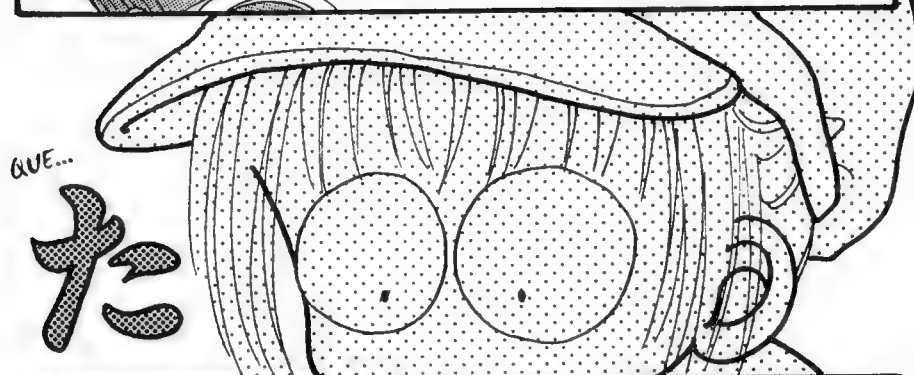
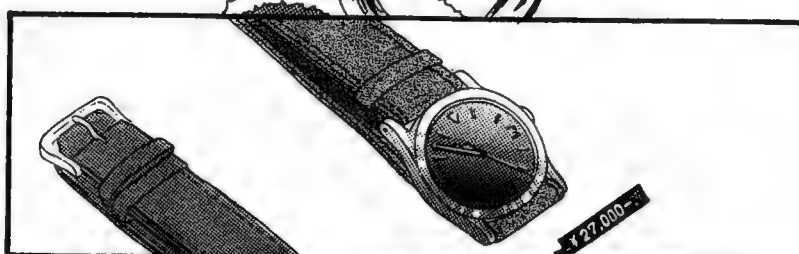
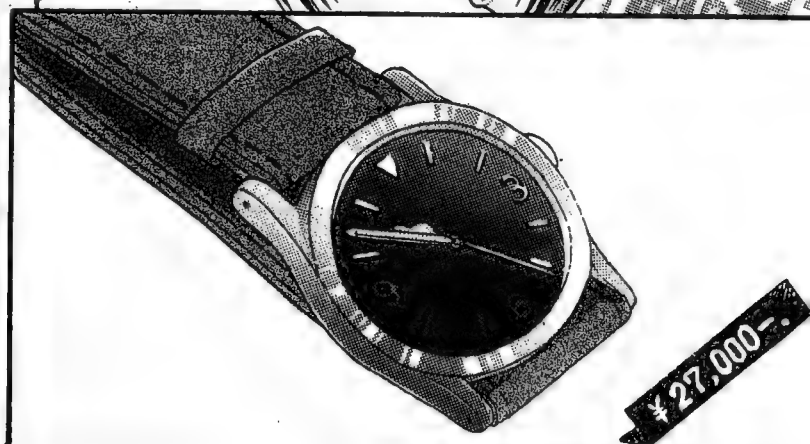
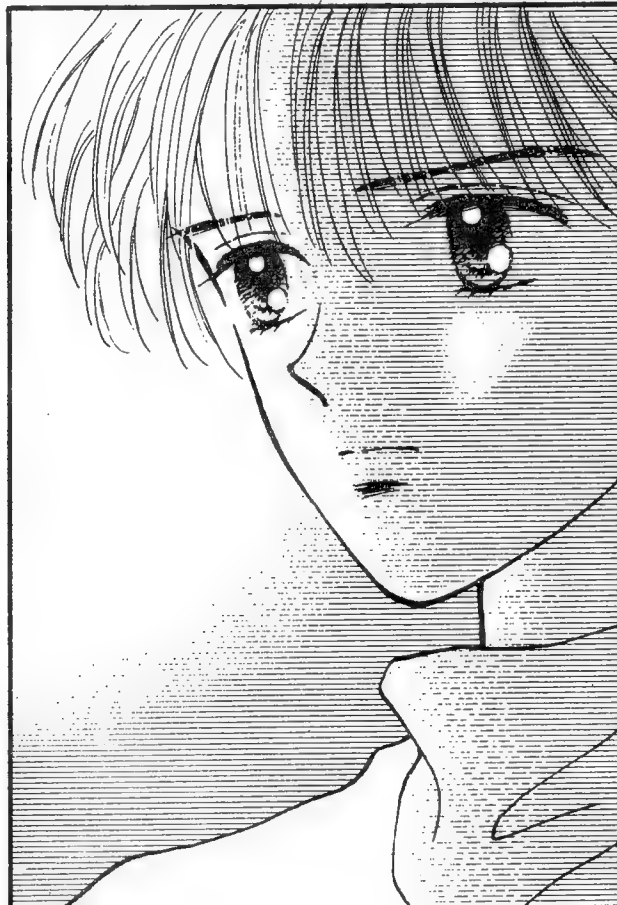
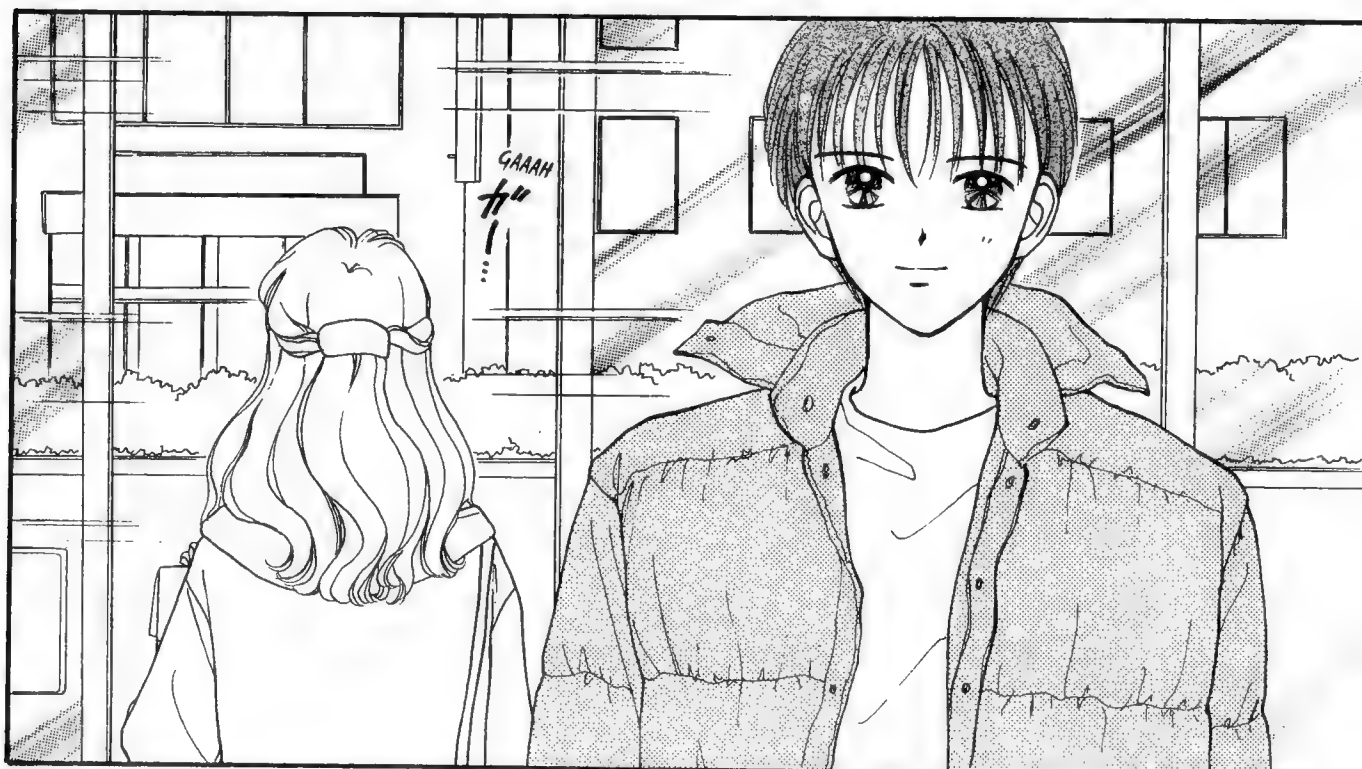
MERRY CHRISTMAS

¥27,000-

QUE...

た

QUE
CARO
...!!

MIKI

DESISTO NÃO VAI DAR.
NÃO POSSO GASTAR TUDO ISSO...
MAS...
FINALMENTE ACHEI ALGO QUE ME CHAMOU A ATENÇÃO...
VUP
¥ 27.000-.
SE FOR UM RELÓGIO DE PULSO...
...ELE VAI PODER USAR SEMPRE.
¥ 27.000-.
DECIDI!!
POR FAVOR!!
QUERO ESTE AQUI!!

DIA 24 DE DEZEMBRO.
VOU TRABALHAR AGORA.
NOS ENCONTRAMOS NO PARQUE, ÀS 16 HORAS!
......
MIKI...
HM?
ESQUECE...
DEPOIS EU FALO.
ATÉ MAIS TARDE!

MUITO OBRIGADA!
GAAAH
KEI-KUN?!
PUXA! HÁ QUANTO TEMPO! TUDO BEM COM VOCÊ?
SIM.
É QUE FIQUEI COM VONTADE DE TE VER.
PLENA VÉSPERA DE NATAL E VOCÊ TRABALHANDO AQUI? QUER DIZER QUE FINALMENTE TERMINOU SEU NAMORO?

FREE TALK ⑥

Falando no Ka-chan (desculpem por só falar dele desta vez), no final deste volume 7 tem uma cena em que a Miki coloca em cima da mesa tudo o que ganhou do Yuu até agora, e o Ka-chan também deveria estar no meio, mas como achei que ele ia quebrar todo o clima, simplesmente o ignorei. Pensem que ela guardou os bonecos em um outro lugar, ok?

Bem, nesses dois últimos anos, eu não fiz nenhuma dieta nem nada, mas consegui emagrecer cinco quilos. Por mais que eu diga que é por causa do trabalho, o pessoal fala que é por causa da minha idade e não dá muita atenção para mim. (risos)

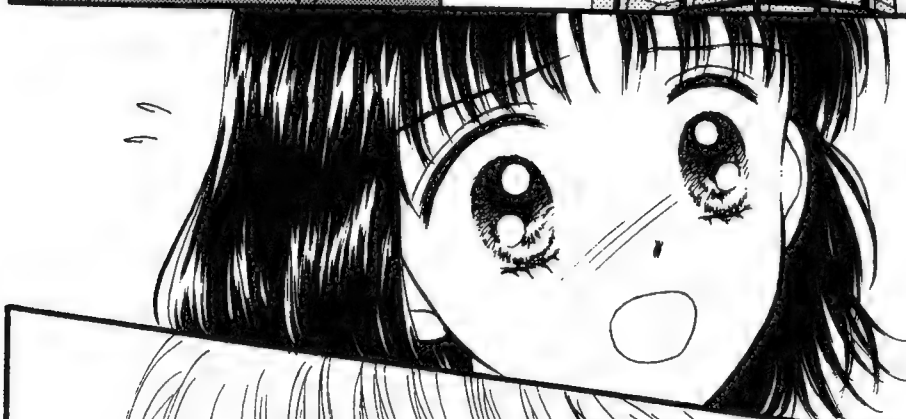
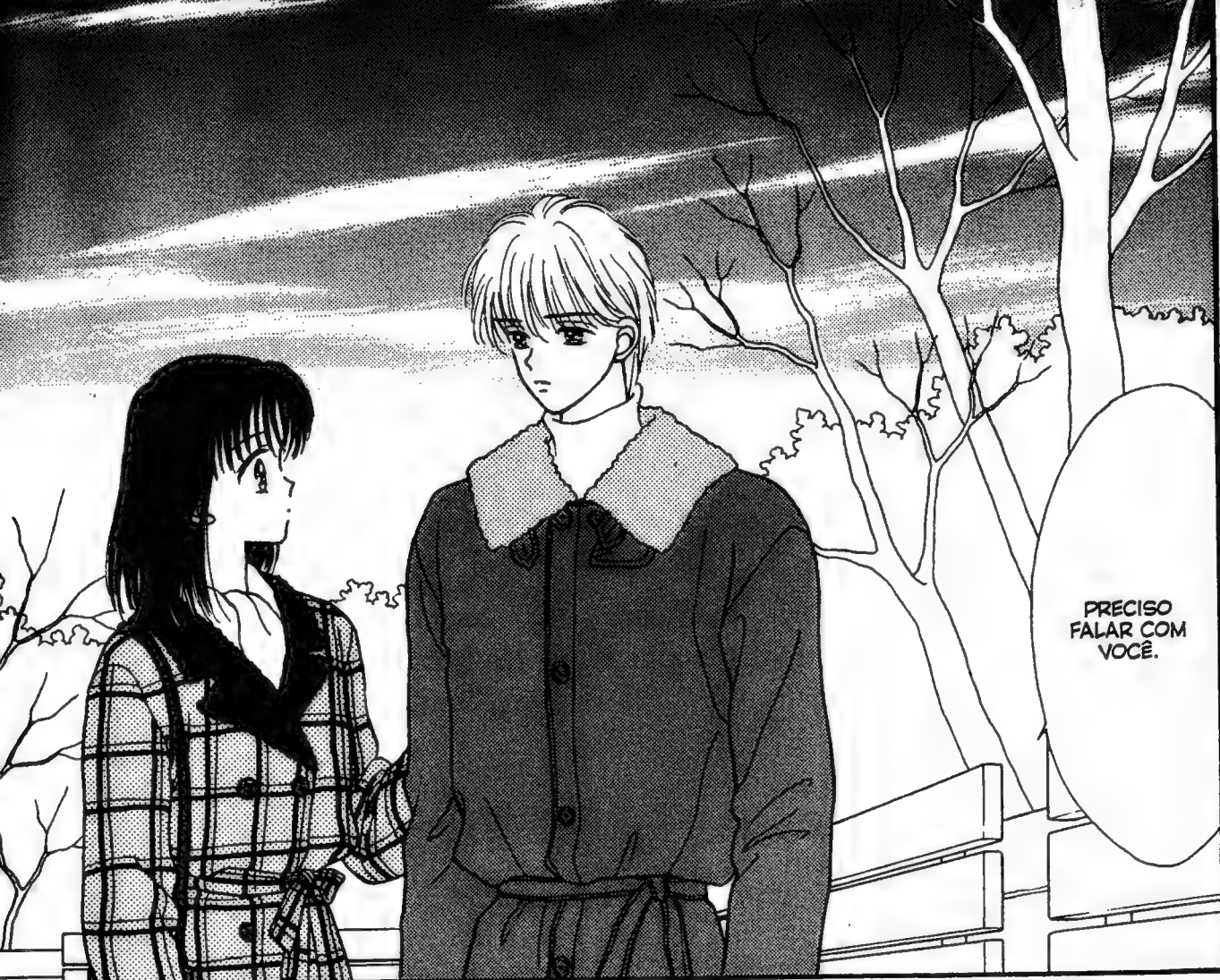
Continua no 7.

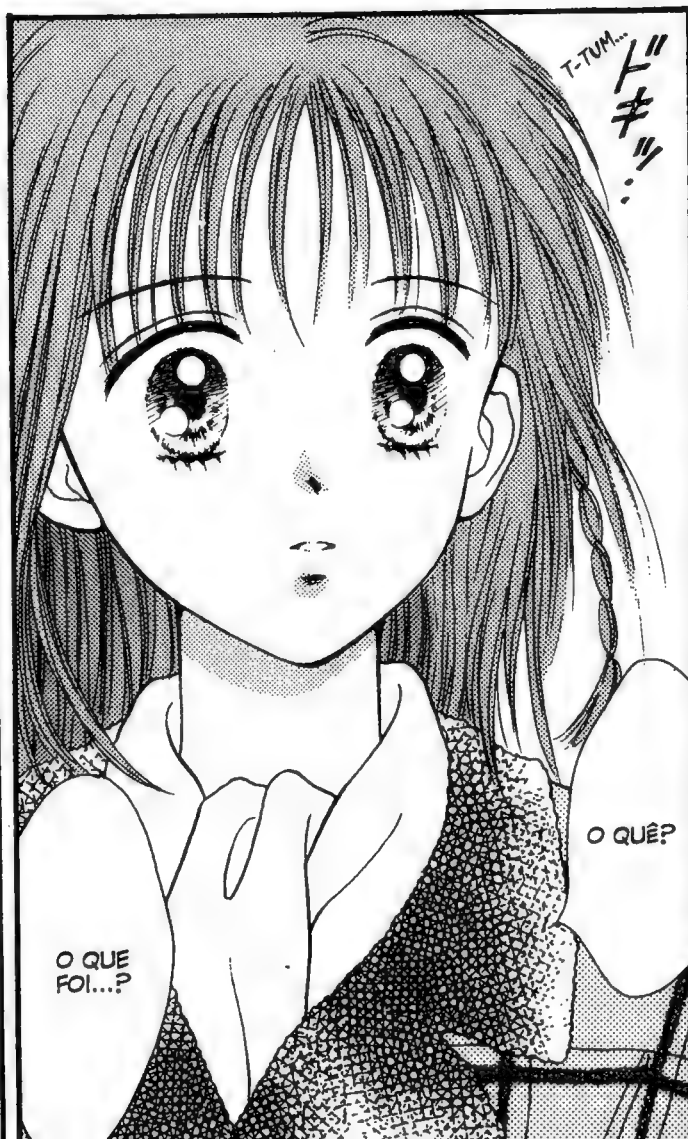
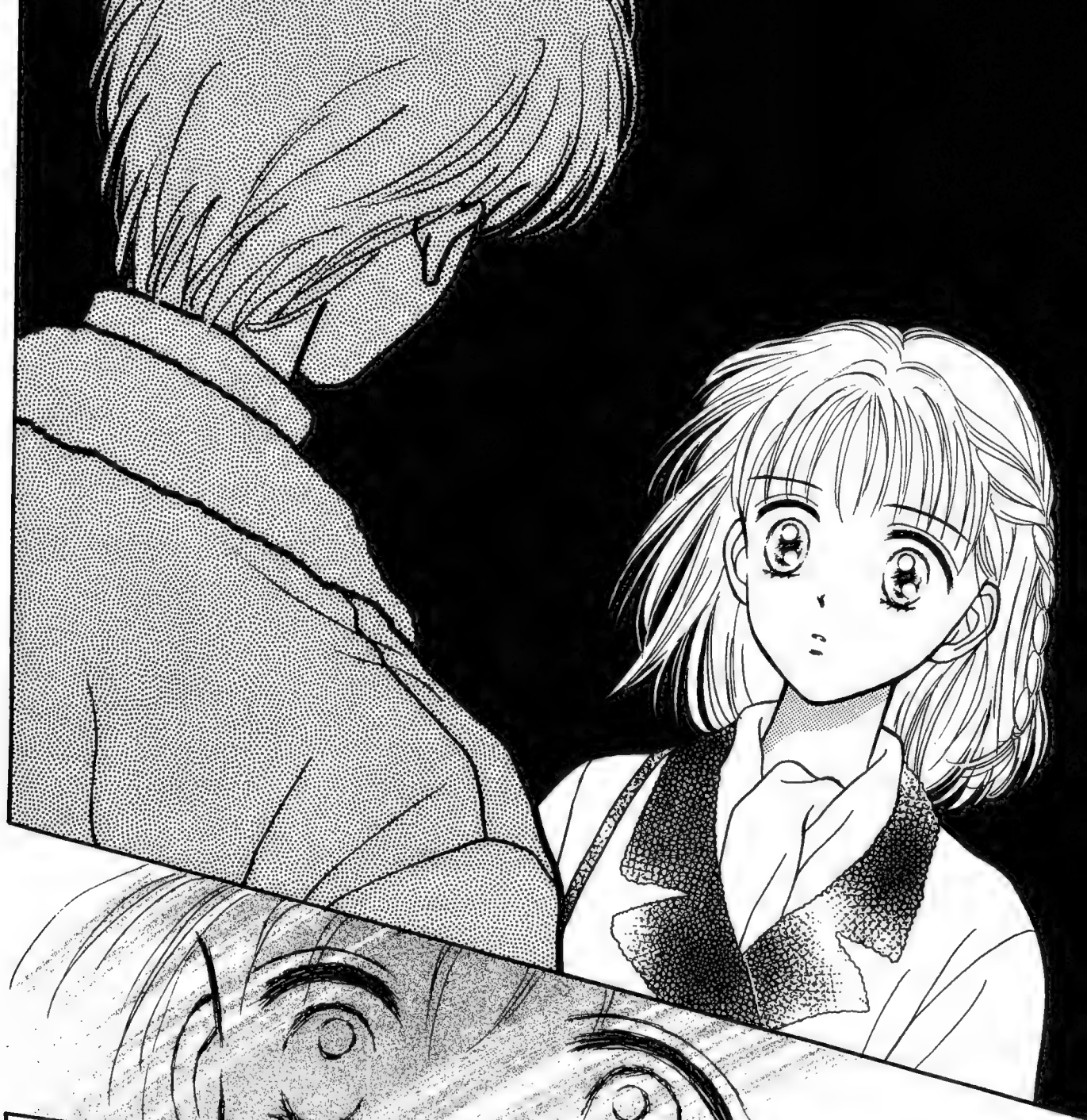
ATÉ MAIS!
GAAAH
EI!
VOCÊ...
...É AQUELE GAROTO QUE TRABALHAVA NO BOBSON'S, NÃO É?
SIM.
ESTA GAROTA...
...É A DO CO-MERCI-AL...

AINDA ESTÁ ATRÁS DA MIKI-SAN?
É MELHOR DESISTIR, PORQUE ELA ESTÁ NAMORANDO O PROFESSOR YUU.
TENTANDO COMPENSAR O QUE JÁ FEZ DE MAL PARA ELES.
TSC TSC
ちっちっ
KAAAH
かあっ
CO...
COMO VOCÊ SABE DESSAS COISAS?!
HUNF
ふんっ
VOCÊ NÃO TEM NADA A VER COM ISSO!
NÃO SE META!
QUAL É O PROBLEMA DELE?
FALEI POR PURA CONSIDERAÇÃO.
ISSO NÃO FOI NADA SIMPÁTICO!

公園(*)
(*) PARQUE
YUU!

HE, HE!

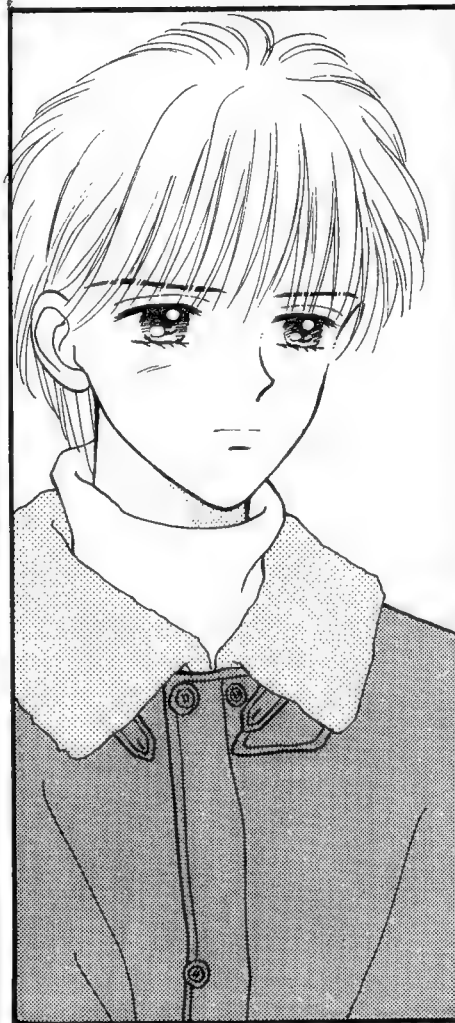
DESCULPA. ESPEROU MUITO? DEVE ESTAR COM FRIO!
AH, ESSA NÃO! VOCÊ TÁ GELADO!
DESCULPA! DESCULPA!
NÃO DEVIA TER MARCADO DE TE ENCONTRAR AQUI!
VAMOS LOGO PRA ALGUM LUGAR FECHADO TOMAR ALGO QUENTE!
VAMOS!
MIKI...

PRECISO FALAR COM VOCÊ.

POR...
POR QUÊ...?

VOCÊ NÃO GOSTA MAIS...
...DE MIM?
NÃO É ISSO.
ENTÃO...
...VOCÊ ESTÁ GOSTANDO DE OUTRA PESSOA...?
NÃO.
ENTÃO, POR QUÊ?!
MEU SENTIMENTO ESFRIOU!!

NÃO CONSIGO MAIS...
...TE VER COMO MINHA NAMORADA.
NÃO SINTO MAIS NADA DE ESPECIAL... POR VOCÊ.
....
QUER DIZER QUE VOCÊ NÃO ME ODEIA...
...MAS TAMBÉM NÃO GOSTA DE MIM...?
....
É ISSO.

NÃO...
ISSO, NÃO...
NÃO VOU ACEITAR UMA EX-PLICAÇÃO DESSAS!!
PENSE MELHOR, POR FAVOR!!
SE TEM ALGO EM MIM QUE VOCÊ NÃO GOSTA, EU CORRIJO!!
FAÇO QUALQUER COISA QUE VOCÊ QUISER...!!

POR FAVOR, YUU!!
NÃO TEM NADA ERRADO!
VOCÊ NÃO TEM CULPA!
VOCÊ NÃO TEM CULPA DE NADA!
EU É QUE SOU EGOÍSTA!
FORAM OS MEUS SENTIMENTOS QUE ESFRIARAM...!

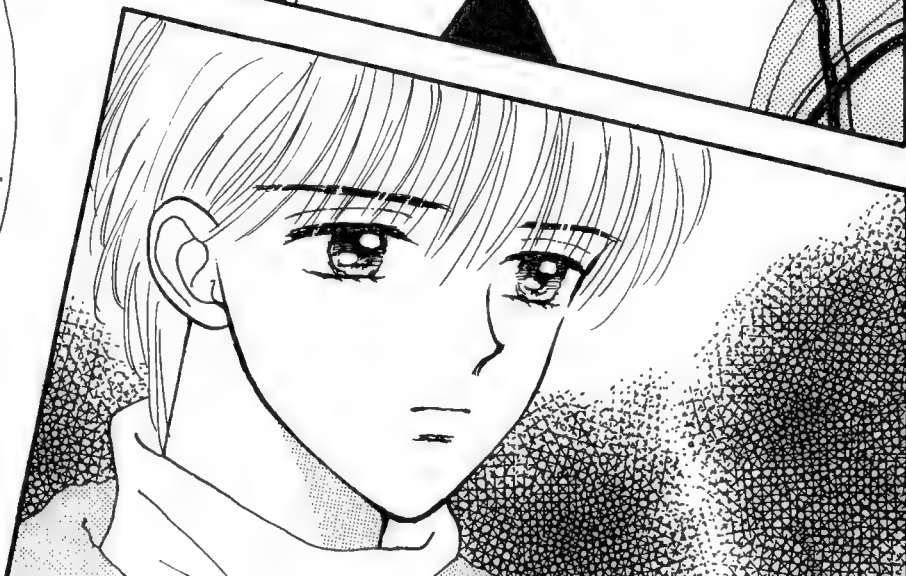
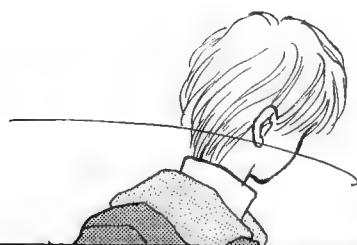
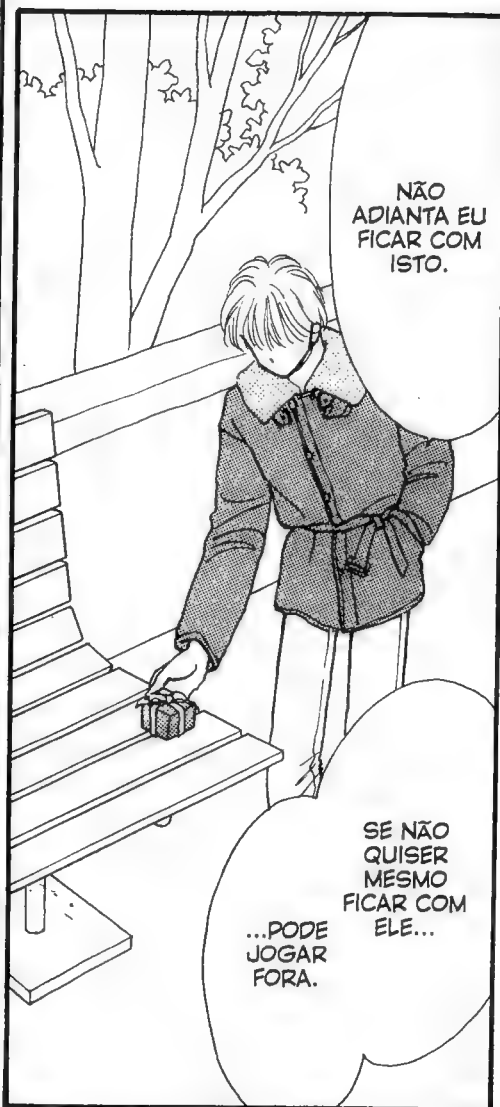
SE VOCÊ NÃO ME ODEIA...
...NÃO FALE EM TERMINAR.
EU AINDA GOSTO DE VOCÊ.
EU TE AMO...!
NÃO DÁ MAIS...
NÃO POSSO CONTINUAR O NAMORO.
DESCULPA...
NÃO CHORE.

NÃO TEM JEITO.
NÃO PODEMOS FICAR JUNTOS.
NÓS SOMOS IRMÃOS...!
VOU VOLTAR ANTES PRA CASA...
E, MAIS UMA COISA.
O ANEL.

SE VOCÊ DIZ QUE NÃO GOSTA MAIS DE MIM...

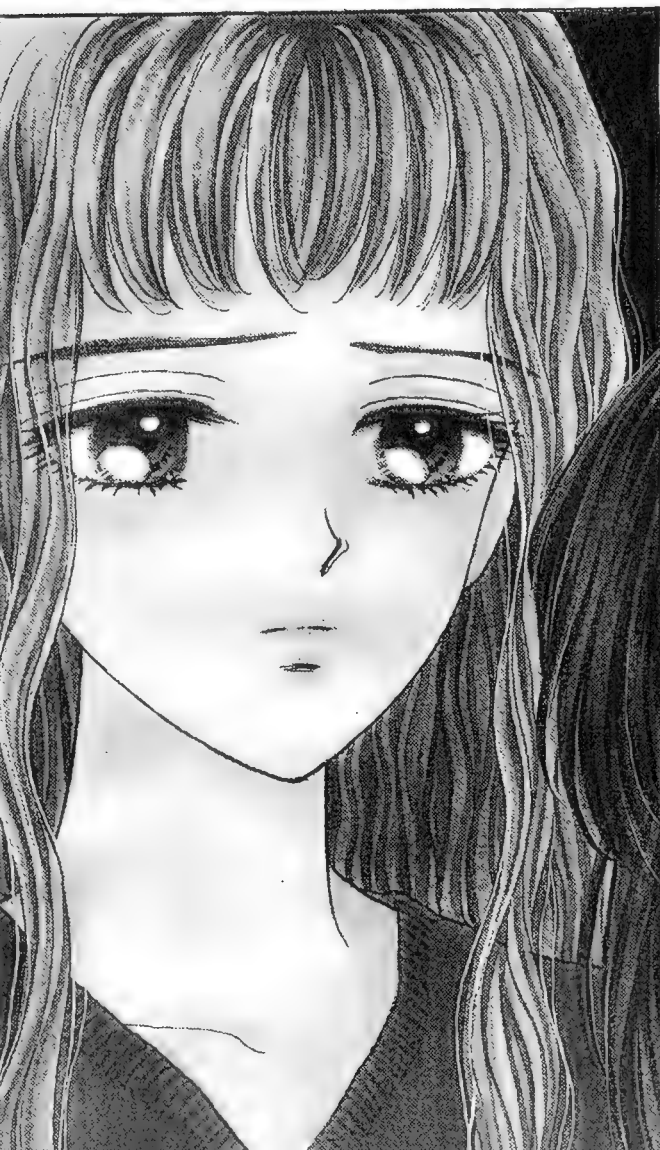
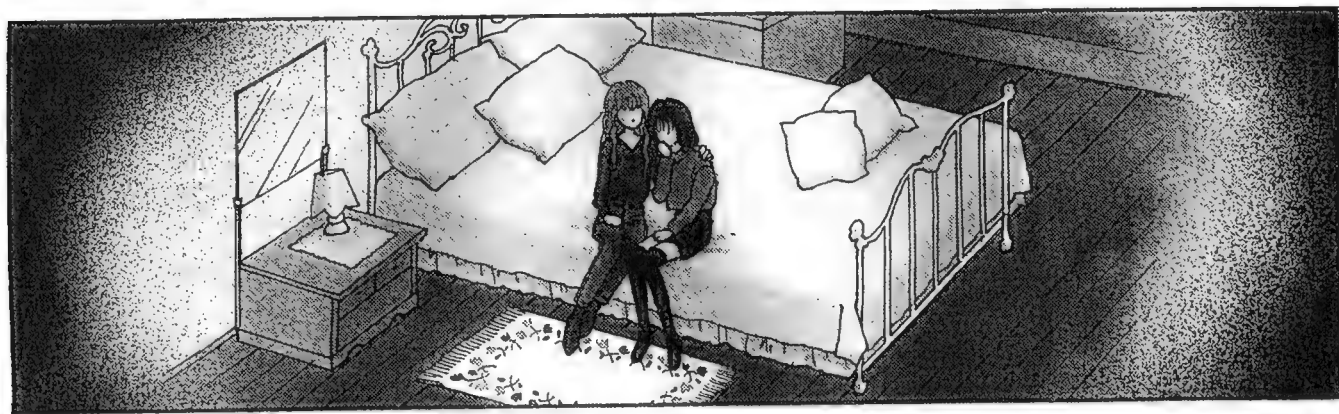
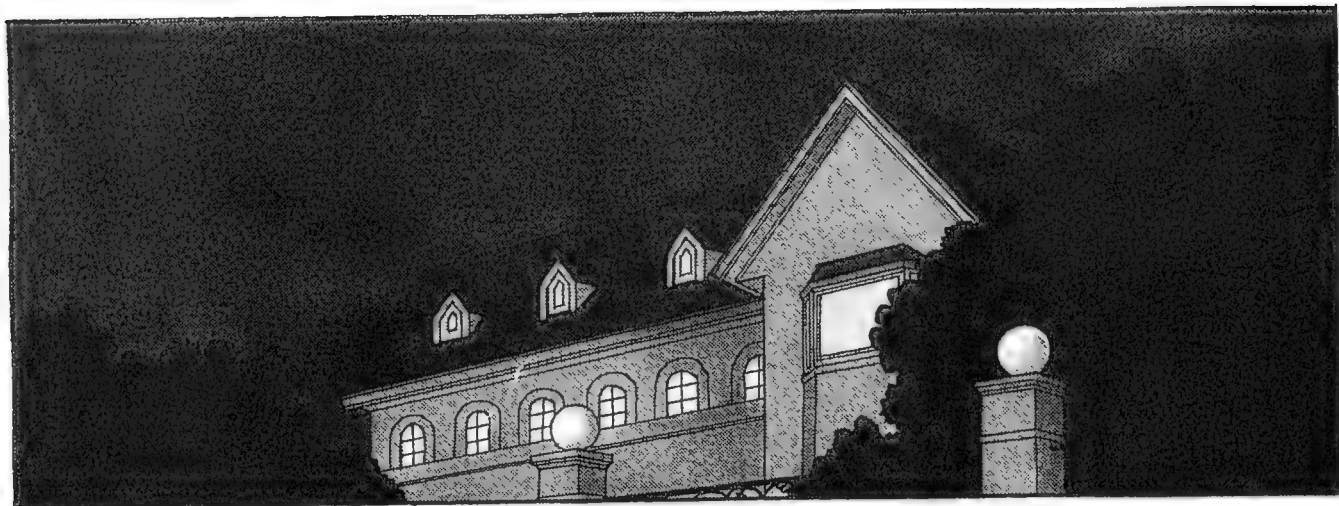
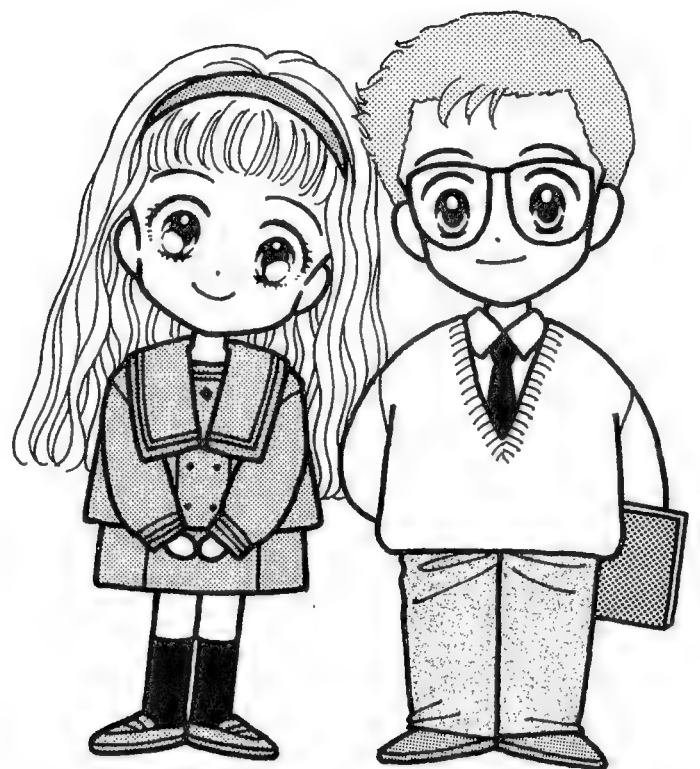
...NÃO POSSO ACEITAR...!!

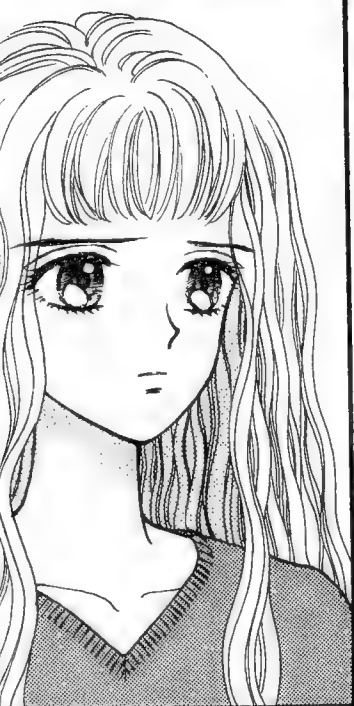
MESMO NÃO SENDO MAIS SEU NAMORADO...

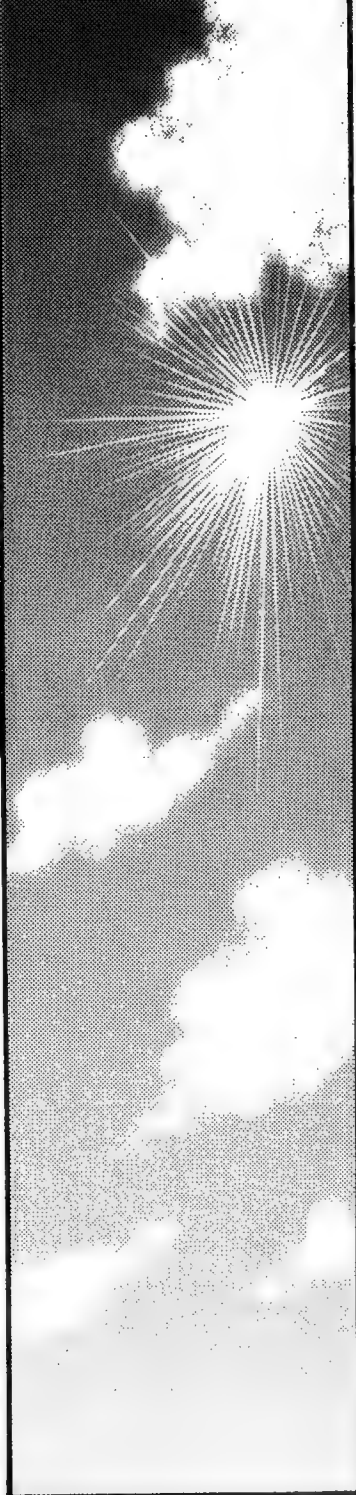
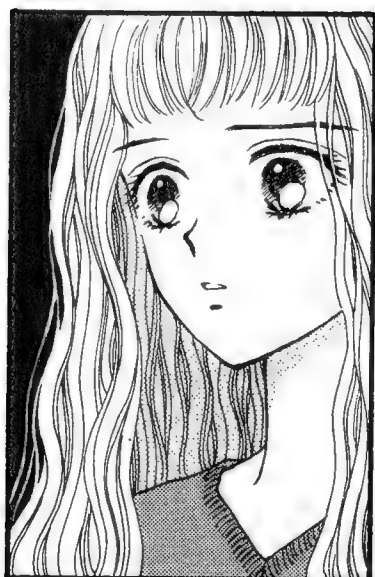
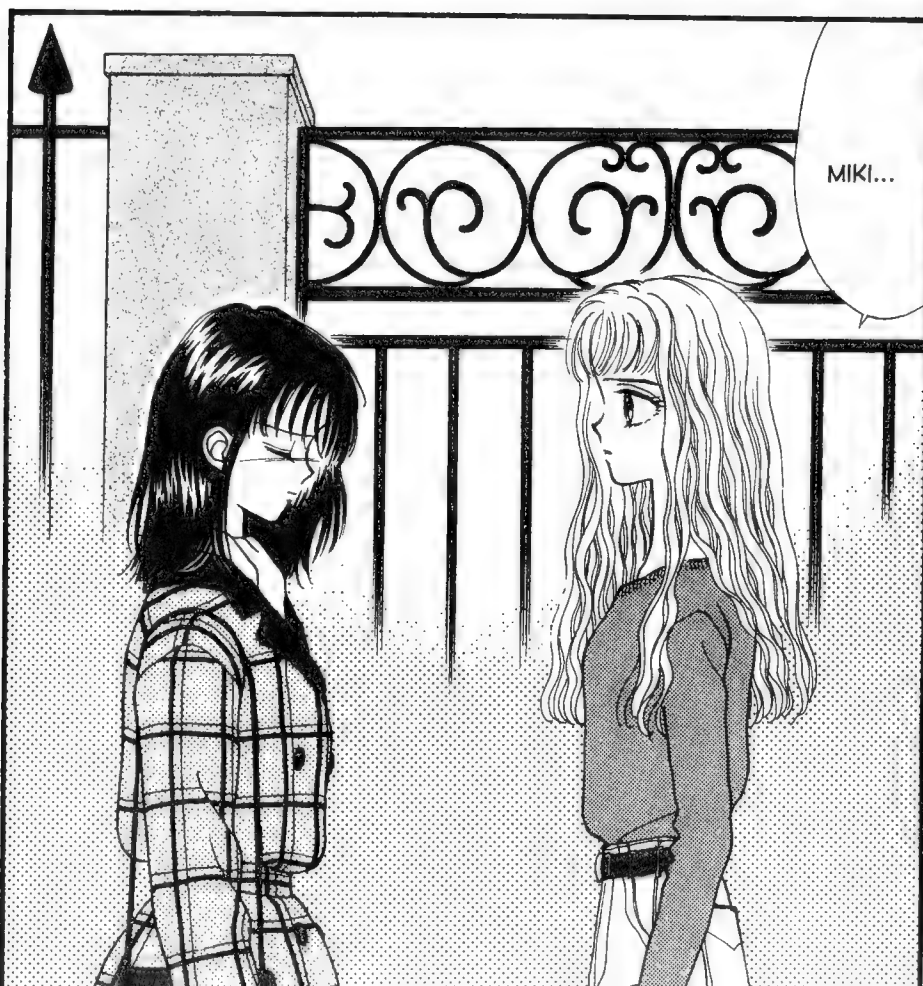
...QUERIA QUE ACEITASSE COMO UM PRESENTE DE ALGUÉM DA FAMÍLIA.

NÃO ADIANTA EU FICAR COM ISTO.
SE NÃO QUISER MESMO FICAR COM ELE...
...PODE JOGAR FORA.
NÃO...

NÃO!!
NÃO VÁ EMBORA!!
NÃO QUERO QUE VOCÊ VÁ, YUU!!
YUU...!!

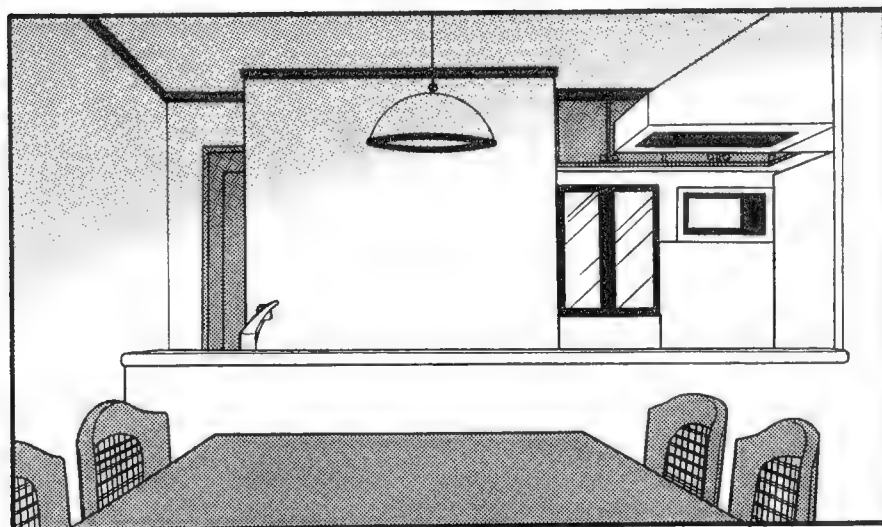
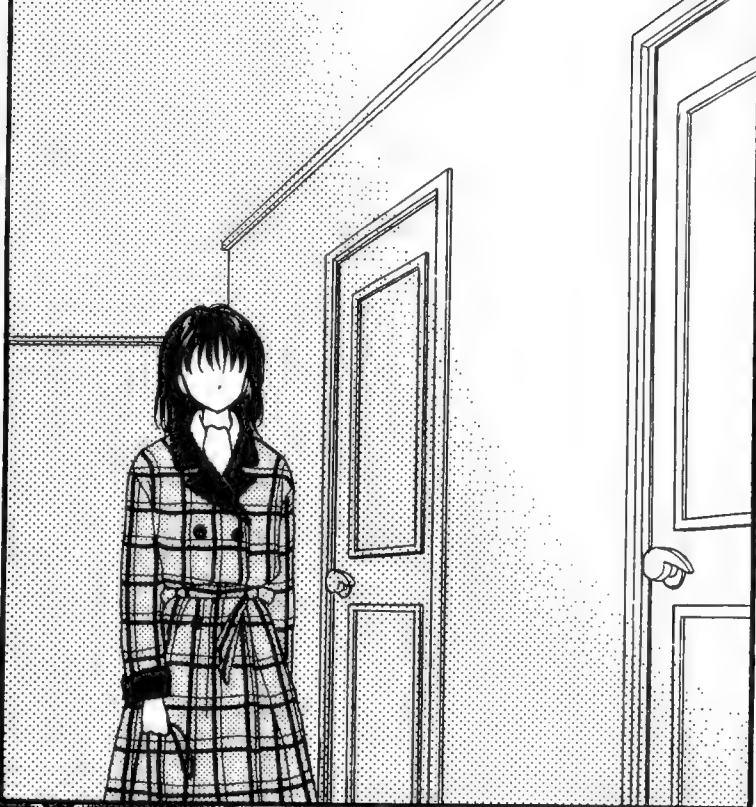
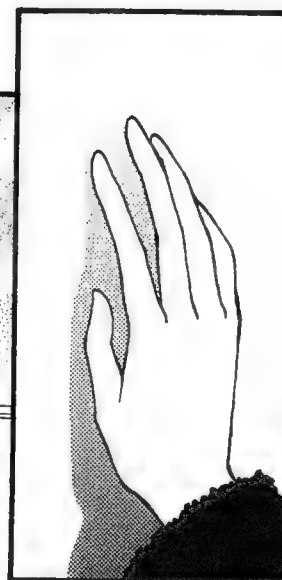
……っく
HIC, HIC...
ひっく

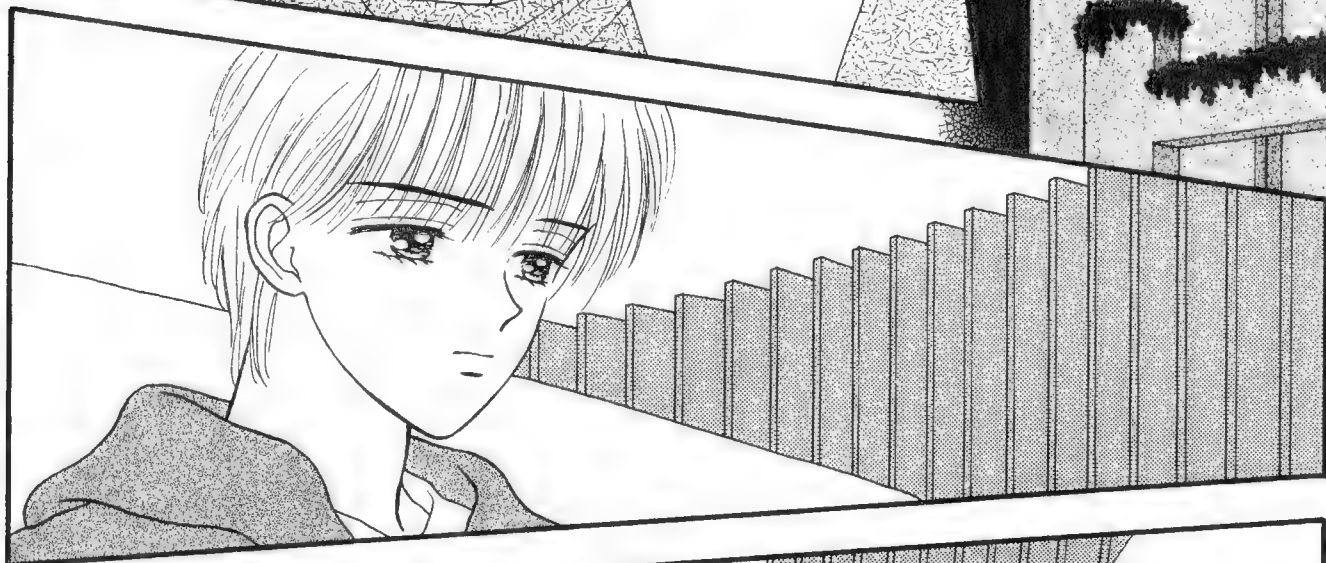
QUER QUE EU VÁ COM VOCÊ ATÉ A ESTAÇÃO?

NÃO PRECISA. TÁ TUDO BEM.

DESCULPA POR VIR DE REPENTE SEM AVISAR, E AINDA DORMIR NA SUA CASA...

FIQUEI MAIS ALIVIADA DEPOIS DE CHORAR A NOITE INTEIRA.

OBRIGADA.

POR FAVOR.
NÃO CULPE O YUU...
MIKI...

CHEGUEI...

NÃO TEM NINGUÉM.
NEM O YUU...

YUU...
NÃO POSSO
ACREDITAR.
TÁ MESMO
TUDO ACABADO
ENTRE NÓS?

JÁ CHOREI TANTO...
...MAS AINDA TENHO LÁGRIMAS...

......!
VOCÊ DISSE ISSO PARA A KOISHIKAWA?!
AINDA NÃO TEM CERTEZA DE QUE VOCÊS SÃO IRMÃOS!!
POR QUE FEZ ISSO, SEM NEM SE CERTIFICAR COM SEUS PAIS...?
É INÚTIL.
NÃO PRECISA CONFIRMAR.

ISSO EXPLICA TUDO.
ESSE NEGÓCIO DE CASAIS QUE ACABARAM DE SE CONHECER SE APAIXONAREM E TROCAREM DE PARCEIROS... É UMA LOUCURA, MAS É PLAUSÍVEL SE FOREM EX-NAMORADOS.
A RUMI-SAN TAMBÉM CHEGOU A FALAR PRA MIKI NÃO SE APAIXONAR POR MIM...
ALÉM DISSO, TEM AQUELA FOTO.
TINHA VÁRIAS FOTOS.
ERAM FOTOS DOS CASAIS, E PARECIAM TÃO APAIXONADOS...
ERAM TODAS COM OS CASAIS DE AGORA.
NÃO TENHO MAIS DÚVIDAS.
MEU PAI E O JIN-SAN...
...E A MIKI E EU SOMOS IRMÃOS...

OS SEUS PAIS...
...FORAM CRUÉIS DEMAIS.
SE JÁ ESTAVAM ESPERANDO UM FILHO, POR QUE TROCARAM OS CASAIS? E POR QUE REATAR A RELAÇÃO DEPOIS DE MAIS DE DEZ ANOS?!
E AINDA MENTIR PRA VOCÊS DIZENDO QUE TINHAM ACABADO DE SE CONHECER!
VOCÊ DEVIA FAZER COM QUE PERCEBAM O QUANTO OS FILHOS SOFREM COM ESSE TIPO DE ATITUDE DELES!!
A KOISHIKAWA TAMBÉM TEM O DIREITO DE SABER A VERDADE!!
DE JEITO NENHUM!
NÃO ADIANTA NADA FAZER ISSO.
SÓ VAI SEPARAR TODA A MINHA FAMÍLIA...!
R

FREE TALK ⑦

No começo eu até fiquei contente por perder peso, mas agora que estou nesta situação é que eu percebi uma coisa. Não é porque eu emagreci que significa que fiquei com um corpo bonito... Onde eu queria que emagrecesse, que é nas pernas e meus antebraços, não mudou nada. E, além disso, a carne na região em volta dos seios parece estar meio caída... Assim eles vão parecer ainda menores... Meu corpo está horrível, parecendo até um monte de ossos... (choro) Ai, que triste...

Independente disso (?), o próximo já será o último volume. Gostaria muito de poder escrever sobre o animê e outras coisas que aconteceram nos bastidores de toda essa produção. Até mais!

DEPOIS DE PENSAR POR VÁRIOS DIAS...
...ACHEI QUE ESSA SERIA A MELHOR SOLUÇÃO.
POR QUÊ...?
POR QUE SÓ VOCÊ PRECISA FAZER TODO ESSE ESFORÇO?
POR QUE TEM QUE SOFRER SOZINHO?!
EU...
...SÓ CONSIGO AGIR DESSE JEITO.

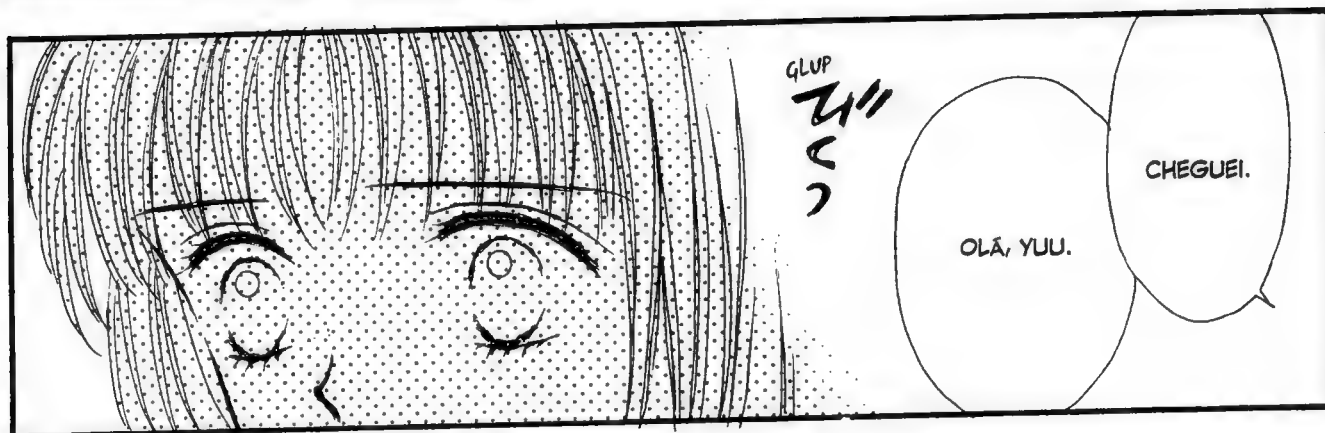
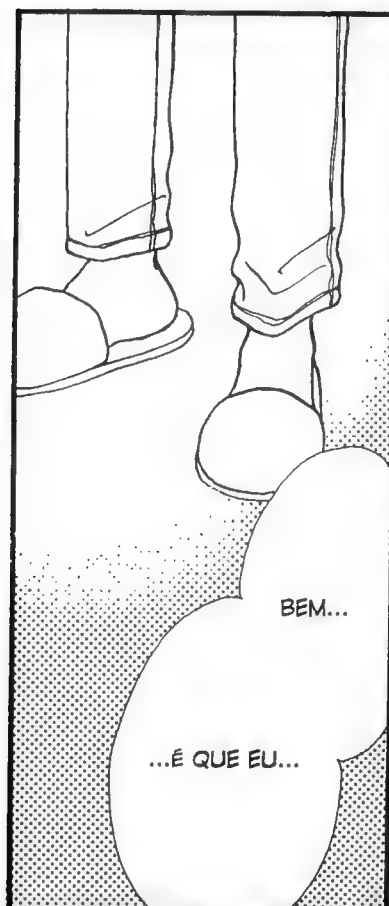
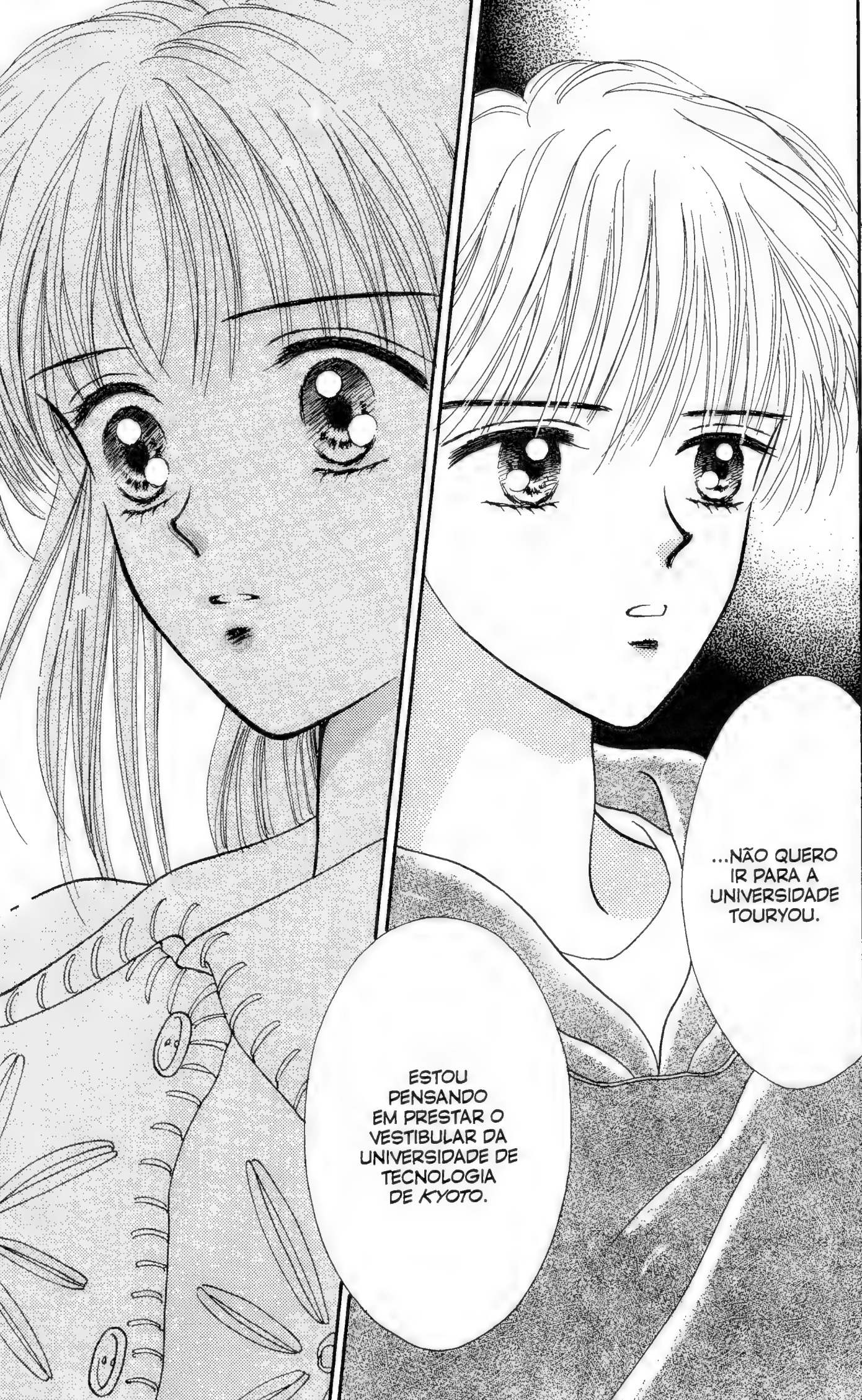
VAI CONTINUAR VIVENDO NA MESMA CASA, REPRIMINDO SEUS SENTIMENTOS?
É IMPOSSÍVEL.
ASSIM VOCÊ VAI ENLOUQUECER.

QUANTO A ISSO...
...JÁ PENSEI NO QUE FAZER.

VAI JANTAR?

NÃO. JÁ COMI.

ENTÃO VENHA COMER UM DOCE QUE EU TROUXE DA VIAGEM.

SÃO BOLINHOS HAGI NO TSUKI.

NÃO CONSIGO...!
NÃO TENHO CORAGEM DE OLHAR PRO ROSTO DO YUU...
SABE...
EU QUERIA FALAR UMA COISA PRA VOCÊS.
O QUE FOI?
POR QUE TODA ESSA CERIMÔNIA?
BEM...
...É QUE EU...

...NÃO QUERO IR PARA A UNIVERSIDADE TOURYOU.
ESTOU PENSANDO EM PRESTAR O VESTIBULAR DA UNIVERSIDADE DE TECNOLOGIA DE *KYOTO*.

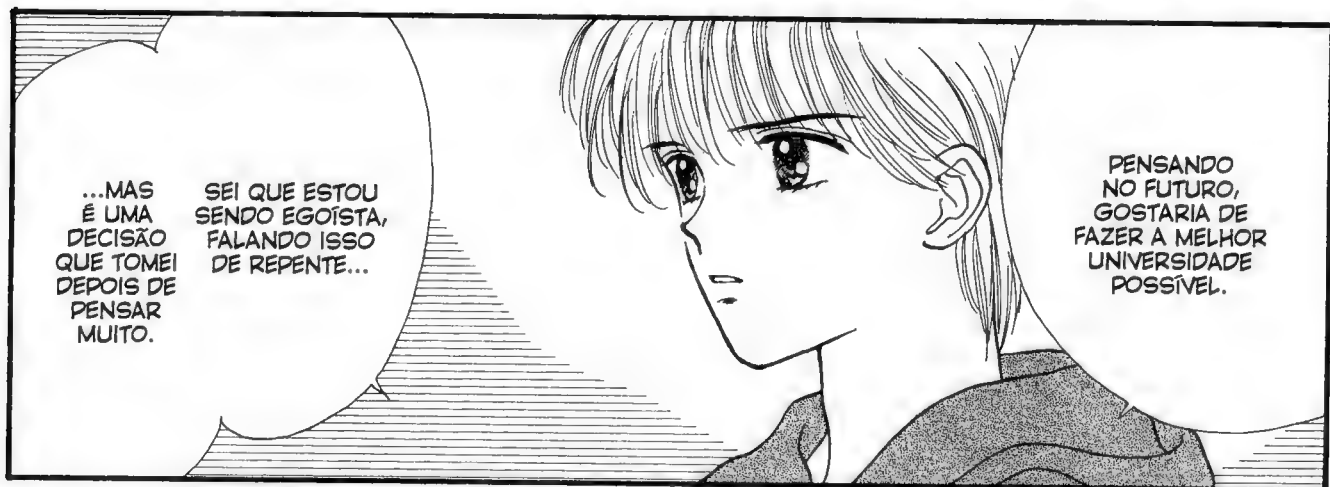
KYOTO?!

POR QUE TÃO LONGE...?

ANDEI PESQUISANDO BASTANTE...

LÁ É ONDE TEM O MELHOR CURSO DE ARQUITETURA ATUALMENTE.

PENSANDO NO FUTURO, GOSTARIA DE FAZER A MELHOR UNIVERSIDADE POSSÍVEL.

SEI QUE ESTOU SENDO EGOÍSTA, FALANDO ISSO DE REPENTE...

...MAS É UMA DECISÃO QUE TOMEI DEPOIS DE PENSAR MUITO.

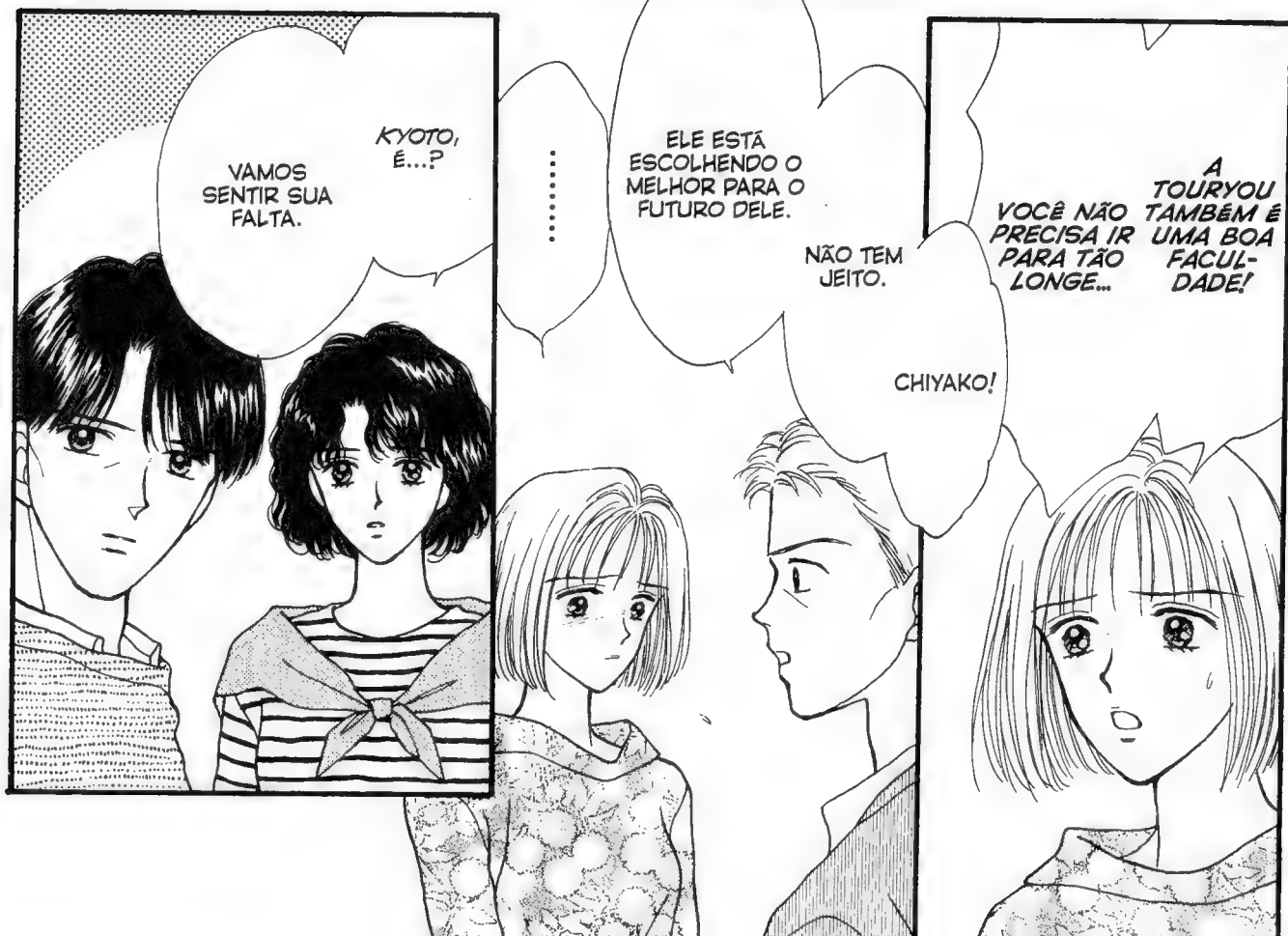
A TOURYOU TAMBÉM É UMA BOA FACULDADE!

VOCÊ NÃO PRECISA IR PARA TÃO LONGE...

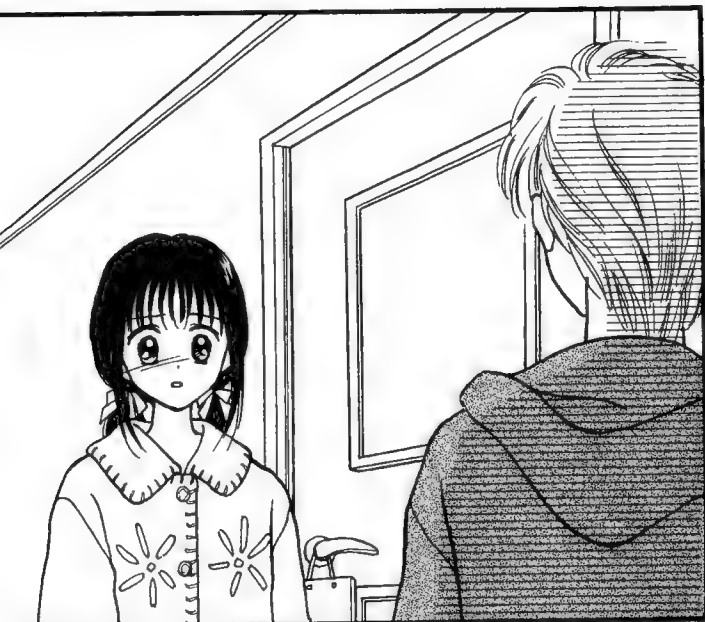
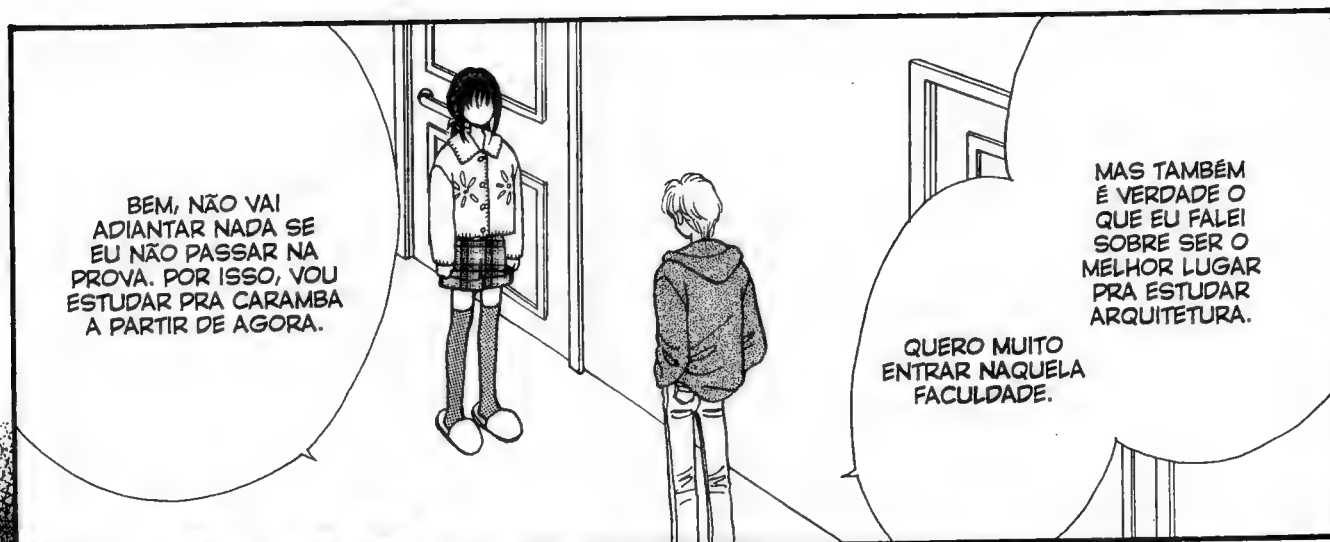
CHIYAKO!

NÃO TEM JEITO.

ELE ESTÁ ESCOLHENDO O MELHOR PARA O FUTURO DELE.

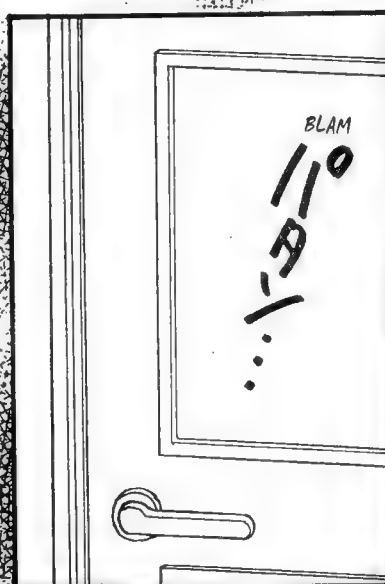
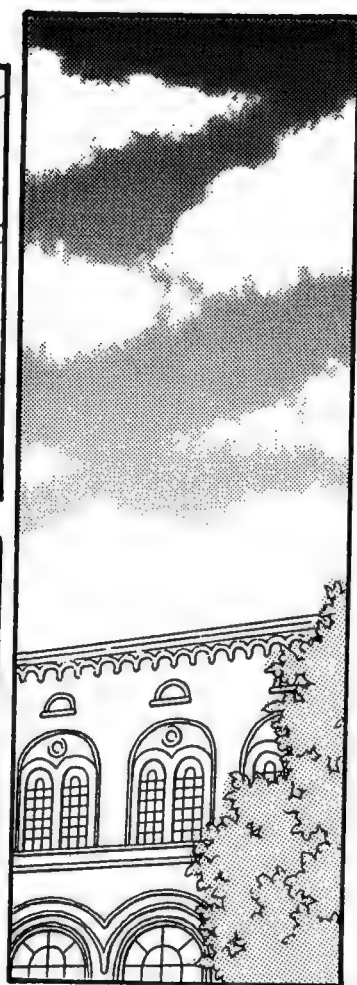
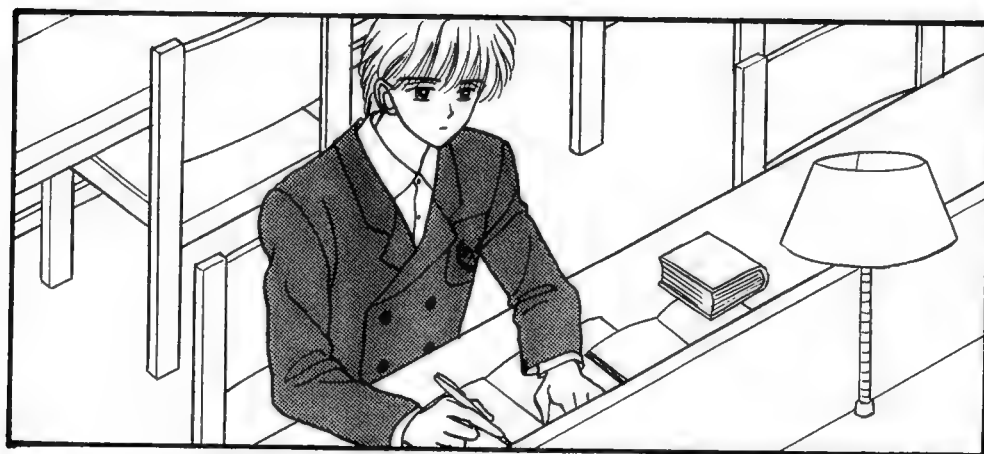
....

KYOTO, É...?

VAMOS SENTIR SUA FALTA.

YUU!
VOCÊ TÁ FALANDO SÉRIO?
VAI MESMO PRA KYOTO...?

......
ASSIM É MELHOR, NÃO ACHA?
TEMOS QUE CONTINUAR VIVENDO COMO UMA FAMÍLIA DAQUI PRA FRENTE.
AGIR ASSIM AGORA É MEIO COMPLICADO...
...MAS, SE FICARMOS SEPARADOS UM TEMPO, VAMOS CONSEGUIR ESQUECER E VOLTAR A CONVIVER SEM PROBLEMAS.
SERÁ COMO ERA ANTES.
AÍ VOLTAREMOS A NOS DAR BEM COMO UMA FAMÍLIA.

MAS TAMBÉM É VERDADE O QUE EU FALEI SOBRE SER O MELHOR LUGAR PRA ESTUDAR ARQUITETURA.
QUERO MUITO ENTRAR NAQUELA FACULDADE.
BEM, NÃO VAI ADIANTAR NADA SE EU NÃO PASSAR NA PROVA. POR ISSO, VOU ESTUDAR PRA CARAMBA A PARTIR DE AGORA.
ATÉ MAIS.
BLAM
パタン…

OLÁ!

SATOSHI-SAN.

OS ESTUDOS ESTÃO RENDENDO?

É, VÃO INDO.
NÃO FICO PENSANDO EM OUTRAS COISAS QUANDO ME CONCENTRO NOS ESTUDOS.
ENTENDO.
MAS COMEÇAR A ESTUDAR PARA O VESTIBULAR AGORA É MEIO TARDE, NÃO ACHA?
VOCÊ VAI CONSEGUIR PASSAR?
SEI LÁ.
COMO ASSIM, SEI LÁ?!
SE EU NÃO PASSAR, VOU FAZER CURSINHO EM *KYOTO* ATÉ CONSEGUIR SER APROVADO.
DE QUALQUER FORMA, VOU SAIR DAQUELA CASA.
NÃO AGUENTO MAIS FINGIR QUE NÃO SEI DE NADA...
...OU QUE NÃO ESTOU DEPRIMIDO, QUE NÃO GOSTO DA MIKI...
ESTOU CANSADO DISSO.
ESTOU NO LIMITE.
....

AH!
AKIZUKI...
MATSUURA-KUN.
O QUÊ?
É QUE ESTOU COM SEDE!
AKIZUKI! HÁ QUANTO TEMPO! VEIO COLETAR MATERIAL PARA SEU PRÓXIMO LIVRO?
CHEGOU EM BOA HORA. VAMOS TOMAR UM CHÁ NA CAFETERIA DA FACULDADE?

DES-CULPE.

NÃO ESQUECI QUE LEVEI UM FORA.

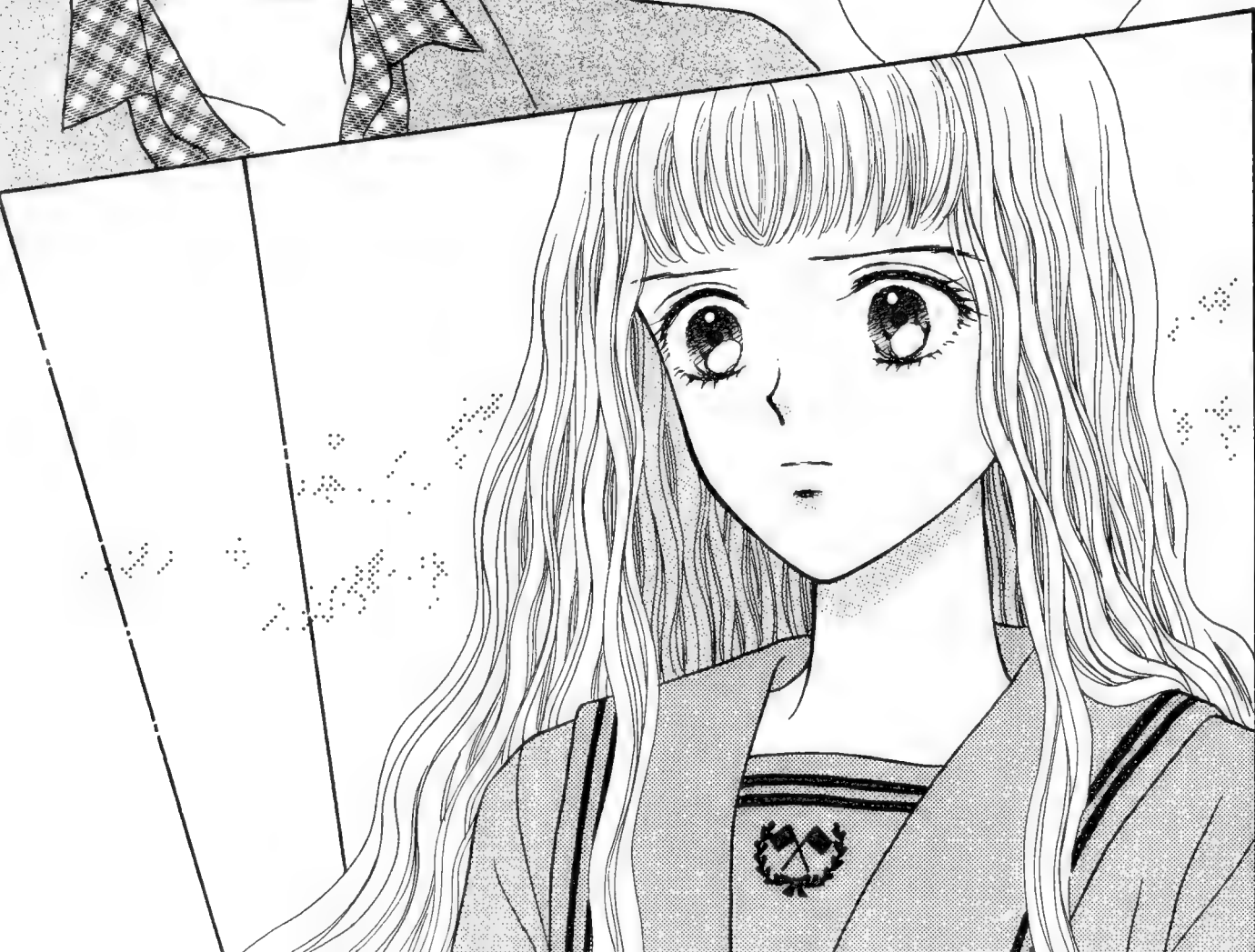
É QUE VOCÊ ESTAVA COM UMA CARA DE QUEM IA DAR UM TAPA NO YUU...

EU NÃO FARIA UMA COISA DESSAS!

A MIKI ME PEDIU PARA NÃO CULPAR O MATSUURA-*KUN*.

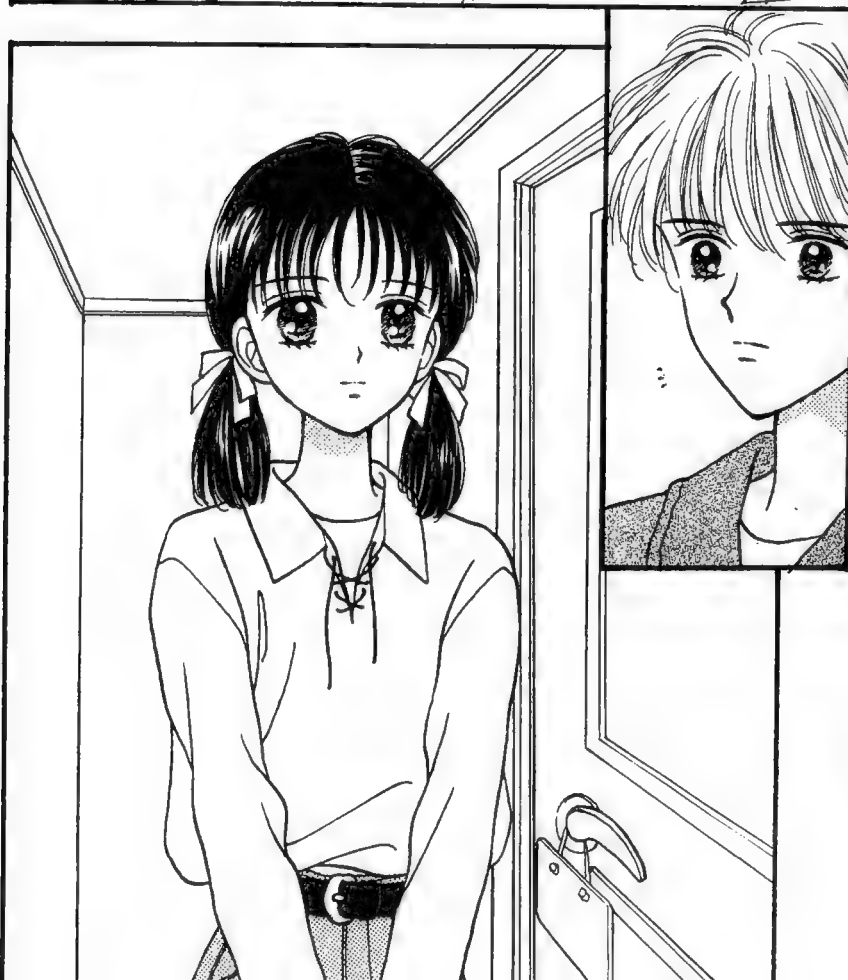
....

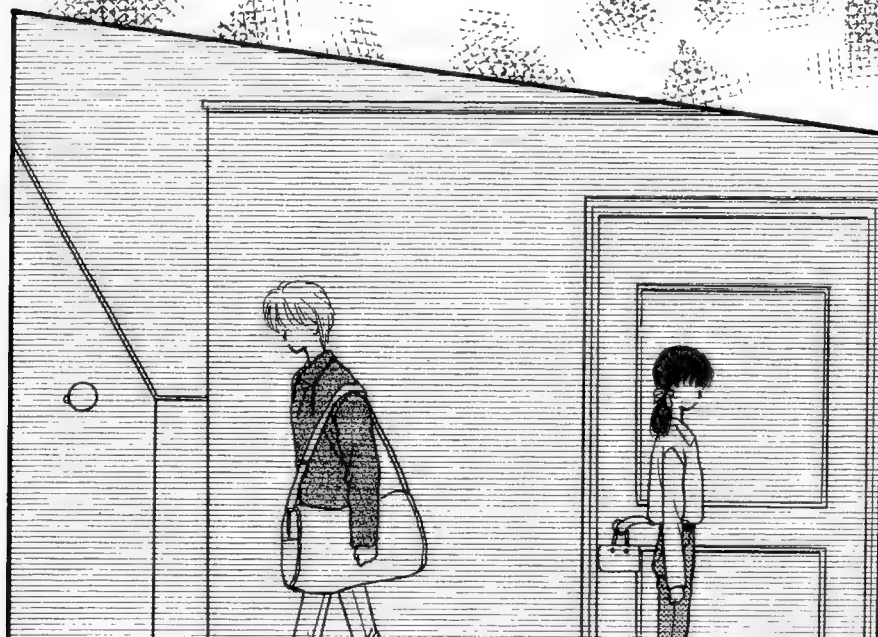
MAS EU REALMENTE NÃO CONSIGO PERDOÁ-LO!
ELE FEZ A MIKI SOFRER E CHORAR MUITO!
AKIZUKI!
ELE ESTÁ SOFRENDO!
O YUU TAMBÉM ESTÁ MAGOADO!
POR QUÊ?!
FOI ELE QUEM QUIS TERMINAR O NAMORO.
ACONTECEU TUDO DO JEITO QUE ELE QUERIA!
MAS NÃO SIGNIFICA QUE ELE ESTEJA FELIZ COM ISSO!
A RELAÇÃO COM A KOISHIKAWA ERA IMPORTANTE PARA O YUU!!
ELE TAMBÉM ESTÁ SOFRENDO POR PERDÊ-LA!
SEI MUITO BEM COMO É PERDER UM AMOR.
VOCÊ TAMBÉM JÁ PASSOU POR ISSO, NÃO É?!

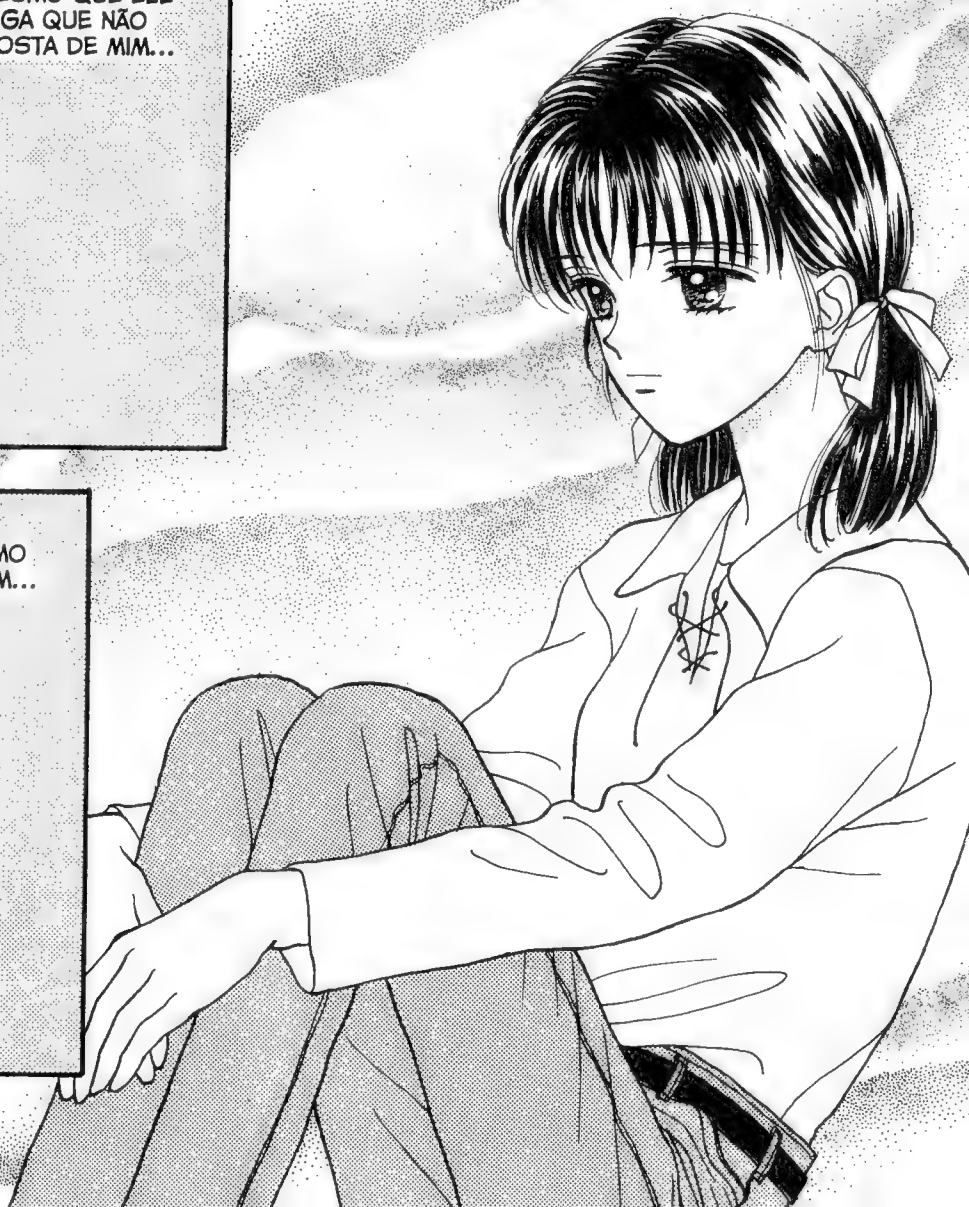
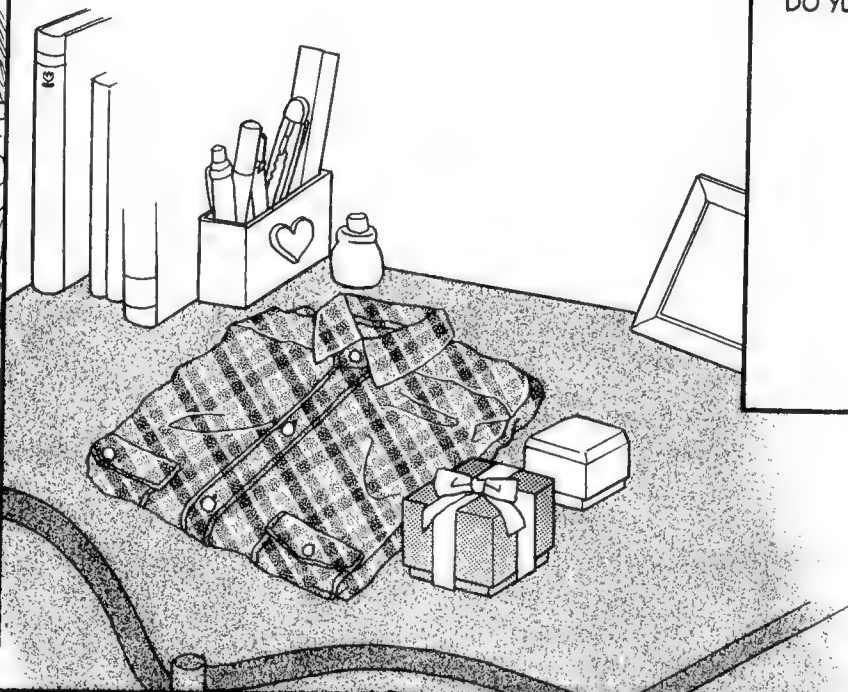
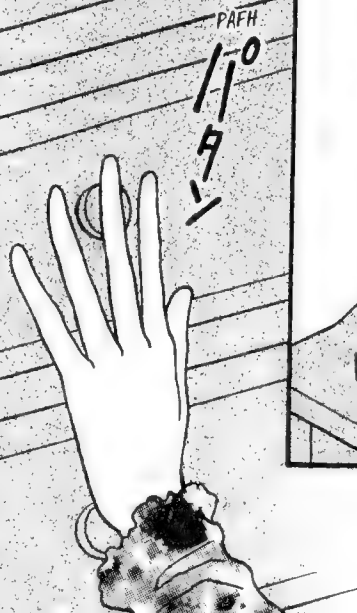
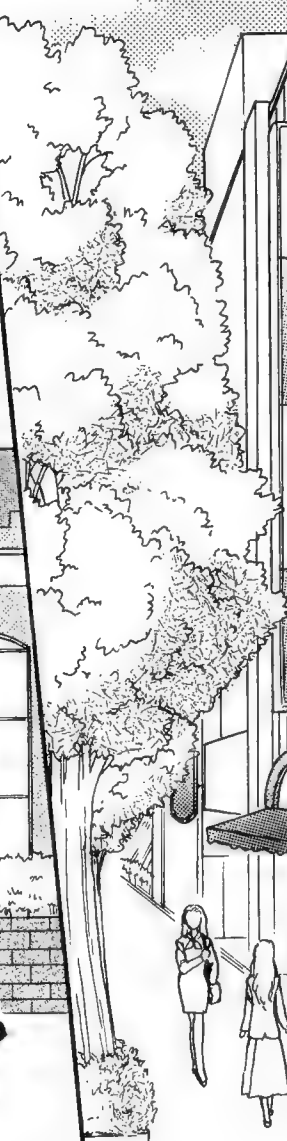
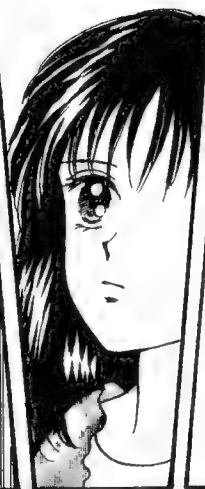
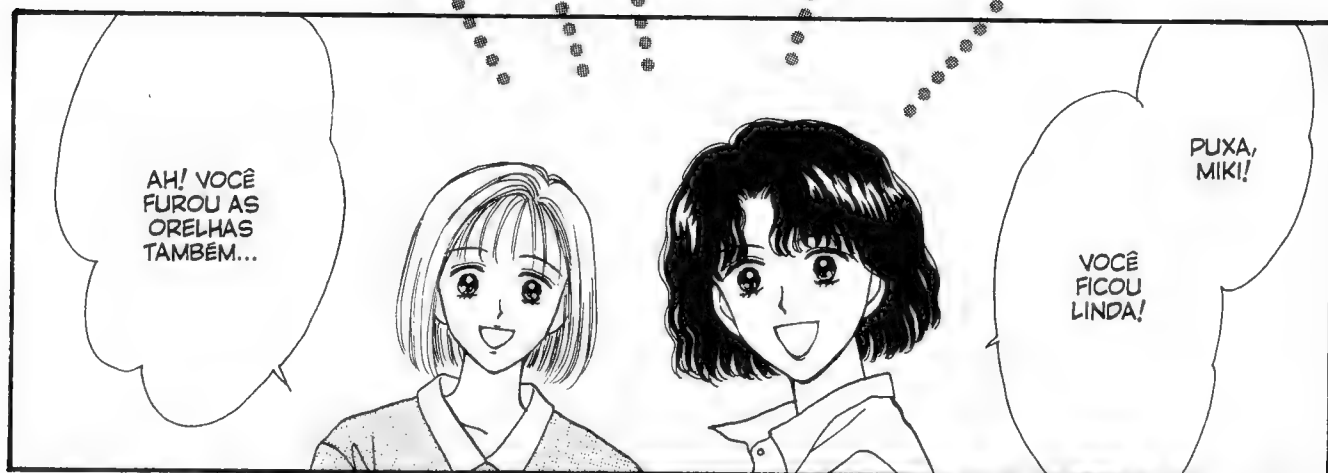
ELE ESTÁ MACHUCADO E SOFRENDO MUITO.
TALVEZ ATÉ MAIS DO QUE A KOISHIKAWA...
EU GARANTO.
DEIXE-O EM PAZ POR UM TEMPO...
POR FAVOR!

OS TRÊS MESES SEGUINTES
PASSARAM NUM INSTANTE.

O YUU PASSOU NO VESTIBULAR
E FOI MORAR SOZINHO EM *KYOTO*.

A PARTIDA FOI NUM DOMINGO,
E O SOL BRILHAVA GOSTOSO
EM UM DIA DE PRIMAVERA.

ENTÃO...
...EU JÁ VOU.
TÁ.
TOMA. É PRA VOCÊ...
POR TER PASSADO NO VES-TIBULAR.
WATCH AND CLOCK
Tick Tack
NA VERDADE, ERA UM PRESENTE DE NATAL, MAS NÃO CONSEGUI TE ENTREGAR...
É UM RELÓGIO DE PULSO.
GOSTARIA QUE USASSE.
OBRI-GADO.
VOU USAR COM CARINHO.

ENTÃO...
...SE ESFORCE NOS ESTUDOS.
TÁ.

VAI PEGAR O TREM-BALA DAS 15 HORAS, NÃO É?
SAINDO AGORA, VAMOS CHEGAR NA ESTAÇÃO DE TÓQUIO COM FOLGA.
DIRIJA COM CUIDADO, YOUJI.
LIGUE COM FREQUÊNCIA, VIU? PODE LIGAR A COBRAR.
AVISE CASO ACONTEÇA ALGUMA COISA.
TUDO BEM.
ENTÃO, JÁ VOU.
VRUUUM

MESMO QUE ELE DIGA QUE NÃO GOSTA DE MIM...
...MESMO QUE FICASSE UM CLIMA CHATO, SEM UM CONSEGUIR OLHAR PRA CARA DO OUTRO DIREITO...
MESMO ASSIM...
...QUERIA QUE ELE FICASSE PERTO DE MIM.

EU AINDA...
...GOSTO
TANTO DELE...
YUU...

AS COISAS QUE GANHEI DO YUU...
A PULSEIRA DE PÉROLAS.
A CAMISA XADREZ.
E O ANEL QUE NEM ABRI.
ONDE SERÁ QUE EU GUARDO ISTO AQUI?
ACHO QUE VOU DEIXAR NO FUNDO DA GAVETA.
PAFH
パータン

TCHAU...
...YUU...
AGORA ...
...VOU DAR UMA SAÍDA!
O YUU ME DEU MUITAS BOAS RECORDAÇÕES.
ISSO JÁ É O BASTANTE.
TENHO QUE DAR ADEUS PRO YUU E PRO MEU PASSADO.
PRECISO SEGUIR EM FRENTE.
SEJA BEM-VINDA!
Cut House RYU

PUXA, MIKI!
VOCÊ FICOU LINDA!
AH! VOCÊ FUROU AS ORELHAS TAMBÉM...
CORTEI O CABELO E COLOQUEI BRINCOS.
HE, HE!
FIQUEI BEM ASSIM?
VOU ME TORNAR UMA NOVA PESSOA!
MARMALADE BOY 7 – FIM

NOTAS

...-Chan:
Terminação que revela um tratamento extremamente íntimo, carinhoso e até mesmo infantil, reservado prioritariamente às meninas meigas, crianças, ou ainda para compor apelidos.

Dia de São Valentim (Valentine's Day):
Dia dos Namorados em boa parte dos países do mundo, comemorado no dia 14 de fevereiro. No Japão, adotou-se o hábito das garotas entregarem chocolates aos garotos nesse dia, tanto a amigos quanto a pretendentes ou namorados. No dia 14 de março, conhecido como White Day, os rapazes retribuem às garotas presenteando-as.

Game Boy:
Videogame portátil lançado pela Nintendo em 1988.

Hagi no Tsuki:
Doce japonês muito famoso, fabricado pela empresa "Kashousanzen", com sede na província de Miyashiro. É um bolinho do tipo pão de ló em formato de lua cheia, recheado com creme.

Hiroshima:
Província da região de Chugoku, sul do Japão.

Ienes:
Moeda corrente japonesa.
27 000 ienes (pág.115) corresponde a aproximadamente R$534,79 (cotação do dia 22/09/2009).

Kappa:
Monstro anfíbio do folclore japonês. Sua pele é escamosa e verde-amarelada, tem cara de macaco, bico de pato, casco de tartaruga, membranas nas mãos e pés, e uma depressão em forma de pires no topo da cabeça que não pode ficar seca, pois é de onde ele tira sua vitalidade.

Kitakyushu:
Cidade localizada na província de Fukuoka, no sul do Japão.

Kyoto:
Cidade que se localiza na ilha de Honshu e, durante 10 séculos (entre 794-1868), foi sede do poder imperial. Durante o período Tokugawa, dividiu a administração do país com Edo (atual Tóquio). Repleta de monumentos históricos, museus e templos, é um dos pontos turísticos mais procurados do Japão.

..-Kun:
Do japonês, tratamento respeitoso equivalente a "san", próprio para meninos. Pode indicar hierarquia,

NOTAS

quando um homem de posição de comando utiliza-o dirigindo-se a uma mulher subordinada.

Miyajima:
Também conhecida como Itsukushima, ilha localizada no Mar Interior, no município de Hatsukaichi, província de Hiroshima. É famosa pela relação entre as belezas naturais e a arquitetura religiosa, e é considerada um dos lugares mais belos do Japão.

Momiji Manju:
Doce de feijão coberto com uma massa tipo pão de ló, feita com farinha, ovos, açúcar e mel, no formato de folha de bordô, árvore símbolo da província de Hiroshima. Produto típico da região.

Narita:
Cidade japonesa localizada na província de Chiba. Lá está localizado o Aeroporto Internacional de Narita.

Okonomiyaki:
Bolinho frito, que pode ter qualquer tipo de recheio ou ingrediente. Ao pé da letra, "grelhado de acordo com seu gosto".

Otoso:
Bebida alcoólica fermentada à base de arroz, temperada com ervas e especiarias. É tradicionalmente consumida no Ano Novo, para afastar doenças e maus espíritos durante o ano que está por vir.

... - San:
Do japonês, "senhor", "senhora", "senhorita". Tratamento respeitoso, usado também quando não se tem intimidade com a pessoa.

Super Nintendo:
Videogame lançado pela Nintendo em 1990.

Torii:
Portal tradicional japonês ligado à tradição xintoísta, que assinala a entrada ou a proximidade de um santuário. Composto por dois pilares unidos no topo por uma trave horizontal (kasagi), geralmente mais larga que a distância entre os postes. Sob a kasagi há outra trave horizontal (nuki), que também une os dois pilares.

Trem-bala:
Trem de alta velocidade. Normalmente viaja a uma velocidade entre 250 e 300 km/h. O trem-bala japonês de levitação magnética já atingiu 574 km/h, enquanto o recorde pertence a um trem-bala francês, que chegou a 582 km/h.

A SEGUIR...

Com o término do namoro e o ingresso de Yuu em uma universidade em Kyoto, Miki resolve iniciar uma nova vida. Mas será que tudo vai terminar assim? Afinal, qual é a verdade sobre o parentesco entre Miki e Yuu? Não percam o último volume de Marmalade Boy!

MARMALADE BOY

WATARU YOSHIZUMI

First published in Japan in 1992
by SHUEISHA Inc., Tokyo. Portuguese translation
rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media, LLC, U.S.A.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações Marco M. Lupoi
Coordenadora de Publicações Montserrat Samón

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente José Eduardo Severo Martins
Diretor-Administrativo e Financeiro Roberto Augusto Bezerra
Diretor Comercial e Marketing Márcio Borges
Analista de Marketing Catharine Paulossi
Consultor de Assinaturas Rogério Onuma
Diretor de Operações e Editorial Ivam Ataide Faria.

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.
Diretores Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefe Helcio de Carvalho
Editora Sênior Elza Keiko (manga@panini.com.br)
Editoras Beth Kodama e Beatriz Moreira Berto
Tradutora Karen Kazumi Hayashida **Revisora** Fati Gomes
Assistentes Editoriais Débora Kamogawa, Diego M. Rodeguero
e Gabriela Yuki Kato **Arte** Altair Sampaio, Caio Lopes, Camila Suzuki,
Denise Araujo, Joel Joaquim Dias, Julio Nogueira, Marcos Silva,
Thiago Hara e Tomás Troppmair
Coordenador de Produção Ailton Alipio
Assistente de Produção Silvia Lucena.

IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL Fernando Chinaglia Distribuidora S.A.
R. Teodoro da Silva, 907 CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ.
F.: (21) 2195-3200.

PANINI BRASIL LTDA.
Administração Al. Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil.
Publicidade Hit Publish Executiva de Contas Vivian Lanna F.: (11) 5507-5775
E-mail: comercial@hitpublish.com.br Site: www.publipanini.com.br
Assessoria de Comunicação Litera E-mail: imprensa.panini@litera.com.br
Redação e Correspondência Mythos Editora Ltda.
Av. Diogenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo/SP/Brasil.

Atendimento ao Cliente: Al. Juari, 560, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-090, Barueri/SP/Brasil, Tel.: (11) 4133-0199,
Fax: (011) 4133-0190 ou e-mail: atendimento.cliente@panini.com.br

MARMALADE BOY é uma publicação da Panini Ltda.
LANÇAMENTO Outubro/2009.
530432100007
DIGITALIZAÇÃO Preservação de Mangás (archive.org)

IMPORTANTE!

Este mangá segue o sentido oriental, por isso a leitura começa pelo outro lado.

Além disso, para ler as páginas, siga os balões da direita para a esquerda, de cima para baixo, conforme o exemplo.

MARMALADE BOY
MARMALADE BOY